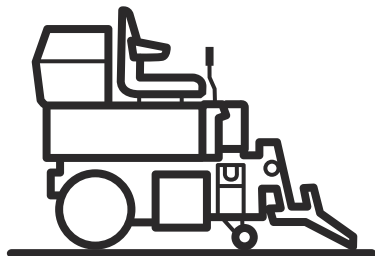




# Husqvarna®



## BMS 220 ADB

**EAC**

ET	Kasutusjuhend	2-23
LT	Operatoriaus vadovas	24-46
LV	Lietošanas pamācība	47-69
RU	Руководство по эксплуатации	70-94

---

## Sisukord

---

Sissejuhatus.....	2	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	18
Ohutus.....	4	Tehnilised andmed.....	19
Töö.....	8	Lisavarustus.....	21
Hooldamine.....	13	Vastavusdeklaratsioon.....	23
Veaotsing.....	17		

---

## Sissejuhatus

---

### Toote kirjeldus

Seade on erineva kõvadusega pindade jaoks ette nähtud sõidetav põrandalihvija.

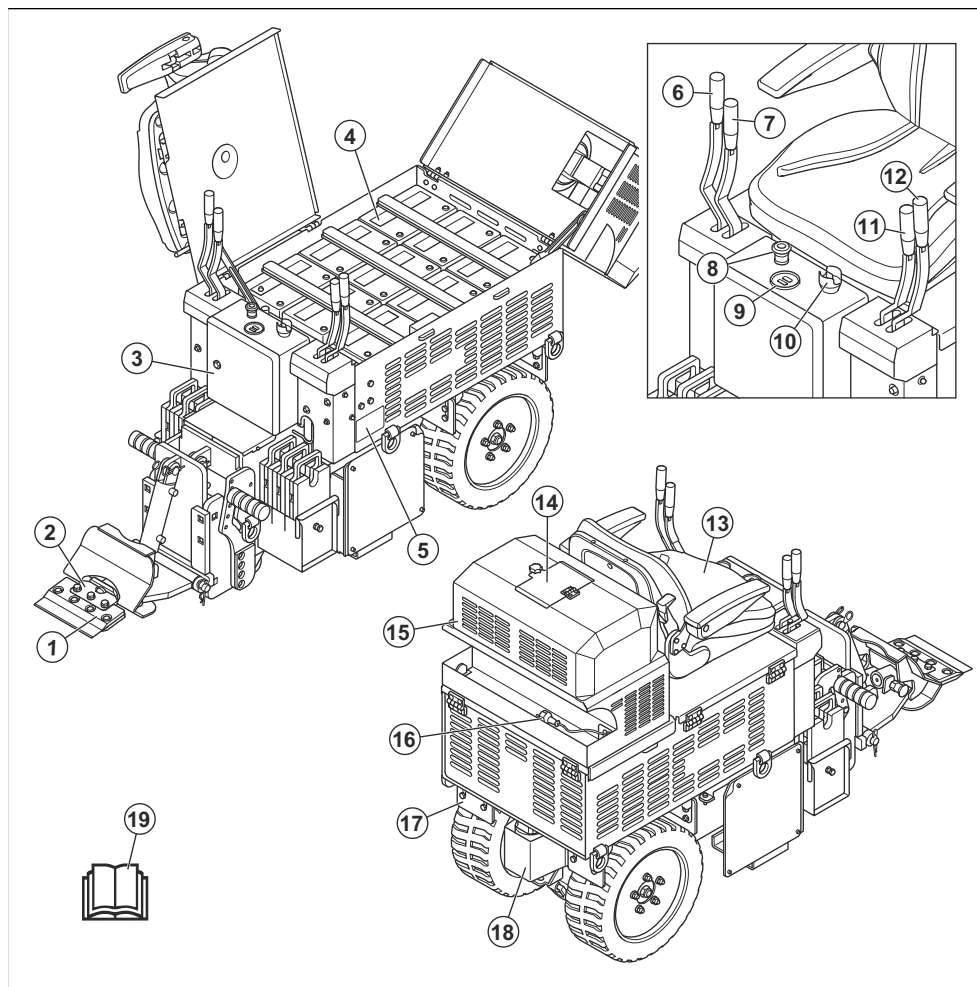
### Kasutusotstarve

Seadet kasutatakse betoon-, puitpõrandatelt ja pehmetelt allpõrandatelt eri kõvadusega

pinnamaterjalide eemaldamiseks. Kasutage seadet lehtpuu, keraamika, linoleumi, vinüüli, vaiba ja liimide eemaldamiseks. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

Seadet kasutavad tööstusettevõtete asjatundlikud töötajad.

## Toote tutvustus BMS 220ADB



1. Terahoidja
2. Tööriistahoidik
3. Elektrikilp
4. Akud
5. Andmesilt
6. Paremale liikumise juhtimine
7. Tööriista kõrgusega käepide
8. Hädaseiskamisnupp
9. Aku laetustaseme näidik/tunniarvesti
10. Süütevõti
11. Tööriista nurga käepide
12. Vasakule liikumise juhtimine
13. Reguleeritav iste
14. Laadimise märguandetule luuk
15. Kast mootori ja hüdroõlipumpadega
16. Akulaadija pistik
17. Rattakaabitsad
18. Hüdroõli filter
19. Kasutusjuhend

### Sümbolid tootel



Hoiatus! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute

ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.



Kõrgepinge.



Hoidke kõik kehaosad kuumadest pindadest eemale.



Tõstepunkt.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Kandke heakskiidetud hingamiskaitset.



Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.



Kandke heakskiidetud kaitseprille.



Kandke heakskiidetud kaitsekindaid.



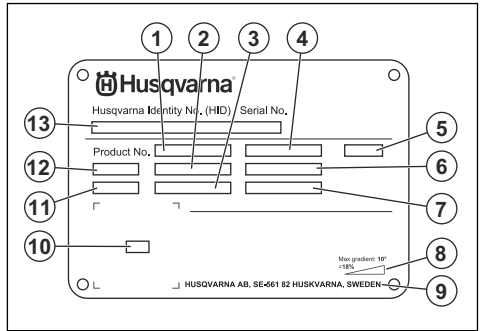
Kandke heakskiidetud turvasaapaid.



Toode vastab kohaldatavatele EL-i direktiivide nõuetele.

**Märkus:** Ülejäänud tootel toodud sümbolid/ tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimiserinõuetele.

## Andmesilt



1. Tootenumber
2. Toote kaal
3. Nimivõimsus
4. Nimipinge
5. Korpus
6. Nimivool
7. Sagedus
8. Maksimalne kaldenurk
9. tootja
10. Skannitav kood
11. Tootmisaasta
12. Mudel
13. Seerianumber

## Tootevastutus

Tootevastutusseaduste alusel ei vastuta me tootest tingitud kahjustuste eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

## Ohutus

### Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



**HOIATUS:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



**ETTEVAATUST:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

**Märkus:** Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

## Üldised ohutuseeskirjad



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamisega kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel seadet käsitseada.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

## Ohutusjuhised kasutamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 6*.
- Liigne kokkupuude tugeva vibratsiooniga võib vereringehäiretega inimestel põhjustada vereringe- või närvikahjustusi. Pöörduge arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks nähtudeks on näiteks tundedus, surin,

torkiv tunne, valu, nõrkus, muutused nahavärvis või naha seisukorras. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes.

- Ärge kasutage toodet, kui kõik kaitsekatted pole paigaldatud.
- Veenduge, et teate, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja ühendage toitekaabel lahti. Veenduge, et toodet ei saaks juhuslikul käivitada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Veendu, et saaksid töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Kasutage toodet ainult horisontaalpindadel.
- Ärge kasutage seadet, kui te ei saa võimaliku õnnetusjuhtumi korral abi kutsuda.
- Kasutage alati heakskiidetud lisavarustust. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Husqvarna edasimüüjaga.
- Kui seadmel tekivad vibratsioonid või toote müratase on ebaharilikult suur, seisake toode otsekohe. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Parandage kahjustused või laske toodet remontida heakskiidetud hooldustöökojas.
- Kandke seadme kasutamisel alati turvavööd.
- Enne tööle asumist ühendage akulaadija lahti.

## Vibratsiooniohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Toote regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad. Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nädalate, kuude või aastate jooksul järk-järgult ägeneda. Vigastusi võivad kannatada vereringesüsteem, närvisüsteem, liigesed ja muud kehaosad.
- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:
  - tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuikamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuril korral. Toodet külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.

- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemelt kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendisse rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult käepidemel või käepidemel. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seisake toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

## Ohutus seoses müraga



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada müra- ja kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootte kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid, kui te toote seiskate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajalikud tööala müra taseme tõttu.

## Isikukaitsevahendid



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsetega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärtega riideid.

## Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepärast.
- Kasutage pulberkustutit või süsihappegaaskustutit.

## Tööala ohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet udus, vihma, tugeva tuule, külma ilma, äikeseohtu ega muude halbade ilmastikuolude korral.
- Ärge kasutage toodet tule- ega plahvatusohtlikus kohas.
- Hoidke lapsed, kõrvalised isikud ja loomad tööalast eemale ning tootest ohutule kaugusele.
- Veenduge, et tööalal viibiks üksnes selleks volitatud isikud.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Enne toote kasutamist eemaldage tööalalt kruvid, poldid, traadid ja kivid.
- Veenduge, et toote töösuunas ei oleks kaableid ega voolikuid.
- Tagage tööalal hea ventilatsioon.

## Elektriohutus



**HOIATUS:** Elektriseadmete puhul on alati olemas elektrilöögi oht. Ärge kasutage seadet halbade ilmastikuolude korral. Ärge puudutage piksekaitsmeid ja metallesemeid. Vigastuste vältimiseks kasutage toodet alati selle kasutusjuhendi järgi.



**HOIATUS:** Kasutage alati toitevarustusallikat, mis on varustatud rikkevoolukaitsmega (RCD). Rikkevoolukaitses vähendab elektrilöögi ohtu.



**HOIATUS:** Kõrgepinge. Toiteseadme sees on katmata osi. Enne elektrikliki avamist lahutage alati toitepistik.



**ETTEVAATUST:** Laadija probleemideta töötamiseks on vaja, et toote või generaatori elektritoide oleks piisav ja töötaks pidevalt. Vale pinge suurendab laadija võimsustarvet ja temperatuuri, kuni vabastatakse turvaahel. Toitekaabli mõõt peab vastama riiklike ja kohalike regulatsioonidele. Toiteallika näitajad peavad vastama toote pistikupesa ja pikendusjuhtme voolutugevusele.

Kui vooluvõrgu süsteemitahtsust on suurem, võib toote laadimisel esineda lühike pingekadu. See võib mõjutada teiste

seadmete tööd, näiteks põhjustada tulede vilkumist.

- Veenduge, et toite-, kaitsme- ja võrgupinge vastaksid seadme mudeli etiketil märgitule.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Viige see remonttööde tegemiseks volitatud hoolduskeskusesse. Kahjustatud toitejuhe võib põhjustada ohtlikke kehavigastusi või surma.
- Kasutage toitejuhet õigesti. Ärge kasutage toitejuhet toote teisaldamiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Toitejuhtme lahtiühendamiseks hoi pistikust. Ärge tõmmake toitekaablist.
- Ärge kasutage toodet vees, mis on nii sügav, et toote seadmestik saaks märjaks. Seadmestik võib saada kahjustada ning toode pingestuda ning tekitada kehavigastusi.
- Ärge laske tootesse sattuda rohkemal niiskusel, kui selle veesüsteemist tulev vesi. Hoidke seade eemal vihma käest. Tootesse sattuv vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Enne elektrikliki ühendamist või lahtiühendamist lahutage alati toitejuhe.

### Maandatud toote juhised



**HOIATUS:** Valesiti tehtud ühendus võib põhjustada elektrilöögi. Kui te pole kindel, kas toode on nõuetekohaselt maandatud, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Ärge muutke tehase tehnilisele spetsifikatsioonile vastavat toitepistikut. Kui toitepistik või -kaabel on kahjustatud või tuleb asendada, pöörduge kohaliku Husqvarna hooldustöökoja poole. Järgige kohalikke määruseid ja seadusi.

Kui te ei mõista maandatud toote kohta käivaid juhiseid täielikult, rääkige kvalifitseeritud elektrikuga.

Kasutage ainult välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid, millel on maandatud pistik ja seadme toitepistikuga jaoks sobiv maandatud pistikupesaga.

Toote toitekaabel ja toitepistik on maandatud. Ühendage toode alati maandatud pistikupesaga. See vähendab rikke korral elektrilöögi saamise ohtu.

Ärge kasutage tootega elektrilisi adaptereid.

### Toote ohutusseadised



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Ärge kunagi kasutage seadet, kui selle ohutusseadised on defektsed.

- Kontrollige ohutusseadiseid regulaarselt. Kui ohutusseadised on defektsed, pöörduge Husqvarna hooldustöökohta.

### Turvavöö



**HOIATUS:** Seadmega töötamisel kandke alati turvavööd.

Turvavöö hoiab kasutaja avariipeatumisel paigal.

- Kandke turvavööd tihedalt ümber vöökoha.
- Ärge väänake turvavööd.
- Veenduge, et teie ja turvavöö vahele ei jääks ühtki objekti.
- Pärast avariipeatumist kontrollige turvavöö seisundit. Enne seadme kasutamist veenduge, et turvavöö oleks töökorras.
- Hoidke turvavöö puhta ja kuivana.

### Hädaseiskamisnupp ()

Hädaseiskamisnuppu kasutatakse mootori kiireks seiskamiseks.

### Hädaseiskamisnupu kontrollimine ()

Teavet hädaseiskamisnupu täpse asukoha kohta tootel vt jaotisest *Toote tutvustus BMS 220ADB lk 3*.

1. Veendumaks, et hädaseiskamisnupp on välja lülitatud, keerake hädaseiskamisnuppu päripäeva.
2. Käivitage seade. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 9*.
3. Vajutage hädaseiskamisnuppu.
4. Veenduge, et mootor seiskuks.
5. Väljalülitamiseks keerake hädaseiskamisnuppu päripäeva.

### Kasutaja kohaloleku kontroll (OPC) ()

OPC rakendamise korral mootor seiskub. Vt jaotist *Kasutaja kohalolu kontrolli kontrollimine lk 7*.

### Kasutaja kohalolu kontrolli kontrollimine

1. Käivitage seade. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 9*.
2. Lahkuge istmelt ja rakendage kasutaja kohalolu kontroll. Kui mootor ei seisku kolme sekundi jooksul, pöörduge volitatud Husqvarna hooldustöökohta.

### Ohutus seoses tolmuga



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamisel võib paiskuda õhku tolm. Tolm võib põhjustada tõsiseid vigastusi või püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud.

Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.

- Eluohtlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
- Vähk
- Sünnidefektid
- Nahapõletik
- Kasutage sobivaid seadmeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmu kogumissüsteemid ja tolmu siduvad veepestid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset. Veenduge, et hingamisteede kaitse sobib tööalas oleva ohtliku materjali eest kaitsmiseks.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.
- Kui võimalik, suunake toote heitgaasid kohta, kus see ei saaks paisata õhku tolmu.

## Aku ohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage ainult heakskiidetud akusid.
- Ärge kasutage defektset või kahjustatud akut.
- Akut võib hooldada ainult volitatud hoolduskeskus.
- Aku lekke korral vältige vedeliku kokkupuudet keha ja silmadega. Kui vedelik satub kehale, puhastage kokkupuutunud ala rohke veega ja seebiga ning seejärel pöörduge arsti poole. Kui vedelik satub silma, ärge hõõruge silmi, vaid loputage veega vähemalt 15 minutit ja pöörduge arsti poole.
- Elektrilöögihoht. Ärge ühendage akuklemme võtmete, müntide, kruvide või muude metallesemetega. See võib tekitada akus lühise.
- Vältige aku kokkupuudet otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtise leegiga. Aku võib põhjustada põletusi ja/või keemilisi põletusi.

## Töö

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutus puudutav jaotis.

### Ettevalmistused enne toote kasutamist

1. Loe kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
2. Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 6*.

- Ladustage akusid eemal metallesemetest (nt naelad, kruvid, ehted).

## Ohutusjuhised hooldamisel

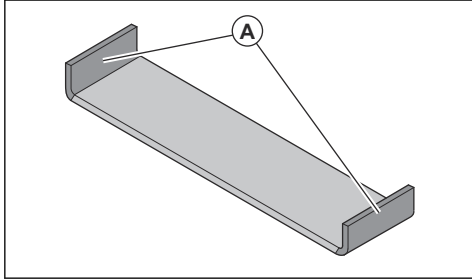


**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 6*.
  - Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Kõik muud hooldustööd laske teha heakskiidetud hooldustöökojas.
  - Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
  - Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
  - Enne hooldustööde tegemist tehke järgmist.
    - Lahutage akulaadija toitepistik.
    - Keerake ON/OFF asendisse OFF (Väljas) ja eemaldage see.
    - vajutage hädaseiskamisnuppu.
  - Tehke toote hooldustööd tasasel stabiilsel pinnal.
  - Ära tee tootel muudatusi. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
  - Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
  - Kasutage ainult originaalvarikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta varikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
  - Pärast hooldamist kontrollige toote vibratsioonitaset. Kui see pole õige, pöörduge volitatud hooldustöökoha poole.
  - Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hooldustöökojas.
3. Hooldage iga päev. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 13*.
  4. Veenduge, et seade oleks korralikult kokku pandud ja kahjustusteta.
  5. Veenduge, et tööalal viibiks üksnes selleks volitatud isikud.
  6. Ühendage akulaadija kaabel lahti ja sisestage kaabel tootesse. Vt jaotist *Toote laadimine lk 10*.
  7. Viige seade tööpiirkonda. Kindlustage, et seadme transportimine tööalale ja edasine liigutamine tööalal toimuks ohutult ja korrektselt. Vt jaotist *Tööala ohutus lk 6*.



8. Paigaldage tööriist. Vt jaotist *Lõiketera vahetamine lk 14*. Veenduge, et tööriista nurk ja kalle sobiksid tehtava tööga.
9. Veenduge, et tera oleks terav. Vajadusel vahetage tera välja või teritage seda. Vt jaotist *Lõiketera vahetamine lk 14* ja *Terade teritamine lk 15*.
10. Kui kasutate isereguleeruvat tera, veenduge, et tera servade nurgad (A) on teravad.



## Õige tera mõõdu ja paigaldusasendi valimine



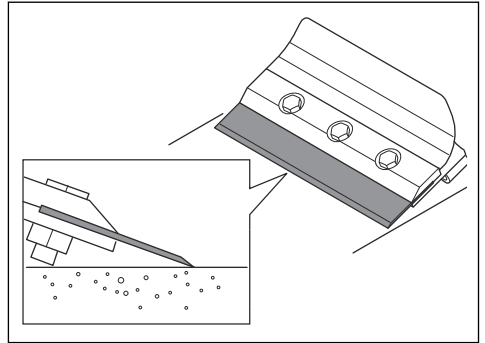
**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

Kõiki saada olevad tera tüüpe saab kasutada järgmiste materjalide töötlemiseks: lehtpuu, keraamika, linoleum, vinüül, vaibad ja liimid. Vt jaotist *Lõikeketta rakendused lk 12*.

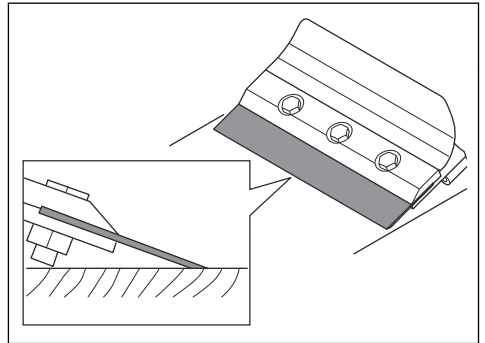
Valige aluspõranda materjali eemaldamiseks sobiva suuruse ja paigaldustüübiga tera. Töö tegemiseks võib minna vaja eri suurusega terasid.

- Järgmistes oludes vali väiksema mõõduga tera.
  - a) Töö alguses.
  - b) Tugeva liimiga materjalide korral.
  - c) Kõvade materjalide töötlemisel.
- Järgmistes oludes valige laiem tera.
  - a) Pehme materjalide töötlemine.
- Kõvade materjalide töötlemiseks valige paksem tera. Paksem tera peab ka kauem vastu.

- Paigaldage tera nii, et tera nurk jääb ülespoole.



- Puitpõrandatel ja pehmetelt aluspõrandatel materjali eemaldamiseks paigaldate tera nii, et nurk jääb allapoole.



## Toote käivitamine

1. Istuge istmele, asetage jalad jalatoele ja kinnitage turvavöö.
2. Seadke liikumise juhtnupud neutraalasendisse.
3. Tõmmake hädaseiskamisnupp välja.
4. Keerake ON/OFF võtit päripäeva.
5. Jälgige aku laetustaseme näidikut, et veenduda, et akud on piisavalt laetud.

## Seadme kasutamine

1. Seadmega liikumiseks kasutage juhtseadmeid. Vt jaotist *Toote tutvustus BMS 220ADB lk 3*.
  - a) Masina edasisuunas liigutamiseks lükake juhtseadmeid ette.
  - b) Masin tagasisuunas liigutamiseks tõmmake juhtseadmeid taha.
  - c) Paremale keeramiseks lükake vasakut juhtseadet ette.
  - d) Vasakule keeramiseks lükake paremat juhtseadet ette.
  - e) Masinaga ümber telje pööramiseks lükake vasakut juhtseadet ette ja tõmmake paremat juhtseadet taha.

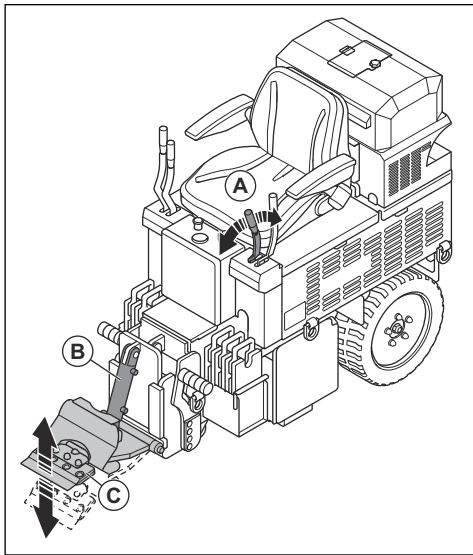
f) Vastupäeva ümber telje pööramiseks lükake paremat juhtseadet ette ja tõmmake vasakut juhtseadet taha.

2. Kiirust seadistage juhtseadmetega.

- Aeglaselt liikumiseks lükake või tõmmake juhtseadet veidi.
- Kiiremalt liikumiseks lükake või tõmmake juhtseadet rohkem.

### Tööriista kaldenurga seadistamine

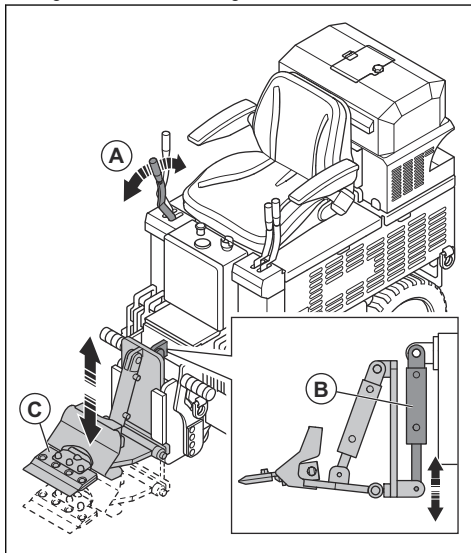
- Kasutageööriista nurga käepidet (A), et reguleeridaööriista nurka.



**Märkus:** Tööriista nurga käepide juhhib hüdrokolvi (B) ja tööriistahoidiku (C) nurka.

### Tööriista kõrguse seadistamine

- Kasutageööriista kõrguse käepidet (A), et reguleeridaööriista kõrgust.



**Märkus:** Tööriista kõrguse käepide juhhib hüdrokolvi (B) ja tööriistahoidiku (C) kõrgust.

### Toote seiskamine

- Hoidke toodet turvalises kohas. Vt jaotist *Tööala ohutus lk 6*.
- Seadke liikumise juhtnupud neutraalasendisse.
- Keerake ON/OFF võti vastupäeva asendisse OFF (Väljas).
- Vabastage turvavöö.
- Laadige toode. Vt jaotist *Toote laadimine lk 10*.

### Toote laadimine

**Märkus:** Hoidke toode alati vooluvõrku ühendatud, kui see ei tööta. Laadija püsivara kontrollib akude laetuse taset.



**ETTEVAATUST:** Ärge kasutage toodet, kui laadija on ühendatud vooluvõrku. See võib seadme laadijat kahjustada.

- Veenduge, et ON/OFF võti on asendis OFF (VÄLJAS).

**Märkus:** Toode ei lae, kui ON/OFF võti on asendis ON (SEES).

- Ühendage laadija ja hoidke laadija ühendatuna kuni toote järgmise kasutamiseni.

## Pehme pörandapinna eemaldamine



**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

**Märkus:** Lühikesed terad lõikavad pörandaid paremini kui pikad. Pikad terad pole alati paremad ega kiiremad. Lühike tera puhastab pörandat tavaliselt paremini kui lai tera.

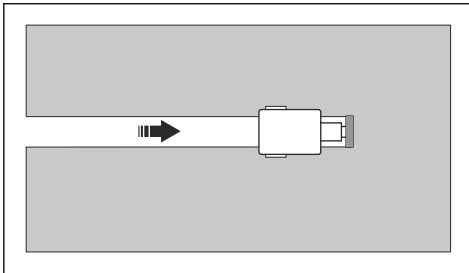
**Märkus:** Kui tööala on puhas, püsivad terad kauem teravana.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 6*.
- Paigaldage isereguleeruv lõikeketas. Vt jaotist *Õige tera mõõdu ja paigaldusasendi valimine lk 9 ja Lõiketera vahetamine lk 14*.



**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

- Veenduge, et tera oleks terav. Vajadusel teritage. Vt jaotist *Terade teritamine lk 15*.
- Lõigake pörandasse lineaarne vagu.

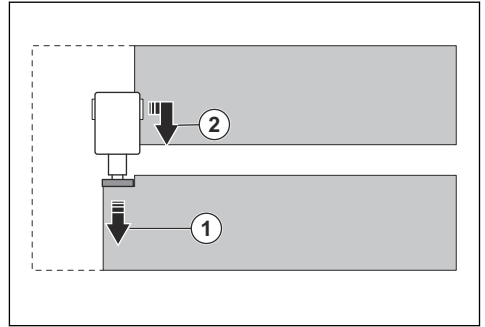


- Paigaldage lame lõikeketas.



**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

- Alustage vaost ja eemaldage pörand.



## Kõva pörandapinna eemaldamine



**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

**Märkus:** Lühikesed terad lõikavad pörandaid paremini kui pikad. Pikad terad pole alati paremad ega kiiremad. Lühike tera puhastab pörandat tavaliselt paremini kui lai tera.

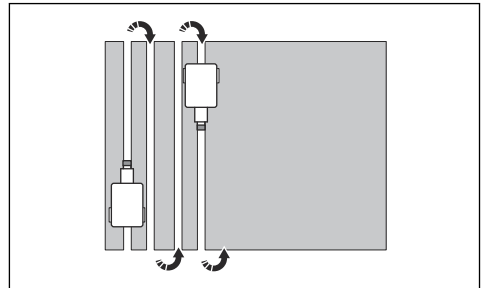
**Märkus:** Kui tööala on puhas, püsivad terad kauem teravana.

- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 6*.
- Paigaldage õiget tüüpi lühike tera. Vt jaotist *Õige tera mõõdu ja paigaldusasendi valimine lk 9 ja Lõiketera vahetamine lk 14*.

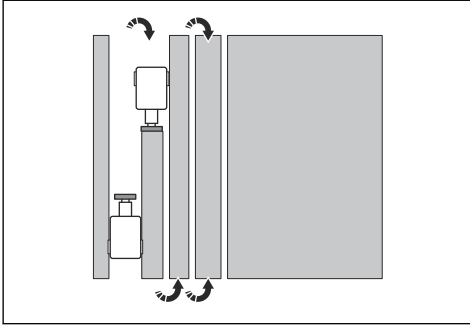


**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

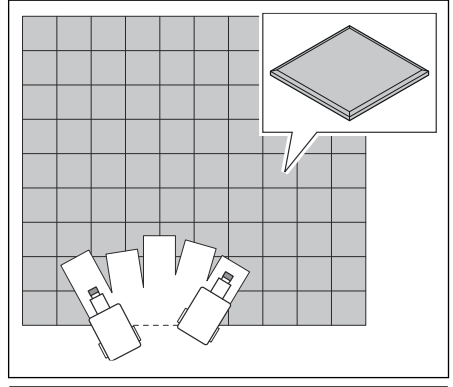
- Veenduge, et tera oleks terav. Vajadusel teritage. Vt jaotist *Terade teritamine lk 15*.
- Lõigake pörandasse vaod. Veenduge, et vagude vahe on sama, mis pika tera kasutamisel.



5. Paigaldage õiget tüüpi pikk tera. Vt jaotist *Õige tera mõõdu ja paigaldusasendi valimine lk 9* ja *Lõiketera vahetamine lk 14*.
6. Veenduge, et tera oleks terav. Vajadusel teritage. Vt jaotist *Terade teritamine lk 15*.
7. Eemaldage põrand vagude vahelt.



**Märkus:** Plaatide ja puitpõrandate eemaldamiseks kasutage peitlit ja liikuge masinaga lilleõie kujuliselt.



## Lõikeketta rakendused

Põrandatüüp	Lõikeketta rakendus
VCT – plaat (vinüülkompositsiooniplaat)	Ärge kasutage lõikeketast, mis on laiem kui eemaldatava plaadi mõõde. Kui plaate ei õnnestu puhtalt eemaldada või masin põrkub plaatide peal, paigaldage väiksem lõikeketas, kuni leiате õige lõikeketta suuruse, või kasutage ketta väiksemat osa.
Vinüül, kumm, PVC, otseliimitud vaip	Korrektseks eemaldamiseks tuleb vaip 152 mm isereguleeritava lõikekettaga viiludena lahti tõmmata (kraavida). Eelnevalt lahti viilutatud (kraavitud) vaip või eelnevalt lõigatud vaip muudab masina juhtimise lihtsamaks ja terad püsivad kauem teravana. Tavaliselt kasutatakse 254 mm terasid otseliimitud vaipadel, sekundaarselt paigaldatud, ühtsetel, topeltliimitud, vinüülvahul, uretaanvahul. Lateksvahtusid on lihtne eemaldada 305 mm teraga.
Keraamika (liimitud topelt- või tsementkomplektidega)	Keraamilised plaadid tuleb enne põrandakaabitsaga eemaldamist puuhaamriga või suure haamriga purustada. Kasutage suurt haamrit, et eraldada piisavalt plaate, tekitades ruumi masinale või terale. Teine võimalus on alustada uksest. Valige aeglane kiirus ja väikesed lõiketerad või peitel. Hoidke tööala puhtana, et rattad kindlalt põrandal püsiks.
Puit ja puidulaadsed põrandad	Saagige puit eelnevalt ketassaaga. Tera kahjustamise vältimiseks lööge peitu või eemaldage kõik naelad või metallist takistused.
Liimitud kõvast puidust põrandakate	Kõvast puidust põrandakatete (puidust laud, lamineeritud laud, parkett, lamineeritud parkett) korrektseks eemaldamiseks tuleb põrandakate eelnevalt lahti saagida. Selleks kasutatakse ketassaagi, mis on seatud sügavusele 99% plaadi paksusest, napilt enne aluspõranda pinda. Tõmmake kriidijooned üle põranda ja saagige tera laiuse ulatuse. (iga 152 mm tagant).  Täisparkettpõrandakatte puhul ei ole vajalik. See tuleb väikeste tükkidena lahti. Vineerist aluspõrandaga töötades proovige masinat juhtida puidusüüga samas suunas. Tera on enamikul juhtudel kaldu allapoole. Täispuitpõrandatel, nagu laud, opereerige lauaga samas suunas, mitte ristvalt või risti üle laua. Eesmise vastuballas-tide eemaldamine aitab kõigil pehmetel pindadel.
Betoon	Betoonplaadiga töötamisel on tera tavaline asend parima jõudluse saavutamiseks kaldu üllespoole, eriti liimi puhastamisel. Mõnikord pikendab kaldenurk tera eluiga.

# Hooldamine

## Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme hooldamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav peatükk.

Toote hooldamiseks ja remontimiseks on vaja erioskusi. Tagame asjatundliku remondi- ja hooldustöö. Kui edasimüüjal, kellelt toote ostsite, pole hooldustöökoda, küsige neilt teavet lähima hooldustöökoja kohta.

## Hooldusgraafik

\* = üldised hooldustööd, mida teeb toote kasutaja. Juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis.

X = juhised on selles kasutusjuhendis.

O = juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis. Laske hooldustööd teha volitatud hooldustöökojas.

Hooldus	Iga päev	Üks kord nädalas	Iga 12 kuu järel	12 tundi pärast hooldust
Puhastage toode.	X			
Kontrollige kõiki ohutusseadiseid.	*			
RCD-i kontrollimine.	*			
Kontrollige tera kulumist ja teravust.	X			
Veenduge, et elektriühendused oleksid puhtad.	X			
Veenduge, et mootorid oleksid puhtad.	*			
Puhastage seadme väliskülg.	X			
Puhastage seadme sisemised osad.			O	
Tehke üldkontroll.	X			
Veenduge, et kõik kruvid ja mutrid oleksid pingutatud õige pingutusmomendiga.	X			X
Kontrollige õlilekete suhtes.	X			
Kontrollige turvavöö toimimist ja seisukorda kulumise eest.		X		
Laadija sisepinna puhastamiseks kasutage suruõhku.		X		
Kontrollige esirataste toimimist ja seisukorda kulumise eest.		X		
Vahetage hüdroõli. Vt jaotist <i>Õli ja õlifiltri vahetamine lk 16.</i>			X	
Tehke tootele täishooldus ja -puhastus.			O	

## Üldkontrolli läbiviimine

- Veenduge, et toote mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.
- Veendu, et toote juhtmed ei oleks sellises asendis, kus need võiksid kahjustada saada.
- Veendu, et elektrilistel osadel poleks kahjustusi. Ära kasuta seadet, mille elektrilised osad on kahjustatud.

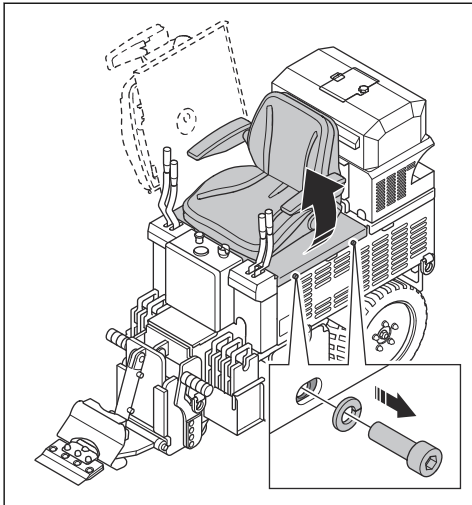
## Toote puhastamine

- Puhastage kõik vahendid pärast kasutamist. Kasutage tolmuimejat.
- Ärge kasutage toote puhastamiseks survepesurit.
- Hoidke õhuavad puhtad ja takistustest vabad, et vältida toote ülekuumenemist.

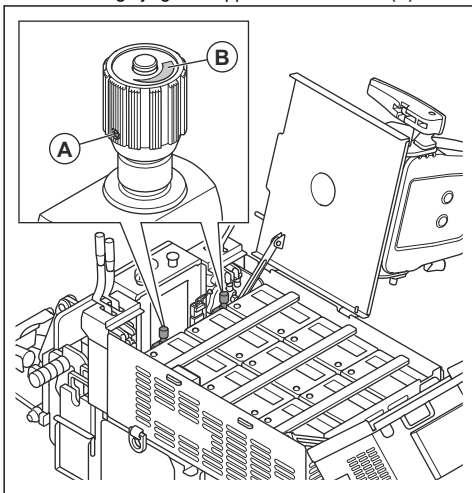
## Järgimise reguleerimine

Kui toode ei liigu otse edasi, tuleb jälgimist reguleerida.

1. Eemaldage 2 kruvi ja kallutage iste küljele.



2. Lõdvendage jälgimisnuppude kinnituskrugi (A).



3. Pöörake roomikute juhtseadised (B) vastupäeva, kuni need on täielikult avatud.
4. Reguleerige roomikute juhtseadiseid.
  - a) Pöörake vasakut roomikute juhtseadist 1 pöörde võrra päripäeva, et toode pööraks vasakule.
  - b) Pöörake paremat roomikute juhtseadist 1 pöörde võrra päripäeva, et toode pööraks paremale.
5. Pingutage roomikute juhtseadiste kinnituskrugi.

## Lõiketera vahetamine

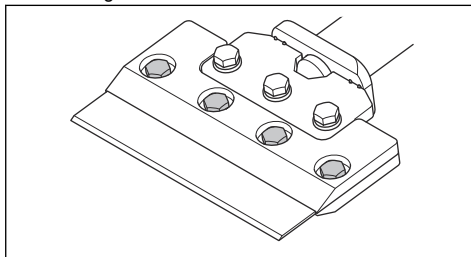


**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.



**HOIATUS:** Veenduge, et masin ei saaks tera vahetamise ajal käivituda.

1. Kasutage tööriista nurga juhtseadet ja tõstke tööriistahoidik pörandalt lahti.
2. Vabastage tööriistahoidiku kruvid.



3. Eemaldage lõiketera.
4. Lükake uus tera tööriistahoidikusse.
5. Veenduge, et tera oleks õiges asendis.
6. Pingutage tööriistahoidiku kruvid.

## Peitli paigaldamine



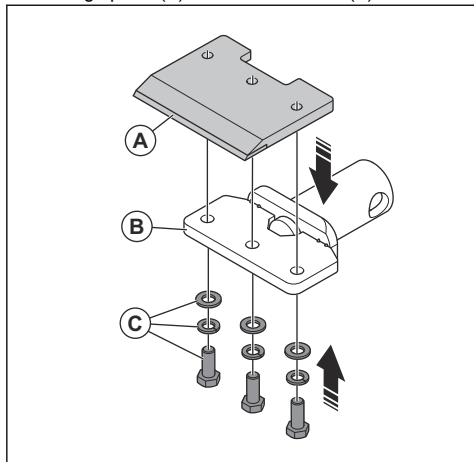
**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.



**HOIATUS:** Veenduge, et masin ei saaks tera vahetamise ajal käivituda.

1. Eemaldage lõiketera. Vt jaotist *Lõiketera vahetamine lk 14.*

2. Asetage peitel (A) tööriistahoidikusse (B).



3. Paigaldage seibid ja kruvid (C).

### Terade teritamine



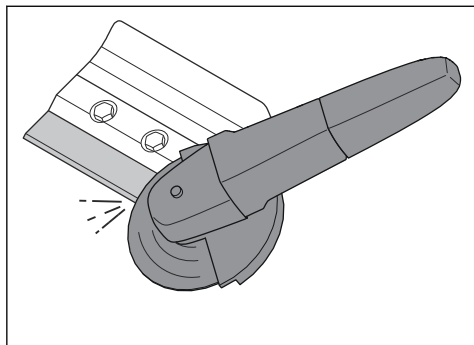
**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid. Terad on väga teravad.

1. Tõmmake tööriista nurga käepidet taha ja tõstke tööriistahoidik põrandalt lahti.
2. Teritage nurklihvijaga. Kasutage teralisusega 120 lihvketast.

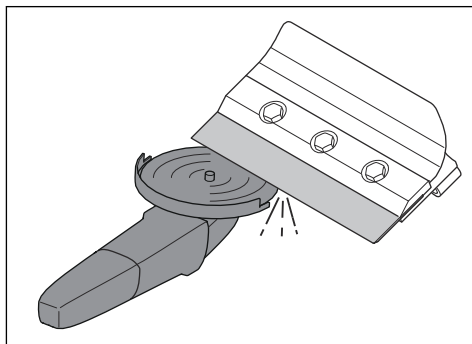


**HOIATUS:** Veenduge, et lihvketas ei tabaks tera serva või nurka.

a) Ülemise lõikenurga teritamiseks lihvige tera ülemist serva.



b) Alumise lõikenurga teritamiseks lihvige tera alumist serva.



### Akuhooldus

Akud on hooldusvabad. Akut võib vajadusel hooldada ainult volitatud hoolduskeskus.

### Hüdro süsteem

#### Hüdraulikavoolikute kontrollimine

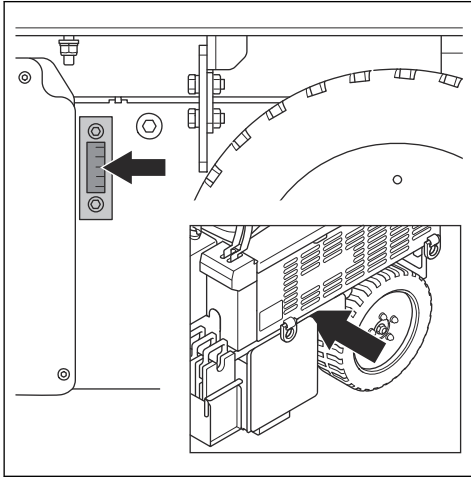
- Kontrollige hüdraulikavoolikuid regulaarselt. Vahetage välja kulunud või kahjustatud hüdraulikavoolikud.



**HOIATUS:** Hüdraulikaõli on ohtlik. Hüdraulikavoolikute kummiosad kuluvad aja jooksul. Kulunud või kahjustatud hüdraulikavoolikud võivad puruneda ja hüdraulikaõli võib põhjustada kehavigastusi. Vahetage hüdraulikavoolik alati välja, kui teil tekib kas või kahtlus, et hüdraulikavoolik on kulunud.

## Hüdroõli taseme kontrollimine

1. Lugege hüdraulikaõli taset hüdroõlipaagilt.



2. Kui hüdroõli tase on liiga madal, tuleb hüdroõli välja vahetada. Vt jaotist *Õli ja õlifiltri vahetamine lk 16*.

## Aku laetustaseme lugemine

**Märkus:** Hoidke toode alati vooluvõrku ühendatult, kui see ei tööta. Laadija püsivara kontrollib akude laetuse taset.



**ETTEVAATUST:** Ärge kasutage toodet, kui laadija on ühendatud vooluvõrku. See võib seadme laadijat kahjustada.

1. Hoidke toodet turvalises kohas. Vt jaotist *Tööala ohutus lk 6*.
2. Keerake süütevõti asendisse OFF (VÄLJAS).

**Märkus:** Toode ei lae, kui ON/OFF võti on asendis ON (SEES).

3. Ühendage laadija ja hoidke laadija ühendatuna kuni toote järgmise kasutamiseni.

## Õli ja õlifiltri vahetamine



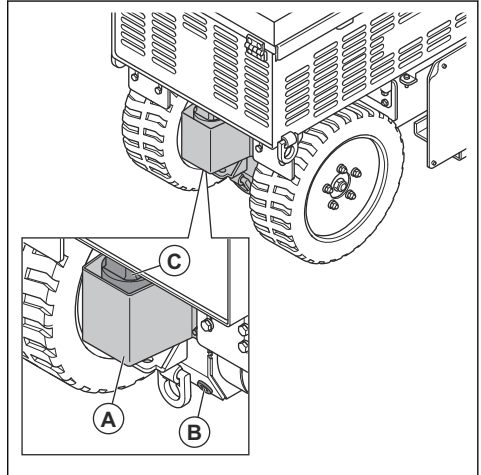
**HOIATUS:** Hüdroõli on nahale sattumisel ohtlik. Puhastage õliplekid seebi ja veega.



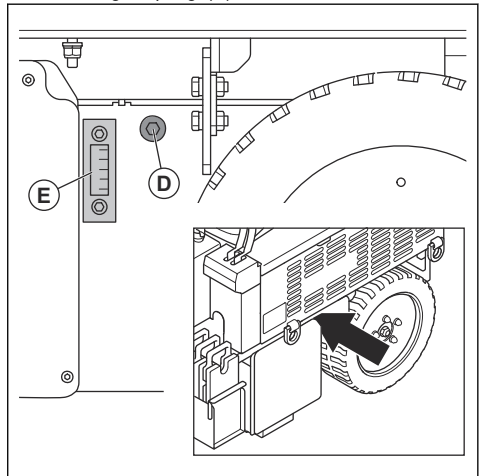
**HOIATUS:** Kasutatud õli ja filtrid on keskkonnale ohtlikud. Visake kasutatud kemikaalid sobivasse jäätmekäitluskohta.

**Märkus:** Hüdroõli tühjendamine on kiirem, kui õli on soe.

1. Eemaldage õlifiltri kate (A).

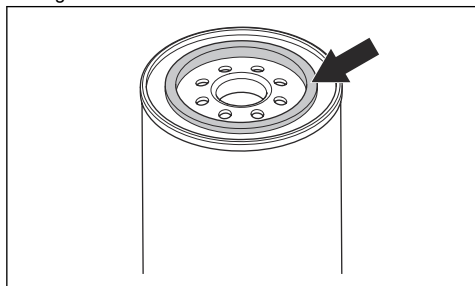


2. Asetage mootoriõli tühjenduskorgi alla kogumisanum.
3. Eemaldage õli tühjenduskork (B).
4. Eemaldamiseks keerake õlifiltrit (C) vastupäeva.
5. Eemaldage õlipaagi (D) kork.





6. Määrige uue õlifiltri kummist tihendit kergelt uue õliga.



7. Paigaldage hüdroõli filter. Pingutage käsitsi, kuni tekib takistus, seejärel pingutage veel  $\frac{3}{4}$  pööret.
8. Paigaldage õli tühjenduskork, kui hüdroõli paak on tühi.
9. Täitke hüdropaaki seni, kuni näete õlitaseme näidikul (E) õlitaset. Vt jaotist *Hüdroõli taseme kontrollimine lk 16*.
10. Paigaldage õlipaagi kork.

## Veotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toode ei käivitu.	Hädaseiskamisnupp on rakendatud.	Lahutamiseks keerake juhtimispaneelil asuvat hädaseiskamisnuppu päripäeva.
	Terminiline ülekoormuskaitse on rakendunud.	Lähtestage terminiline ülekoormuskaitse.
Seadmest on raske kinni hoida.	Vigane komponent.	Lugege veakoodi. Vt jaotist <i>Veakoodid lk 17</i> .  Kui probleemi ei õnnestu lahendada, võtke ühendust heaks kiidetud Husqvarna hooldustöökajaga.

## Veakoodid

Vilkumise sagedus	Põhjus	Toiming
1	Patareid ei ole ühendatud või aku pinge on liiga madal.	Kontrollige akuühendust.
		Kontrollige laadija ühendust.
		Veenduge, et akud poleks kahjustatud.
2	Vale vahelduvvoolu sisend.	Veenduge, et vahelduvvoolu sisendjuhe on laadija ja vahelduvvoolu pistikupesa vahel ühendatud.
		Veenduge, et toitejuhe on korralikult vooluvõrku ühendatud.
3	Liiga kõrge laadija temperatuur.	Laadija on liiga kuum ja on sisenenud kaitseziimi. Viige toode piisava õhuvooluga kohta.
		Ühendage laadija lahti. Oodake 20 minutit ja ühendage toiteallikas.
4	Liiga kõrge aku temperatuur.	Kui aku temperatuur on seatud väärtusest kõrgem, vähendab laadija voolutugevust või peatab laadimise. Kui aku temperatuur langeb, käivitub laadija automaatselt.

Vilkumise sagedus	Põhjus	Toiming
5	Väljundvool on liiga suur.	Pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.
6	Aku pinge on liiga kõrge.	Veenduge, et ühendatud on õige väljundaku pinge.

## Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

### Transportimine



**HOIATUS:** Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.



**HOIATUS:** Enne masina transportimist eemaldage tööriist.



**ETTEVAATUST:** Ärge pukseerige toodet sõiduki järel.

- Toote liigutamiseks lühikese vahemaa puhul tõstke see üles. Pikema vahemaa puhul asetage toode transpordisõidukile.
- Katke toode transportimise ajaks mingit liiki kaitsekattega. Kaitsekate ei lase tootel kokku puutuda ilmastikuoludega, nagu vihm ja lumi.

### Toote liigutamine kaldteest üles ja alla



**HOIATUS:** Olge väga ettevaatlik, kui liigutate toodet kaldteest üles ja alla. Seade on raske ja esineb vigastusohu, kui seade kukub või liigub liiga kiiresti.



**HOIATUS:** Järsu kaldtega kaldteedel kasutage alati vintsi. Ärge kõndige ega seiske toote all või lähedal.

- Toote viimiseks kaldteest alla liigutage toodet aeglaselt edasisuunas.
- Toote viimiseks kaldteest üles liigutage toodet aeglaselt tagasisuunas.
- Kaldteel ärge pöörake toodet rohkem kui 45° vasakule ega paremale.

### Toote tõstmine



**HOIATUS:** Veenduge, et tõsteseadmepoleks vajalikud tehnilised näitajad toote

ohutuks tõstmiseks. Toote kaal on märgitud toote mudeli etiketile.

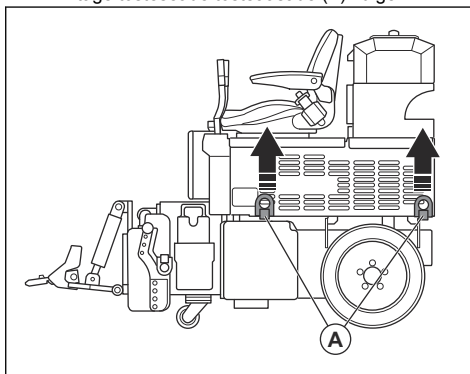


**HOIATUS:** Ärge kõndige ega seiske tõstetud seadme all või lähedal. Hoidke kõrvalseisjad ohualast eemal. Vt jaotist *Tööala ohutus lk 6*.



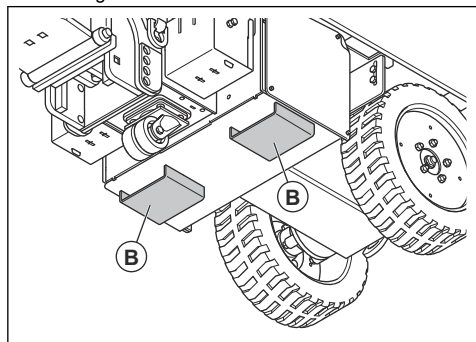
**HOIATUS:** Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veendu, et tõsteaasad oleks õigesti kinnitatud ning kahjustusteta.

1. Eemaldage tööriist.
2. Kinnitage tõsteseade tõsteaasade (A) külge.



3. Tõstke masinat aeglaselt.

4. Kui kasutate masina töstmiseks kahveltõstikut (B), sisestage kahvlid läbi kronsteinide.



## Seadme kinnitamine transpordiduki külge

1. Et vältida masina liikumist transportimise ajal, blokeerige selle rattad tõkisingadega.
2. Ühendage kinnitusrihmad tõsteaasadega.
3. Paigaldage ja kinnitage kinnitusrihmad transpordiduki külge.
4. Veendu, et toode ei saaks liikuda.

## Hoiustamine

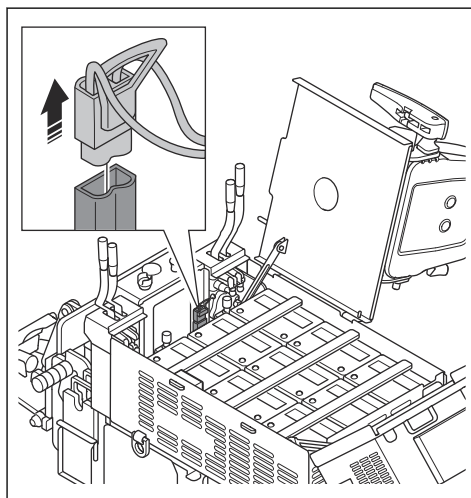


**ETTEVAATUST:** Ärge hoiustage toodet välitingimustes. Hoidke seadet alati siseruumis.

- Hoidke seadet kuivas kohas, mis ei külmu.
- Enne seadme hoiustamist puhastage seade ja tehke sellele täishooldus.
- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Ühendage akulaadija. Hoidke akulaadija ladustamise ajal ühendatud.

- Kui akulaadijat ei ole võimalik kogu ladustusperioodi jooksul ühendatuna hoida, toimige järgmiselt.

1. Veenduge enne akude ladustamist, et need oleks täis laetud.
2. Pistiku eemaldamiseks tõmmake punast käepidet.



3. Laadige toodet 24 tundi iga 2–3 kuu järel.

## Utiliseerimine

- Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.
- Akut ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos olmeprügiga.
- Kui seadet enam ei kasutata, toimetage see Husqvarna edasimüüjale või kõrvaldage see taaskasutuskeskuses.

## Tehnilised andmed

	BMS220ADB
<b>Mõõtmed</b>	
Pikkus, mm	1700
Laius, mm	685
Kõrgus, mm	1350
Kaal, kg	960–1080
Töölaius, mm	50–686
<b>Veomootor</b>	

	<b>BMS220ADB</b>
Veomootori võimsus, kW	4,0
<b>Ülekanne</b>	
Max liikumiskiirus, m/min	40
<b>Kasutamistingimused</b>	
Töötemperatuur, °C	-5–+40
Suhteline niiskus, %	95
<b>Müratasemed <sup>1</sup></b>	
Müravõimsustase, mõõdetud L <sub>WA</sub> (dB(A)) <sup>2</sup>	77
Vibratsioonitase a <sub>h</sub> , m/s <sup>23</sup>	<2,5
Istme vibratsioonitase, m/s <sup>2</sup>	0,3
<b>Laadija</b>	
Vahelduvvoolu sisend	
Nimipinge, V	110–240
Sagedus, Hz	50-60
Max üldine, A	16
Alalisvoolu väljund	
Maksimumpinge, V	68
Max üldine, A	60
<b>Hüdroüsteem</b>	
Töörõhk, baar	130
Hüdropaagi mahutavus, l	35
Õli, klass SF-CC	HV46 hüdroõli

## Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katesetatud vastavalt samale direktiivile või samadele standarditele. Need

deklareeritud väärtused ei sobi riskide hindamiseks ja eri töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikkasutaja kogetud kahjuht on ainulaadsed ja sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

<sup>1</sup> Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena (L<sub>WA</sub>) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ

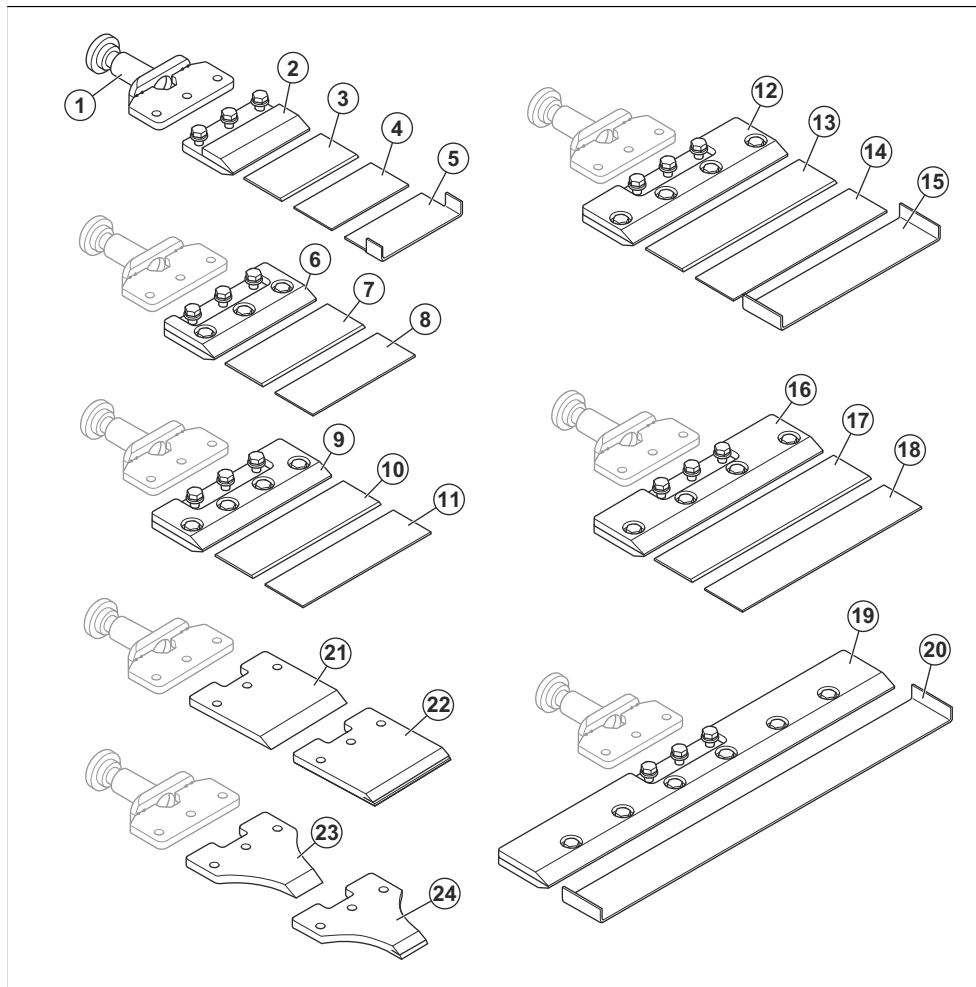
<sup>2</sup> Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena (L<sub>WA</sub>) vastavuses standarditega EN-ISO 11202:2010 ja EN-ISO 3437:2010. Määramatus Kwa 2,5dB.

<sup>3</sup> Vibratsioonitase vastavalt standardile ISO 2631-1 ja EN 1032. Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,2 m/s<sup>2</sup>.

## Lisavarustus

### Lõiketerad

Kõik terad ei kehti kõikide toodete korral. Pöörduge volitatud Husqvarna hooldustöökoja poole.



Position (Asukoht)	Tüüp	Mõõde (mm)
1	Tugi peitile või terahoidjale	–
2	Terahoidja	152
3	Suure koormustaluvusega tera	152x76x2,5

Position (Asukoht)	Tüüp	Mõõde (mm)
4	Kvaliteetera	152x76x1,5
5	Isereguleeruv tera	152x76x1,5
6	Terahoidja	203
7	Suure koormustaluvusega tera	203x76x2,5
8	Kvaliteetera	203x76x1,5
9	Terahoidja	254
10	Suure koormustaluvusega tera	254x76x2,5
11	Kvaliteetera	254x76x1,5
12	Terahoidja	305
13	Suure koormustaluvusega tera	305x76x2,5
14	Kvaliteetera	305x76x1,5
15	Isereguleeruv tera	305x76x1,5
16	Terahoidja	355
17	Suure koormustaluvusega tera	355x76x2,5
18	Kvaliteetera	355x76x1,6
19	Terahoidja	685
20	Isereguleeruv tera	686x76x1,5
21	Kvaliteetpeitel	152x12
22	Suure koormustaluvusega peitel	152x12
23	Kvaliteetpeitel	51x12
24	Suure koormustaluvusega peitel	51x12

# Vastavusdeklaratsioon

## EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, deklareerib ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Kaabits
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	BMS 220ABD
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2022. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Uurimis- ja arendusdirektor, betoonpinnad ja -põrandad

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



---

## TURINYS

---

Įvadas.....	24	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	40
Sauga.....	27	Techniniai duomenys.....	42
Naudojimas.....	31	Priedai.....	44
Techninė priežiūra.....	35	Atitikties deklaracija.....	46
Trikčių diagnostika ir šalinimas.....	39		

---

### Įvadas

---

#### **Gaminio aprašas**

Šis gaminys yra traktoriukas grindų grandiklis, skirtas įvairaus kietumo paviršiams.

#### **Numatytasis naudojimas**

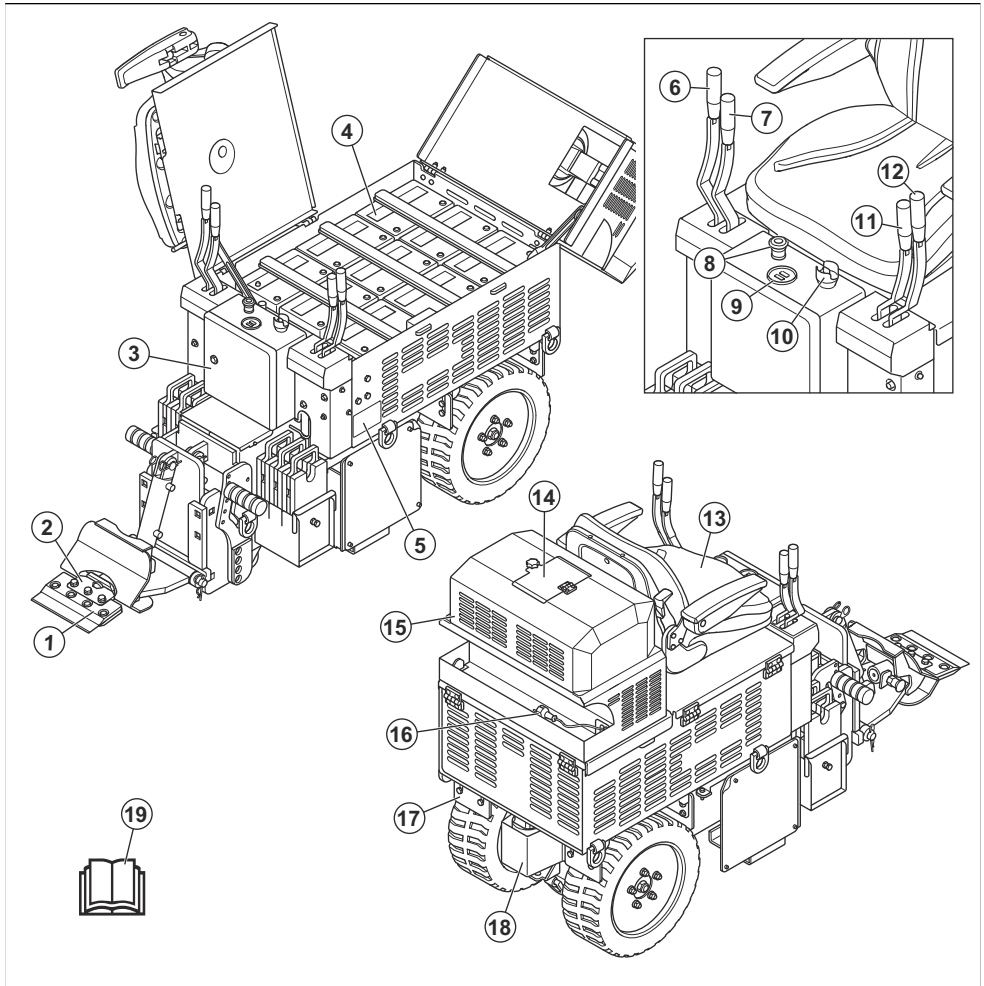
Gaminys skirtas šalinti įvairaus kietumo paviršiaus medžiagas nuo betoninių ir medinių grindų bei minkštų

juodgrindžių (grindų paklotų). Gaminį galima naudoti kietmedžio, keraminėms, linoleumo, vinilo, kiliminėms dangoms, rišliosioms medžiagoms ir klijams šalinti. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Gaminys skirtas naudoti profesionaliems operatoriams, atliekantiems pramoninės paskirties darbus.



## Gaminio apžvalga BMS 220ADB



- |  |   |
|--|---|
| 1. Diskų laikiklis   | 12. Kairysis judėjimo valdiklis                       |
| 2. Įrankių laikiklis   | 13. Reguliuojama sėdynė                               |
| 3. Elektros dėžutė   | 14. Įkrovos indikatorius dangtelis                    |
| 4. Akumuliatoriai  | 15. Dėžė su variklių ir hidraulinės alyvos siurbliais |
| 5. Gaminio vardinė plokštelė                                 | 16. Akumuliatoriaus įkroviklio jungtis                |
| 6. Dešinysis judėjimo valdiklis                              | 17. Ratų gremžtukai                                   |
| 7. Įrankio aukščio reguliavimo rankena                       | 18. Hidraulinės alyvos filtras                        |
| 8. Avarinio stabdymo mygtukas                                | 19. Naudojimo instrukcija                             |
| 9. Akumuliatoriaus būsenos indikatorius / valandų skaitiklis |   |
| 10. Įjungimo / išjungimo raktas                              |   |
| 11. Įrankio kampo reguliavimo rankena                        |   |

## Simboliai ant gaminio



Įspėjimas. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.



Aukšta įtampa.



Jokia kūno dalimi nesilieskite prie įkaitusių paviršių.



Užkabinimo ašos.



Prieš imdamiesi naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitinkinkite, kad jas supratote.



Naudokite patvirtintą kvėpavimo takų apsaugą.



Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.



Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.



Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.



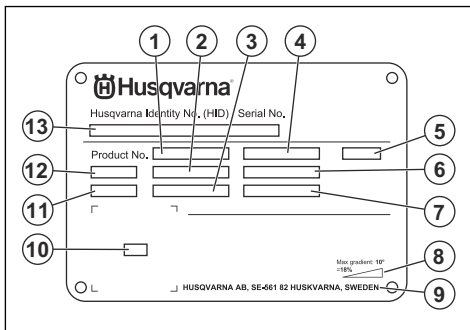
Naudokite patvirtintus apsauginius batus



Šis gaminys atitinka jam taikomas ES direktyvas.

**Pasižymėkite:** Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

## Gaminio vardinė plokštelė



1. Gaminio numeris
2. Gaminio svoris
3. Vardinė galia
4. Nominali įtampa
5. Laikiklis
6. Nominali srovė
7. Dažnis
8. Didžiausias nuolydžio kampas
9. Gamintojas
10. Nuskaitomas kodas
11. Pagaminimo metai
12. Modelis
13. Serijos numeris

## Atsakomybė už gaminį

Kaip nurodyta atsakomybės už gaminį įstatymuose, mes nesame atsakingi už mūsų gaminio sukeltą žalą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

---

# Sauga

---

## Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



**PERSPĖJIMAS:** Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



**PASTABA:** Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

**Pasižymėkite:** Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

## Bendrieji saugos nurodymai



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiu gali tik įgalioti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiu, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nedirbkite su gaminiu, jei jis yra sugadintas.

- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminį galėjo modifikuoti kiti asmenys.

## Naudojimo saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 28.*
- Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnos kraujo apytakos žmonių kraujo apytakai ir nervų sistemai. Pasireiškus per ilgo vibracijų poveikio simptomais, kreipkitės medicininės pagalbos. Pirmieji simptomai gali būti: kūno tirpimas, jautrumo praradimas, dilgčiojimas, skausmas, sumažėjusi jėga ar silpnumas, odos spalvos ar jos struktūros pakitimai. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir riešuose.
- Nedirbkite su šiuo gaminiu, jei nėra įrengti visi apsauginiai gaubtai.
- Įsitinkite, kad žinote, kaip greitai sustabdyti variklį nelaimės atveju.
- Prieš nueidami nuo gaminio, išjunkite variklį ir atjunkite maitinimo laidą. Įsitinkite, kad nėra atsitiktinio paleidimo pavojaus.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Gaminį naudokite tik ant horizontalių paviršių.
- Nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju negalėtumėte sulaukti pagalbos
- Naudokite tik patvirtintus priedus. Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į savo „Husqvarna“ prekybos atstovą.
- Jei gaminyje pajusite vibracijas ar gaminio triukšmo lygis pasirodys neįprastai didelis, nedelsdami sustabdykite gaminį. Patikrinkite, ar gaminys neapgadintas. Pataisykite sugadintas dalis arba remonto darbus perleiskite įgaliotajam techninės priežiūros atstovui.
- Dirbdami, būtinai būkite prisisėgę saugos diržų.
- Prieš pradėdami darbą, atjunkite akumuliatoriaus įkroviklį.

## Apsauga nuo vibracijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojui gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl

reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukelti nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.

- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:
  - tirpimas, nejautra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminys turi vibracijos slopinimo sistemą, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinsite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

## Apsauga nuo triukšmo



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausos.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnę triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojat klausos apsaugos priemones, klausykitės įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

## Asmeninės apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentės. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalną.
- Naudokite patvirtintas aspaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinis drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

## Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite miltelinį gesintuvą arba anglies dioksido gesintuvą.

## Sauga darbo vietoje



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio rūke, lyjant, pučiant stipriam vėjui, spaudžiant šalčiui, iškilus žaibo pavojui arba esant kitomis nepalankiomis oro sąlygomis.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Pasirūpinkite, kad darbo zonoje nebūtų vaikų, pašalinį asmenų ir gyvūnų, arba jie būtų atitraukę nuo gaminio saugiu atstumu.
- Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Rūpinkitės darbo vietos švara ir užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai apšviesta.
- Prieš naudodami gaminį nuo darbo zonos pašalinkite objektus, pvz., varžtus, kabelius ir akmenis.
- Pasirūpinkite, kad gaminio naudojimo kryptimi nebūtų kabelių ar žarnų.
- Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų pakankamai vėdinama.

## Elektrosauga



**PERSPĒJIMAS:** Naudojant elektrinius iřrenginius, visuomet išlieka elektros smūgio pavojus. Nenaudokite gaminio prastomis oro sąlygomis. Nelieskite elektros laidininkų ir metalinių objektų. Siekdami išvengti sužalojimo, gaminį naudokite taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.



**PERSPĒJIMAS:** Visada naudokite maitinimo šaltinį su RCD (liekamosios srovės įtaisu). RCD sumažina elektros šoko pavojų.



**PERSPĒJIMAS:** Aukšta įtampa. Maitinimo bloke yra neapsaugotų dalių. Prieš atidarydami elektros dėžutės dureles, visada atjunkite maitinimo kištuką.



**PASTABA:** Kad įkroviklis neprikaištingai veiktų, elektros energijos tiekimas iš gaminio ar generatoriaus turi būti pakankamas ir stabilus. Dėl netinkamos įtampos didėja galios sąnaudos ir kyla įkroviklio temperatūra, kol suveikia apsauginė grandinė. Maitinimo laido storis turi atitikti nacionalinius ir vietos teisės aktų reikalavimus. Maitinimo tinklo kištuko dydis turi atitikti elektros lizdo ir gaminio ilginamojo laido srovės stiprumą.

Jeigu maitinimo tinklo varža didesnė, įkraunant gaminį gali trumpam nukristi įtampa. Tai gali daryti įtaką kitiems gaminiams, pvz., apšvietimo reguliavimo įrenginiui.

- Įsitinkinkite, kad saugiklis, elektros tinklo galia ir įtampa atitinka ant gaminio parametrų plokštelės nurodytus duomenis.
- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas maitinimo laidas arba kištukas. Nuvežkite jį į patvirtintą techninės priežiūros centrą. Pažeistas maitinimo laidas gali tapti rimtų sužeidimų ar mirties priežastimi.
- Tinkamai naudokite maitinimo laidą. Nenaudokite maitinimo laido norėdami pajudinti, patraukti ar atjungti gaminį. Maitinimo laidą traukite suėmę už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Nenaudokite gaminio vandenyje, kur gali sušlapti jo įranga. Galite sugadinti įrangą, jos korpusu gali tekėti elektros srovė ir sužaloti.
- Nenaudokite daugiau drėgmės, negu gaminio vandens sistemos tiekiamas vanduo. Saugokite gaminį nuo lietaus. Į gaminį patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.

- Būtinai atjunkite maitinimo laidą, jeigu norite prijungti ar atjungti elektros dėžutę.

## Įžeminto gaminio instrukcijos



**PERSPĒJIMAS:** Netinkamai prijungus galite patirti elektros smūgi. Jeigu nežinote, ar maitinimo lizdas tinkamas įžemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

Nekeiskite maitinimo kištuko į kitokių parametrų kištuką. Jei maitinimo kištukas arba laidas pažeistas arba juos reikia pakeisti, kreipkitės į „Husqvarna“ techninės priežiūros atstovą. Laikykitės vietinių reglamentų ir įstatymų.

Jeigu iki galo nesuprantate instrukcijų apie gaminio įžeminimą, pasitarkite su patvirtintu elektriku.

Naudokite tik įžemintus lauko ilginamuosius kabelius su įžeminimo kištukais ir įžeminimo lizdu, prie kurio galima prijungti gaminio maitinimo kištuką.

Gaminyje sumontuotas įžemintas maitinimo laidas ir maitinimo kištukas. Gaminį junkite tik prie įžeminto maitinimo lizdo. Tokiu būdu įvykus gedimui sumažinamas elektros smūgio pavojus.

Su gaminiu nenaudokite elektros adapterių.

## Gaminio apsauginės priemonės



**PERSPĒJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nesinaudokite gaminiu, jei jo apsauginės priemonės yra netvarkingos.
- Reguliariai tikrinkite apsaugines priemones. Jei apsauginės priemonės yra pažeistos, pasitarkite su Husqvarna techninės priežiūros atstovu.

## Saugos diržas



**PERSPĒJIMAS:** Dirbdami su gaminiu, būtinai būkite prisisegę saugos diržu.

Saugos diržas išlaikys operatorių vietoje avarinio stabdymo atveju.

- Saugos diržas turi tampriai juosti liemenį.
- Nesusukite saugos diržo.
- Įsitinkinkite, kad tarp jūsų ir saugos diržo nėra pašalinių objektų.
- Po avarinio stabdymo patikrinkite saugos diržą. Prieš naudodami gaminį, įsitinkinkite, ar saugos diržas tinkamai veikia.
- Saugos diržą švarioje ir sausoje vietoje.

## Avarinio stabdymo mygtukas

Avarinio stabdymo mygtukas naudojamas varikliui greitai sustabdyti.

## Avarinio išjungimo mygtuko tikrinimas

Žr. *Gaminio apžvalga BMS 220ADB psl. 25*, jei reikia informacijos apie tai, kur jūsų gaminyje yra avarinio stabdymo mygtukas.

1. Norėdami įsitikinti, kad avarinio stabdymo mygtukas išjungtas, pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.
2. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 32*.
3. Paspauskite avarinio išjungimo mygtuką.
4. Įsitikinkite, kad variklis sustoja.
5. Norėdami atjungti, pasukite avarinio išjungimo mygtuką.

## Naudotojo buvimo valdiklis (OPC)

Ijungus OPC, variklis sustoja. Žr. *Operatoriaus buvimo valdiklio patikra psl. 30*.

## Operatoriaus buvimo valdiklio patikra

1. Paleiskite gaminį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 32*.
2. Pakilkite nuo sėdynės, kad įjungtumėte operatoriaus buvimo valdiklį. Jei variklis per 3 sekundes nesustoja, pasikonsultuokite su patvirtintu Husqvarna techninės priežiūros atstovu.

## Apsauga nuo dulkių



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
  - Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
  - Vėžys
  - Apsigimimai
  - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitikinkite, kad kvėpavimo apsaugos

priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančias pavojingas medžiagas.

- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminio išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

## Akumuliatorių naudojimo sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite tik patvirtintus akumulatorius.
- Nenaudokite sugadinto arba pažeisto akumulatoriaus.
- Akumuliatorių techninės priežiūros darbus turi atlikti tik patvirtintas techninės priežiūros centras.
- Jei iš akumulatoriaus teka skystis, saugokite nuo jo kūną ir akis. Jei palietėte skystį, gerai nuplaukite šią vietą vandeniu su muilu ir kreipkitės pagalbos į medikus. Jei skysčio patektų į akis, jų netrinkite, tačiau mažiausiai 15 minučių skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Elektros smūgio pavojus. Nejunkite akumulatoriaus gnybtų prie raktų, monetų, atsuktuvų ar kitų metalinių daiktų. Tai gali sukelti akumulatoriaus trumpąjį jungimą.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ar atviros ugnies. Akumulatorius gali sukelti terminius ir (arba) cheminius nudegimus.
- Laikykite akumulatorius atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, varžtų, juvelyrinių dirbinių.

## Priežiūros saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 28*.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam techninės priežiūros atstovui.
- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Prieš atliekami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, atlikite šiuos veiksmus:
  - Atjunkite akumulatoriaus įkroviklio maitinimo kištuką.
  - ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta).
  - paspauskite avarinio išjungimo mygtuką.

- Gaminio techninę priežiūrą atlikite ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba nusidėvėjusias dalis.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros atstovą.
- Patvirtintas techninės priežiūros atstovas turi reguliariai atlikti gaminio techninę priežiūrą.

## Naudojimas

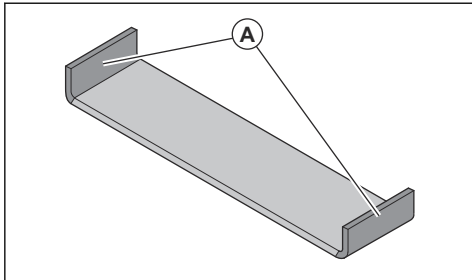
### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

### Prieš naudodami gaminį

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
2. Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 28*.
3. Atlikite kasdienę priežiūrą. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 35*.
4. Įsitikinkite, ar gaminys gerai surinktas ir nepažeistas.
5. Įsitikinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
6. Atjunkite akumulatoriaus įkroviklio kabelį ir įdėkite jį į gaminį. Žr. *Gaminio įkrovimas psl. 33*.
7. Padėkite gaminį ant darbo srities. Įsitikinkite, kad gaminys į darbo vietą ir joje transportuojamas saugiai ir tinkamai. Žr. *Sauga darbo vietoje psl. 28*.
8. Įtaisykite įrankį. Žr. *Disko keitimas psl. 37*. Įsitikinkite, kad įrankis įtaisytas darbui tinkamu kampu ir nuožulnumu.
9. Įsitikinkite, kad diskas aštrus. Jei reikia, pakeiskite arba pagaląskite diską. Žr. *Disko keitimas psl. 37* ir *Disko galandimas psl. 37*.
10. Jei naudojate savigalandį diską, įsitikinkite, kad kampai šio disko (A) geležtės galuose yra aštrūs.



### Tinkamų matmenų disko ir įtaisymo padėties pasirinkimas

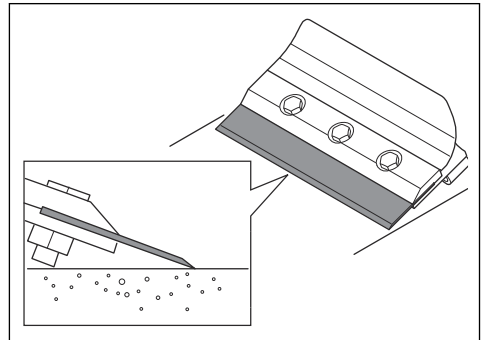


**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

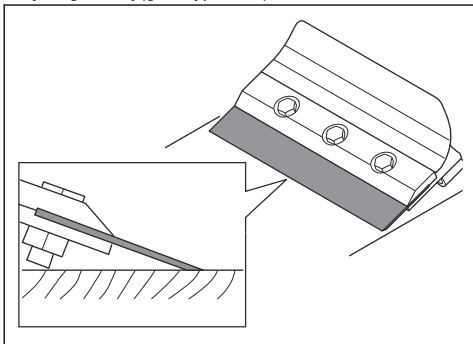
Visų esamų tipų diskus galima naudoti patvirtintoms medžiagoms šalinti: keraminėms, linoleumo, vinilo, kiliminėms dangoms, rišliosioms medžiagoms ir klijams. Žr. *Diskų taikymo sritys psl. 34*.

Būtina pasirinkti tinkamų matmenų diską ir jo įtaisymo padėtį pagal numatytą šalinti medžiagų ir juodgrindžių (grindų pakloto) tipą. Per vieną darbo procedūrą gali reikėti panaudoti skirtingų matmenų diskus.

- Pasirinkite mažesnių matmenų diską toliau nurodytais atvejais:
  - a) Darbo pradžioje.
  - b) Apdorojant dangas su stipriomis rišliosiomis medžiagomis.
  - c) Apdorojant kietas medžiagas.
- Pasirinkite platesnių matmenų diską toliau nurodytais atvejais:
  - a) Apdorojant minkštas medžiagas.
- Pasirinkite storesnį, patvarų diską, kai reikia apdoroti kietas medžiagas. Storesnio disko ilgesnė ir naudojimo trukmė.
- Įtaisykite diską nuožambiu į viršų, kai reikia šalinti medžiagas nuo betoninių grindų.



- Įtaisykite diską nuožambiu į apačią, kai reikia šalinti medžiagas nuo medinių grindų ir minkštų juodgrindžių (grindų pakloto).



## Gaminio paleidimas

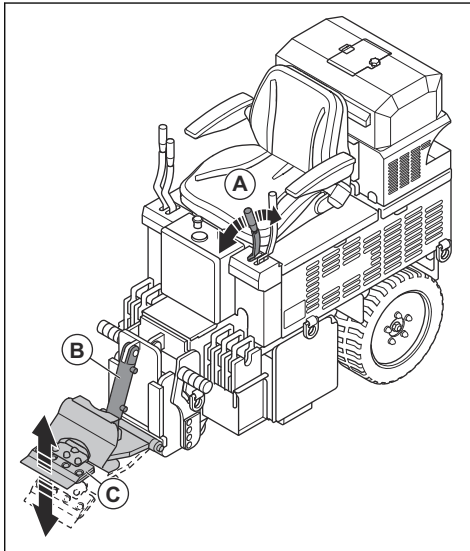
- Atsisėskite ant sėdynės, uždėkite kojas ant pėdų atramų ir užsėskite saugos diržą.
- Judėjimo valdiklius nustatykite į neutralią padėtį.
- Patraukite avarinio stabdymo mygtuką.
- Pasukite ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelį pagal laikrodžio rodyklę.
- Pažiūrėkite į akumuliatoriaus būsenos indikatorių, kad įsitikintumėte, ar akumuliatoriai pakankamai įkrauti.

## Gaminio naudojimas

- Va;dykite judėjimo valdiklius, kad manevruotumėte gaminį. Žr. *Gaminio apžvalga BMS 220ADB psl. 25.*
  - Norėdami gaminį judėti į priekį, judėjimo valdiklį pastumkite į priekį.
  - Norėdami gaminį judėti atgal, judėjimo valdiklį patraukite atgal.
  - Norėdami pasukti į dešinę, kairįjį judėjimo valdiklį pastumkite į priekį.
  - Norėdami pasukti į kairę, dešinįjį judėjimo valdiklį pastumkite į priekį.
  - Norėdami apsisukti aplink gaminio ašį pagal laikrodžio rodyklę, pastumkite kairįjį judėjimo valdiklį į priekį, o dešinįjį patraukite atgal.
  - Norėdami apsisukti aplink gaminio ašį prieš laikrodžio rodyklę, pastumkite dešinįjį judėjimo valdiklį į priekį, o kairįjį patraukite atgal.
- Reguliuokite greitį judėjimo valdikliais.
  - Pastumkite arba patraukite judėjimo valdiklius nedideliu atstumu, kai reikia judėti mažu greičiu.
  - Pastumkite arba patraukite judėjimo valdiklius dideliu atstumu, kai reikia judėti dideliu greičiu.

## Įrankio kampo reguliavimas

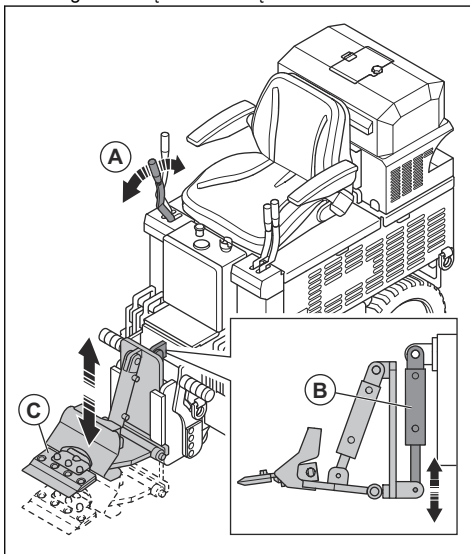
- Įrankio kampo reguliavimo rankena (A) sureguliuokite įrankio kampą.



**Pasižymėkite:** Įrankio kampo reguliavimo rankena galima valdyti hidraulinį stūmoklį (B) ir reguliuoti įrankio laikiklio kampą (C).

## Įrankio aukščio reguliavimas

- Įrankio aukščio reguliavimo rankena (A) sureguliuokite įrankio aukštį.





**Pasižymėkite:** Įrankio aukščio reguliavimo rankena galima valdyti hidraulinį stūmoklį (B) ir reguliuoti įrankio laikiklio kampą (C).

## Gaminio sustabdymas

1. Pastatykite gaminį saugioje zonoje. Žr. *Sauga darbo vietoje psl. 28*.
2. Judėjimo valdiklius nustatykite į neutralią padėtį.
3. ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelį pasukite prieš laikrodžio rodyklę į padėtį „OFF“ (išjungta).
4. Atlaisvinkite saugos diržą.
5. Įkraukite gaminį. Žr. *Gaminio įkrovimas psl. 33*.

## Gaminio įkrovimas

**Pasižymėkite:** Kai gaminys neveikia, jis turi būti visada prijungtas prie elektros tinklo lizdo. Įkroviklio programinė aparatinė įranga kontroliuoja akumuliatorių įkrovo lygį.



**PASTABA:** Neekspluatuokite gaminio, jei įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo lizdo. Tai pakenks įkrovikliui.

1. Įsitinkinkite, ar ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelis tikrai yra padėtyje „OFF“ (išjungta).

**Pasižymėkite:** Kai ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelis yra padėtyje „ON“ (įjungta), gaminys nekraunamas.

2. Prijunkite įkroviklį ir palikite jį prijungtą iki kito karto, kai vėl naudosite gaminį.

## Minkštų grindų paviršiaus šalinimas



**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

**Pasižymėkite:** Trumpi diskai lengviau įjauna grindų dangas nei ilgi. Ilgi diskai ne visuomet geresni ar sparčiau veikiantys. Trumpas diskas paprastai geriau apdoroja (valo) grindis nei platus.

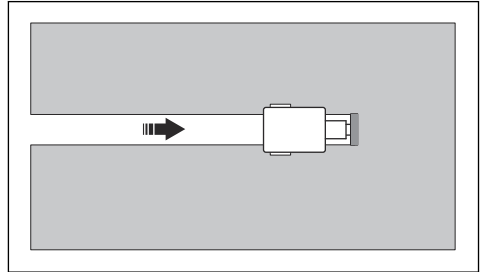
**Pasižymėkite:** Diskai ilgiau išlieka aštrūs, jei apdorojamame plote nėra nepageidaujamų medžiagų.

1. Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 28*.
2. Įtaisykite savigalandį diską. Žr. *Tinkamų matmenų disko ir įtaisymo padėties pasirinkimas psl. 31* ir *Disko keitimas psl. 37*.



**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

3. Įsitinkinkite, kad diskas aštrus. Prireikus, pagaląskite diską. Žr. *Disko galandimas psl. 37*.
4. Grindyse įrėžkite tiesų griovelį.

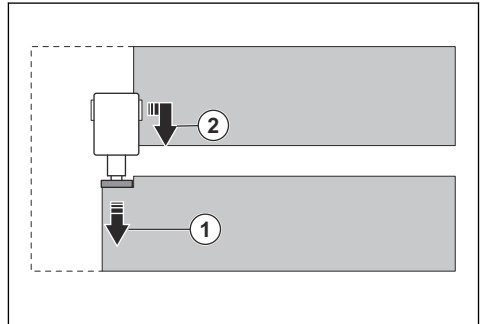


5. Įtaisykite diską su plokščia geležte.



**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

6. Pradėkite šalinti grindų dangą ties grioveliu.



## Kietų grindų paviršiaus šalinimas



**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

**Pasižymėkite:** Trumpi diskai lengviau įjauna grindų dangas nei ilgi. Ilgi diskai ne visuomet geresni ar sparčiau veikiantys. Trumpas diskas paprastai geriau apdoroja (valo) grindis nei platus.

**Pasižymėkite:** Diskai ilgiau išlieka aštrūs, jei apdorojamame plote nėra nepageidaujamų medžiagų.

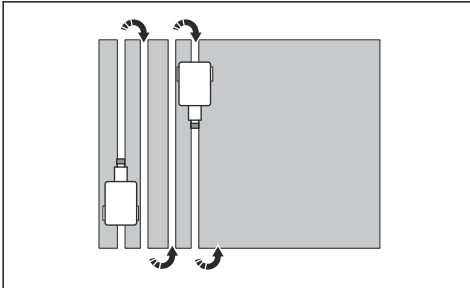
1. Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 28*.

2. Įtaisykite tinkamo tipo trumpą diską. Žr. *Tinkamų matmenų disko ir įtaisyimo padėties pasirinkimas psl. 31* ir *Disko keitimas psl. 37*.

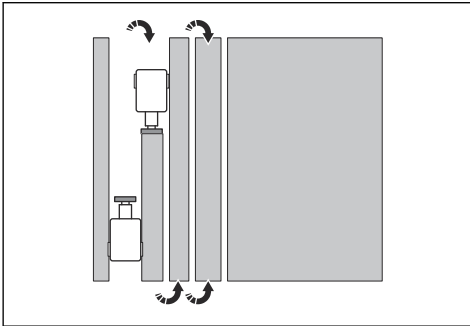


**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

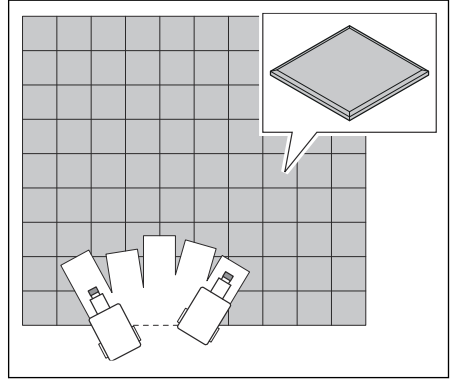
3. Įsitikinkite, kad diskas aštrus. Prireikus, pagalškite diską. Žr. *Disko galandimas psl. 37*.
4. Grindyse išpjaukite linijinius griovelius. Atstumas tarp griovelių turi būti toks pat, kaip ilgojo disko plotis.



5. Įtaisykite tinkamo tipo ilgą diską. Žr. *Tinkamų matmenų disko ir įtaisyimo padėties pasirinkimas psl. 31* ir *Disko keitimas psl. 37*.
6. Įsitikinkite, kad diskas aštrus. Prireikus, pagalškite diską. Žr. *Disko galandimas psl. 37*.
7. Pašalinkite grindų dangą tarp griovelių.



**Pasižymėkite:** Judėkite traktoriuku ventiliatoriaus formos trajektorijomis ir kalnu išmušinėkite plyteles ir grindlentes.



## Diskų taikymo sritys

Grindų dangos tipas	Disko taikymo sritis
VCT – plytelės (vinilinės kompozitinės plytelės)	Nenaudokite disko, kuris yra platesnis už šalinamos plytelės matmenis. Jei plytelės nešvarios arba įrenginys šokinėja ant jų, įtaisykite mažesnių matmenų diską parinkdami tinkamus matmenis arba naudokite mažesnę disko dalį.

Grindų dangos tipas	Disko taikymo sritis
Vinilinės, guminės, PVC, tiesiai priklijuotos kiliminės dangos	Norint tinkamai pašalinti, kiliminę dangą reikia įrėžti (padaryti griovelį) 152 mm savigalandžiu disku. Iš anksto įrėžus (padarius griovelį) arba įpjovus kiliminę dangą, įrenginį galima lengviau valdyti ir diskai ilgiau išlieka aštrūs. Paprastai tiesiogiai priklijuotoms kiliminėms dangoms, antriniam sluoksniui, sujungtoms, dukart priklijuotoms, vinilo putų, uretano putų dangoms šalinami naudojami 254 mm diskai. Latekso putų dangos lengvai pašalinamos 305 mm disku.
Keraminės plytelės (priklijuotos dukart stipresniu skiediniu ar šlamo rišamosiomis medžiagomis)	Prieš šalinant grindų grandymo mašina, keramines plyteles reikia sudaužyti tvokle arba dideliu plaktuku. Dideliu plaktuku sudaužykite tiek plytelių, kad tilptų grandiklio diskas, arba pradėkite grandyti nuo durų angos. Dirbkite lėta eiga ir naudokite mažus diskus arba kaltą. Kad ratai reikiamai liestųsi su grindimis, darbo vieta turi būti švari.
Medinės ir medienos plaušo grindų dangos	Parengtinai įpjaukite medieną diskiniu pjūkle. Įkalkite arba ištraukite vinis ar kitus metalinius kliuvinius, kad nepakenktų diskui.
Priklijuota kietmedžio grindų danga	Norint tinkamai pašalinti kietmedžio grindų dangą (vientisas ar laminuotas grindlentes, parketą, laminuotas parketlentes), grindų dangą būtina parengtinai įpjauti. Tai atliekama diskiniu pjūkle, nustatytu pjauti 99 % lentos storio gylio, nesiekiant juodgrindžių (grindų pakloto) paviršiaus. Kreida ant grindų nubrėžkite linijas ir parengtinai įpjaukite nustatytu disko gyliu (kas 152 mm).  Natūralaus parketo grindų dangos grandyti nebūtina. Ji pašalinama nedideliais gabaliukais. Kai reikia nugrandyti faneros juodgrindės (grindų paklotą), pabandykite stumti mašiną medienos pluošto kryptimi. Daugeliu atveju diskas turi būti įtaisytas nuožambiu į apačią. Grandydami medžio masyvo grindų dangas, pavyzdžiui, grindlentes, stumkite mašiną lentos kryptimi, ne skersai medienos pluošto ar lentų. Nuėmus priekinius atsvarus, bus lengviau apdoroti visus minkštus paviršius.
Betonas	Grandant betonines plokštes, norint kuo mažiau dirbti, paprastai disko nuožambis turi būti nukreiptas aukštyn, ypač šalinant klijus. Kai kada, naudojant diską nuožambiu į apačią, prailginama disko naudojimo trukmė.

## Techninė priežiūra

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami priežiūros darbus perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Visiems gaminio techninės priežiūros ir remonto darbams reikia specialių apmokymų. Garantuojame profesionalaus remonto ir techninės priežiūros darbų pasiekiamumą. Jei jūsų pardavėjas nėra techninės priežiūros atstovas, paprašykite jo informacijos apie artimiausią techninės priežiūros atstavą.

### Techninės priežiūros grafikas

\* = bendrieji techninės priežiūros darbai, kuriuos atlieka operatorius. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.

X = nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.

O = nurodymai pateikti ne šioje naudotojo instrukcijoje. Techninės priežiūros darbus leiskite atlikti įgaliotam techninės priežiūros atstavui.

Techninė priežiūra	Kas-dien	Kas savai-tę	Kas 12 mėne-sių	12 val. po techninės prie-žiūros
Išvalykite gaminį.	X			

Techninė priežiūra	Kas-dien	Kas savai- tę	Kas 12 mėne- sių	12 val. po tech- ninės prie- žiūros
Patikrinkite visas apsaugines priemones.	*			
Patikrinkite RCD.	*			
Patikrinkite, ar diskas nenusidėvėjęs ir aštrus.	X			
Įsitinkinkite, kad elektros jungtys švarios.	X			
Įsitinkinkite, kad varikliai švarūs.	*			
Nuvalykite išorinius gaminio paviršius.	X			
Nuvalykite vidines gaminio dalis.			O	
Atlikite bendrąją apžiūrą.	X			
Įsitinkinkite, kad visi varžtai ir veržlės privežti tinkamu sukimo momentu.	X			X
Patikrinkite, ar nėra neprateka alyva.	X			
Patikrinkite, ar saugos diržas nenusidėvėjęs ir tinkamai veikia.		X		
Vidinį įkroviklio paviršių išvalykite suspaustu oru.		X		
Patikrinkite, ar priekiniai ratai nenusidėvėję ir tinkamai veikia.		X		
Pakeiskite hidraulinę alyvą. Žr. <i>Alyvos ir alyvos filtro keitimas psl. 39.</i>			X	
Atlikite pilną gaminio techninę priežiūrą ir valymą.			O	

## Bendroji apžiūra

- Įsitinkinkite, kad gaminio veržlės ir varžtai priveržti.
- Įsitinkinkite, kad gaminio kabeliai nėra tokioje padėtyje, kurioje jie galėtų būti pažeisti.
- Patikrinkite, ar elektros sistemos dalys nepažeistos. Nenaudokite gaminio, kurio elektros sistemos dalys yra pažeistos.

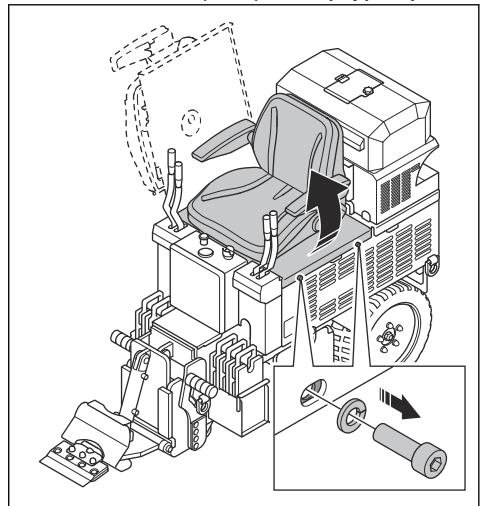
## Gaminio valymas

- Prieš naudodami visada nuvalykite visas įrangos dalis. Naudokite dulkių siurbį.
- Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.
- Visada palaikykite oro įsiurbimo angų švarą ir valykite, kad gaminyje užtikrintumėte pakankamai nedidelę temperatūrą.

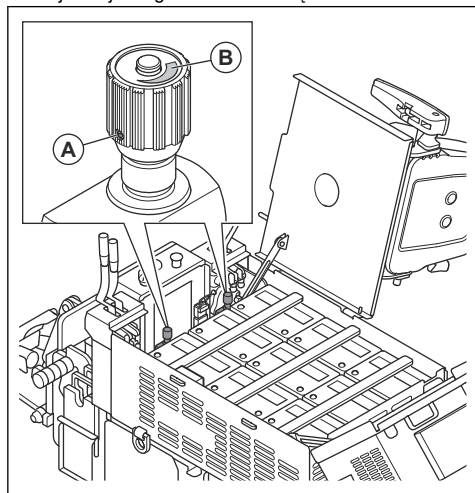
## Riedėjimo trajektorijos reguliavimas

Jei gaminys nejuda tiesiai į priekį, reikia sureguliuoti riedėjimo trajektoriją.

1. Išsukite 2 varžtus ir pakreipkite sėdynę į šoną.



2. Atsukite fiksavimo varžtą (A) ant riedėjimo trajektorijos reguliavimo valdiklių.



3. Pasukite riedėjimo trajektorijos reguliavimo valdiklius (B) prieš laikrodžio rodyklę, kol jie visiškai atsidarys.
4. Sureguliuokite riedėjimo trajektorijos reguliavimo valdiklius.
  - a) Pasukite kairįjį riedėjimo trajektorijos reguliavimo valdiklį 1 sūkiu pagal laikrodžio rodyklę, kad gaminys suktųsi į kairę.
  - b) Pasukite dešinįjį riedėjimo trajektorijos reguliavimo valdiklį 1 sūkiu pagal laikrodžio rodyklę, kad gaminys suktųsi į dešinę.
5. Priveržkite riedėjimo trajektorijos reguliavimo valdiklių fiksavimo varžtą.

### Disko keitimas



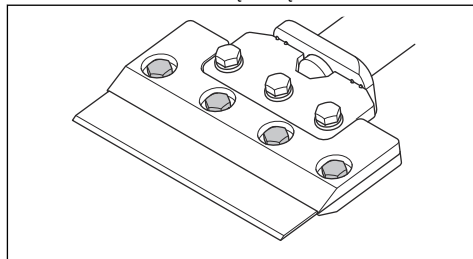
**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.



**PERSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, kad, kai keičiate diską, gaminio nebūtų galima paleisti.

1. Įrankių laikikliui nuo grindų kelti naudokite įrankio kampo valdymo įtaisą.

2. Atlaisvinkite varžtus ant įrankių laikiklio.



3. Nuimkite diską.
4. Įstumkite naują diską į įrankių laikiklį.
5. Įsitinkinkite, kad disko padėtis yra tinkama.
6. Priveržkite varžtus ant įrankių laikiklio.

### Kalto įtaisymas

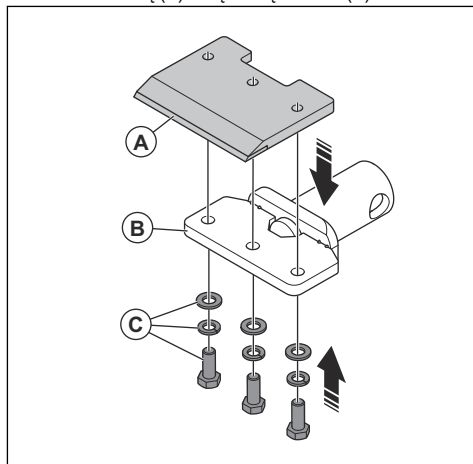


**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.



**PERSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, kad, kai keičiate diską, gaminio nebūtų galima paleisti.

1. Nuimkite diską. Žr. *Disko keitimas psl. 37*.
2. Uždėkite kaltą (A) ant įrankių laikiklio (B).



3. Įsukite poveržles ir varžtus (C).

### Disko galandimas



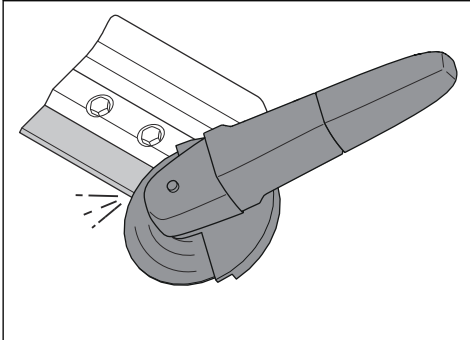
**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines. Diskai yra labai aštrūs.

1. Patraukite įrankio kampo nustatymo rankeną atgal, kad pakeltumėte įrankių laikiklį nuo grindų.
2. Pagaląskite diską kampiniu galąstuvu. Naudokite 120 rupumo šlifavimo diską.

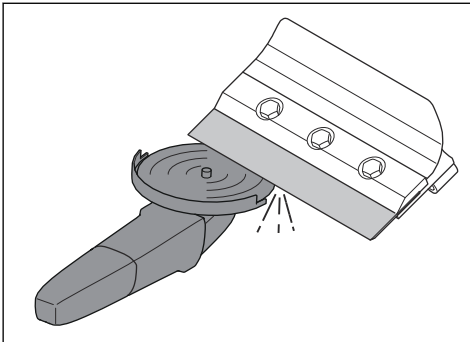


**PERSPĖJIMAS:** Pasirūpinkite, kad šlifavimo diskas neįtrauktų pjovimo disko geležtės krašto ar kampo.

- a) Šlifukite disko viršutiniu kraštu, kai nuožambis turi būti nukreiptas aukštyn.



- b) Šlifukite disko apatiniu kraštu, kai nuožambis turi būti nukreiptas žemyn.



## Akumulatoriaus priežiūra

Akumuliatoriams techninė priežiūra nereikalinga. Jei būtina, akumuliatorių techninės priežiūros darbus turi atlikti tik patvirtintas techninės priežiūros centras.

## Hidraulinė sistema

### Hidraulinių žarnų patikra

- Reguliariai tikrinkite hidraulinės žarnos. Pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas hidraulinės žarnos.

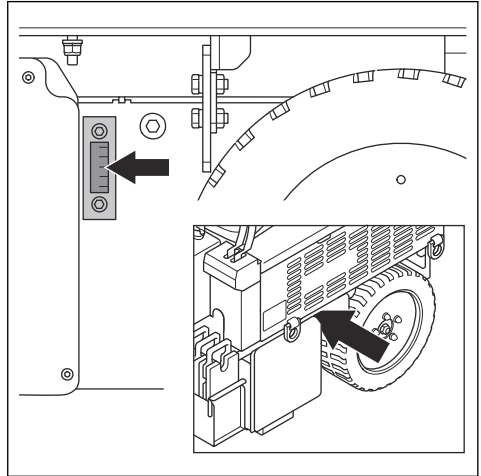


**PERSPĖJIMAS:** Hidraulinė alyva yra pavojinga. Hidraulinių žarnų guma laikui bėgant nusidėvi. Nusidėvėjusios arba pažeistos hidraulinės žarnos gali trūkti, o

hidraulinė alyva gali sužaloti. Jei sunku pasakyti, ar hidraulinės žarnos nusidėvėję, visada jas pakeiskite.

## Hidraulinės alyvos lygio patikra

1. Pažiūrėkite hidraulinės alyvos lygio rodmenį ant hidraulinės alyvos bakelio.



2. Jei hidraulinės alyvos lygis per žemas, jei reikia, pakeiskite hidraulinę alyvą. Žr. *Alyvos ir alyvos filtro keitimas psl. 39.*

## Įkrovos būsenos rodiųjų peržiūra

**Pasižymėkite:** Kai gaminys neveikia, jis turi būti visada prijungtas prie elektros tinklo lizdo. Įkroviklio programinė aparatinė įranga kontroliuoja akumuliatorių įkrovos lygį.



**PASTABA:** Neekspluatuokite gaminio, jei įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo lizdo. Tai pakenks įkrovikliui.

1. Pastatykite gaminį saugioje zonoje. Žr. *Sauga darbo vietoje psl. 28.*
2. ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelį pasukite į padėtį „OFF“ (išjungta).

**Pasižymėkite:** Kai ON/OFF (įjungimo / išjungimo) raktelis yra padėtyje „ON“ (įjungta), gaminys nekraunamas.

3. Prijunkite įkroviklį ir palikite jį prijungtą iki kito karto, kai vėl naudosite gaminį.

## Alyvos ir alyvos filtro keitimas



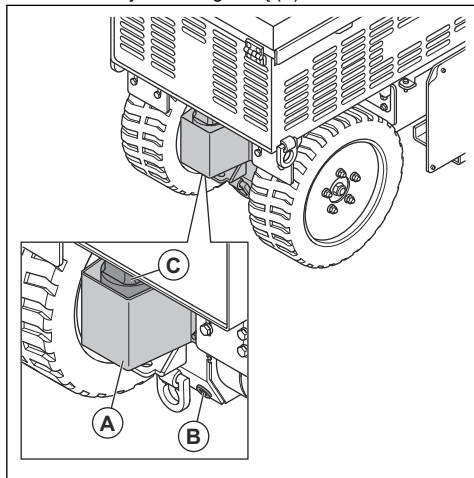
**PERSPĒJIMAS:** Hidraulinė alyva pavojinga jūsu odai. Užtiškus ant odos, nuplaukite muilu ir vandeniu.



**PERSPĒJIMAS:** Panaudota alyva ir filtras pavojingi aplinkai. Panaudotas chemines medžiagas šalinkite tinkamoje šalinimo vietoje.

**Pasižymėkite:** Pašildyta hidraulinė alyva greičiau išteka iš sistemos.

1. Nuimkite alyvos filtro gaubtą (A).

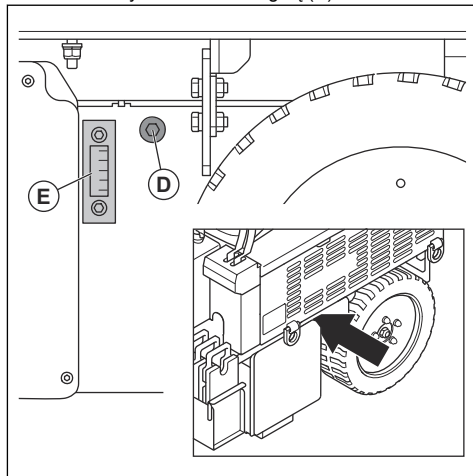


2. Po alyvos išleidimo angos kaiščiu padėkite indą.

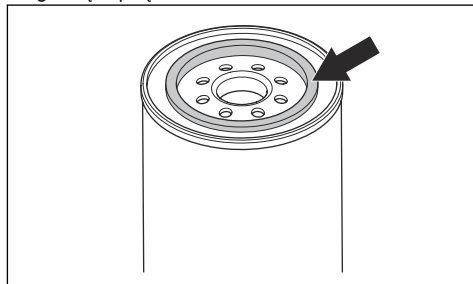
3. Ištraukite alyvos išleidimo angos kaištį (B).

4. Pasukite alyvos filtrą (C) prieš laikrodžio rodyklę, kad jį nuimtumėte.

5. Nuimkite alyvos bakelio dangtelį (D).



6. Nauja alyva šiek tiek sutepkite naujo alyvos filtro guminį tarpiklį.



7. Pritvirtinkite hidraulinės alyvos filtrą. Veržkite ranka, kol jausite pasipriešinimą, tada paveržkite dar  $\frac{3}{4}$  sūkio.

8. Įdėkite alyvos išleidimo angos kaištį, kai hidraulinės alyvos bakelis tuščias.

9. Pilkite į hidraulinės alyvos bakelį alyvą, kol pamatysite alyvos lygį alyvos lygio indikatoriuje (E).  
*Žr. Hidraulinės alyvos lygio patikra psl. 38.*

10. Užsukite alyvos bakelio dangtelį.

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nepavyksta paleisti gaminio.	Avarinio stabdymo mygtukas įjungtas.	Valdymo skydelyje pasukite avarinio stabdymo mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad jį išjungtumėte.
	Šiluminės perkrovos apsaugos įtaisas įjungtas.	Šiluminės perkrovos apsaugos įtaisą nustatykite iš naujo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Gaminį sudėtinga valdyti.	Sugedęs komponentas.	Perskaitykite klaidos kodą. Žr. <i>Klaidų kodai psl. 40</i> .  Jeigu negalite išspręsti problemos, kreipkitės į patvirtintą Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

## Klaidų kodai

Mirksėjimo dažnis	Priežastis	Veiksmas
1	Akumulatoriai neprijungti arba akumuliatorių įtampa per žema.	Patikrinkite akumuliatorių jungtis.
		Patikrinkite įkroviklio jungtį.
		Įsitikinkite, ar akumulatoriai nepakenti.
2	Netinkama KS jėgimo galia.	Įsitikinkite, ar KS jėgimo laidas prijungtas prie įkroviklio ir įjungtas į KS elektros lizdą.
		Įsitikinkite, ar maitinimo kištukas tinkamai prijungtas prie elektros tinklo lizdo.
3	Per aukšta įkroviklio temperatūra.	Įkroviklis pernelyg įkaitęs ir veikia apsauginiu režimu. Perkelkite gaminį į vietą, kurioje pakankamas oro srautas.
		Atjunkite įkroviklį. Palaukite 20 minučių ir vėl prijunkite įkroviklį.
4	Per aukšta akumulatoriaus temperatūra.	Kai akumulatoriaus temperatūra yra aukštesnė už nustatytą vertę, sumažinama įkrovikliu tekanti srovė arba nutraukiamas įkrovimas. Kai temperatūra nukrenta, įkroviklis paleidžiamas automatiškai.
5	Per didelė išėjimo srovė.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
6	Akumulatoriaus įtampa yra per aukšta.	Įsitikinkite, ar akumuliatorius tikrai prijungtas prie tinkamos išėjimo įtampos maitinimo šaltinio.

## Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

### Gabenimas



**PERSPĖJIMAS:** Būkite atsargūs gabenimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas gabenimo metu gali sužaloti arba padaryti žalos.



**PERSPĖJIMAS:** Prieš gabendami gaminį, išmontuokite įrankį.



**PASTABA:** Nevilkite gaminio už transporto priemonės.

- Pakelkite gaminį, jei perkėlimo atstumas nedidelis. Jei reikia perkelti didesnė atstumą, naudokite transportavimo transporto priemonę.
- Transportuodami gaminį naudokite apsauginį uždangalą. Naudojant uždangalą gaminys apsaugojamas nuo natūralių veiksnių, pvz., lietais ar sniego.



## Gaminio perkėlimas ant rampos ir nuojos



**PERSPĖJIMAS:** Būkite itin atsargūs perkeldami gaminį ant rampos arba nuojos. Gaminys yra sunkus ir kridamas arba judėdamas per greitai gali sužaloti.



**PERSPĖJIMAS:** Dirbdami ant statuso šlaito rampos, visada naudokite gerę. Nevaikščiokite ir nestovėkite po gaminiu arba šalia jo.

- Norėdami nukelti gaminį nuo rampos, lėtai judėkite su gaminiu į priekį.
- Norėdami užkelti gaminį ant rampos, lėtai judėkite su gaminiu atbulomis.
- Būdami ant rampos, nesukite gaminio į kairę ar dešinę didesniu nei 45° kampu.

## Gaminio kėlimas



**PERSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, kad kėlimo įranga atitinka reikalavimus, kad galinį būtų galima kelti saugiai. Ant gaminio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytas gaminio svoris.

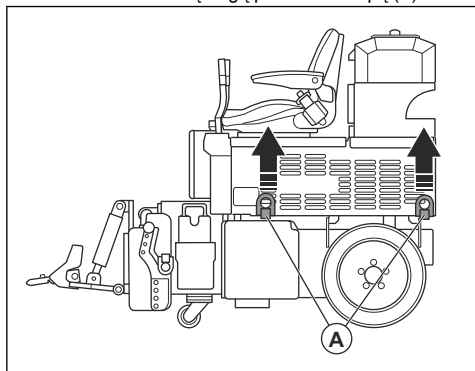


**PERSPĖJIMAS:** Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltu gaminiu arba šalia jo. Pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau nuo pavojaus zonos. Žr. *Sauga darbo vietoje psl. 28.*

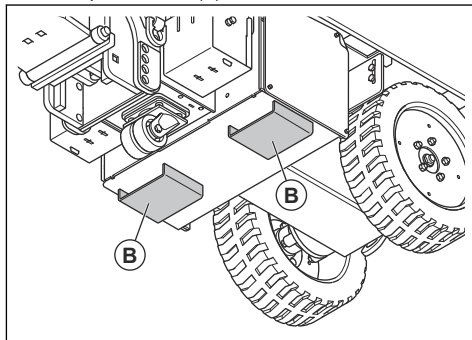


**PERSPĖJIMAS:** Nekelkite pažeisto gaminio. Patikrinkite, ar gerai įtaisytos ir nepažeistos kėlimo kilpos.

1. Nuimkite įrankį.
2. Pritvirtinkite kėlimo įrangą prie kėlimo kilpų (A).



3. Kelkite gaminį lėtai.
4. Norėdami pakelti gaminį šakiniu krautu, prakiškite šakes per laikiklius (B).



## Gaminio pritvirtinimas prie transporto priemonės

1. Ties ratais padėkite stabdymo kaiščius, kad gabenant gaminys nejudėtų.
2. Prie kėlimo kilpų pritvirtinkite tvirtinimo diržus.
3. Pritvirtinkite ir priveržkite tvirtinimo diržus prie transportavimo priemonės.
4. Įsitinkinkite, kad gaminys nejuda.

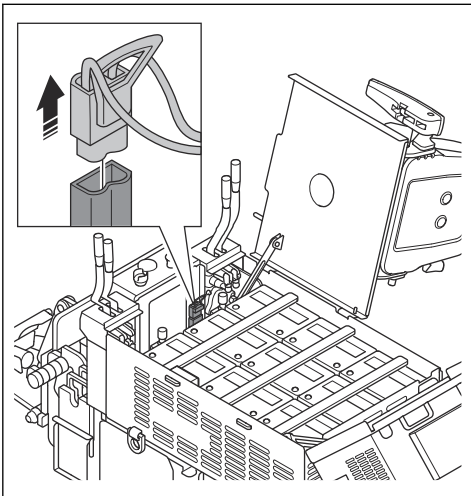
## Laikymas



**PASTABA:** Nelaikykite gaminio lauke. Visada laikykite gaminį viduje.

- Laikykite gaminį sausoje neužšalancioje vietoje.
- Prieš palikdami gaminį saugoti, išvalykite jį ir atlikite visus techninės priežiūros darbus.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Prijunkite akumuliatorių įkroviklį. Kai gaminį laikote nenaudojamą, akumuliatorių įkroviklis turi būti prijungtas.
- Jei nėra galimybės visą nenaudojimo laikotarpį laikyti gaminį su prijungtu akumuliatorių įkrovikliu, atlikite šiuos veiksmus:
  1. Prieš pastatydami gaminį laikyti, įsitinkinkite, kad akumuliatoriai pilnai įkrauti.

2. Patraukite raudoną rankeną, kad atjungtumėte jungtį.



3. Kas 2–3 mėnesius įkraukite gaminį 24 valandas.

## Šalinimas

- Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Neišmeskite akumulatoriaus su buitinėmis atliekomis.
- Kai gaminys nebenaudojamas, nusiųskite jį Husqvarna pardavėjui arba atiduokite į perdirbimo vietą.

## Techniniai duomenys

	<b>BMS220ADB</b>
<b>Matmenys</b>	
Ilgis, mm	1700
Plotis, mm	685
Aukštis, mm	1350
Svoris, kg	960–1080
Darbinis plotis, mm	50–686
<b>Pavaros variklis</b>	
Pavaros variklio galia, kW	4,0
<b>Transmisija</b>	
Maks. greitis, m/min.	40
<b>Eksplotavimo sąlygos</b>	
Darbinė temperatūra, °C	-5–+40
Santykinis drėgnumas, maks., %	95
<b>Skleidžiamas triukšmas<sup>4</sup></b>	
Garso galios lygis $L_{WA}$ , matuojamas dB (A) <sup>5</sup>	77

<sup>4</sup> Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia ( $L_{WA}$ ) pagal EB direktyvą 2000/14/EB.

<sup>5</sup> Triukšmo emisijos į aplinką, išmatuotos kaip garso galia ( $L_{WA}$ ) pagal EN-ISO 11202:2010 ir EN-ISO 3437:2010. Paklaida KWA 2,5 dB.

<b>BMS220ADB</b>	
Vibracijos lygis $a_h$ , $m/s^{26}$	<2,5
Sėdynės vibracijos lygis, $m/s^2$	0,3
<b>Įkroviklis</b>	
KS įėjimas	
Vardinė įtampa, V	110–240
Dažnis, Hz	50–60
Maks. srovė, A	16
NS išėjimas	
Maks. įtampa, V	68
Maks. srovė, A	60
<b>Hidraulinė sistema</b>	
Darbinis slėgis, bar	130
Hidraulinės alyvos bakelio talpa, l	35
Alyva, klasė SF-CC	HV46 hidraulinė alyva

## Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų

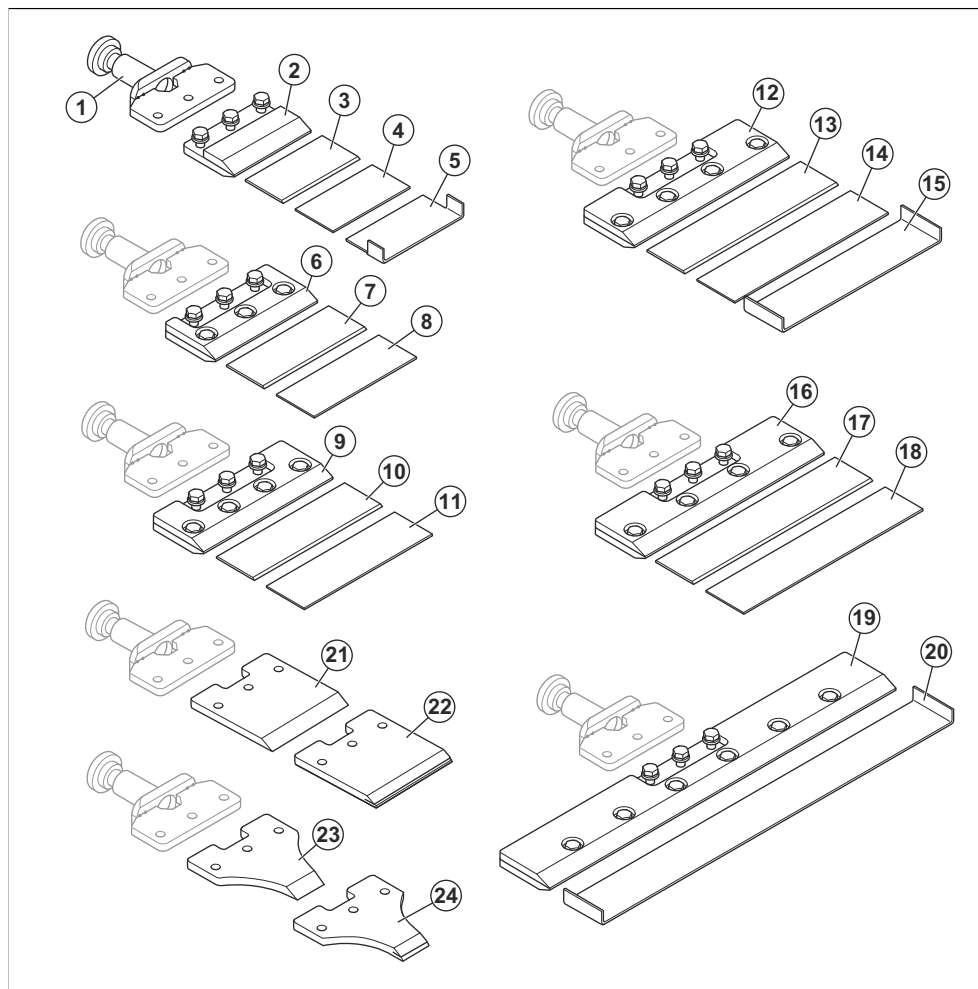
reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės negali būti naudojami vertinant pavojų, o konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalus bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

<sup>6</sup> Vibracijos lygis pagal EN-ISO 2631-1 ir EN 1032. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra  $1,2 m/s^2$  tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

# Priedai

## Diskas

Ne visi diskai taikomi visiems gaminiams. Kreipkitės į patvirtintą Husqvarna techninės priežiūros atstovą.



Padėtis	Tipas	Matmenys (mm)
1	Kalto arba diskų laikiklio atrama	–
2	Diskų laikiklis	152
3	Patvarus diskas	152 x 76 x 2,5

<b>Padētis</b>	<b>Tipas</b>	<b>Matmenys (mm)</b>
4	Aukščiasios kokybės diskas	152 x 76 x 1,5
5	Savigalandis diskas	152 x 76 x 1,5
6	Diskų laikiklis	203
7	Patvarus diskas	203 x 76 x 2,5
8	Aukščiasios kokybės diskas	203 x 76 x 1,5
9	Diskų laikiklis	254
10	Patvarus diskas	254 x 76 x 2,5
11	Aukščiasios kokybės diskas	254 x 76 x 1,5
12	Diskų laikiklis	305
13	Patvarus diskas	305 x 76 x 2,5
14	Aukščiasios kokybės diskas	305 x 76 x 1,5
15	Savigalandis diskas	305 x 76 x 1,5
16	Diskų laikiklis	355
17	Patvarus diskas	355 x 76 x 2,5
18	Aukščiasios kokybės diskas	355 x 76 x 1,6
19	Diskų laikiklis	685
20	Savigalandis diskas	686 x 76 x 1,5
21	Aukščiasios kokybės kaltas	152 x 12
22	Patvarus kaltas	152 x 12
23	Aukščiasios kokybės kaltas	51 x 12
24	Patvarus kaltas	51 x 12

# Atitikties deklaracija

## ES atitikties deklaracija

Bendrovė Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Švedija, tel. +46-36-146500, atsakingai patvirtina, kad  
gaminys:

Aprašymas	Grandiklis
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	BMS 220ABD
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2022 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

ir kad laikomasi šių standartų ir (arba) techninių  
specifikacijų

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martin Huber

Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus direktorius, Betoninių  
paviršių ir grindų padalinys

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją



---

## Saturs

---

Ievads.....	47	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	63
Drošība.....	49	Tehniskie dati.....	65
Lietošana.....	54	Piederumi.....	67
Apkope.....	58	Atbilstības deklarācija.....	69
Problēmu novēršana.....	62		

---

## Ievads

---

### Izstrādājuma apraksts

Šis izstrādājums ir braucams grīdas skrāpis, kas paredzēts dažādas cietības virsmām.

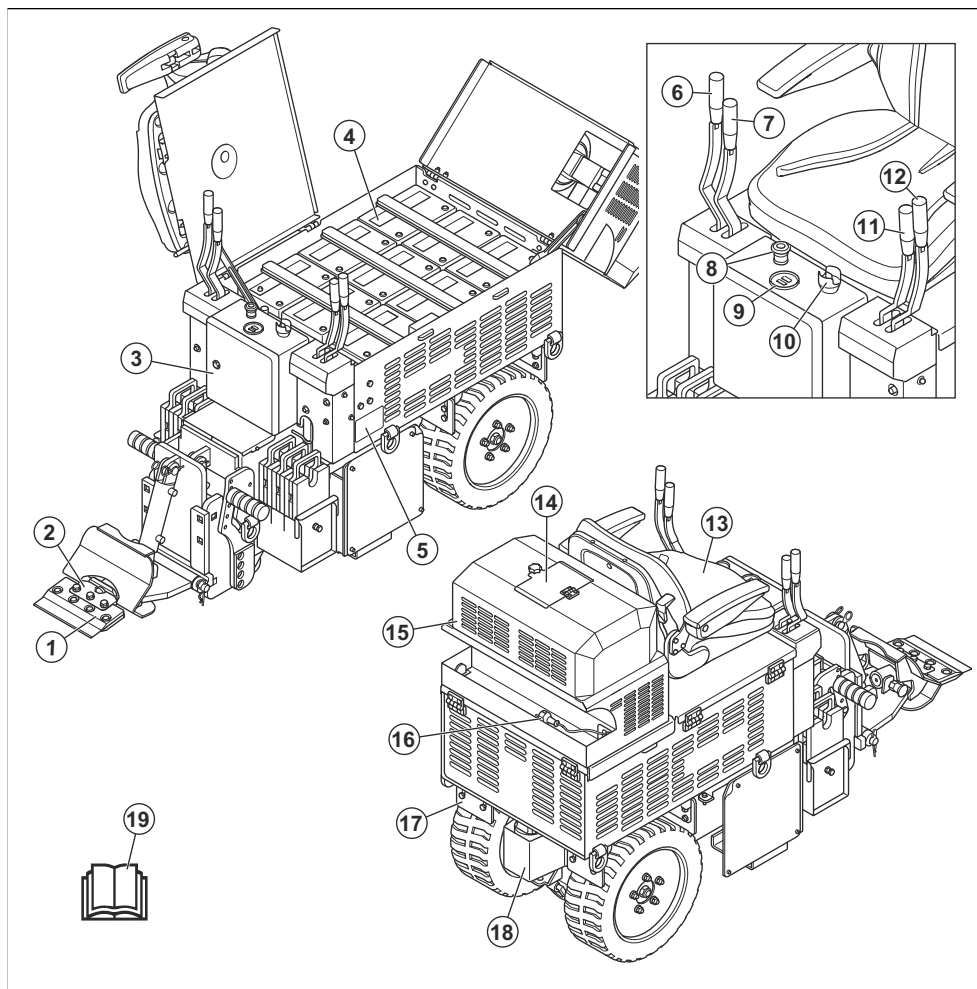
### Paredzētā lietošana

Izstrādājums tiek izmantots, lai atdalītu virsmas materiālus ar atšķirīgu cietību no betona, koka grīdām

un mīkstām grīdas pamatnēm. Izstrādājumu lieto cietkoksnes, keramikas, linoleja, vinila, grīdsegas, līmes materiālu un līmes noņemšanai. Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

Izstrādājums ir paredzēts profesionāliem operatoriem rūpnieciskam lietojumam.

## Izstrādājuma pārskats BMS 220ADB



1. Asmens turētājs
2. Darbarīku turētājs
3. Elektriskais bloks
4. Akumulatori
5. Datu plāksnīte
6. Kustības pa labi vadība
7. Instrumenta augstuma rokturis
8. Avārijas apturēšanas poga
9. Akumulatora statusa indikators / stundu skaitītājs
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
11. Instrumenta leņķa rokturis
12. Kustības pa kreisi vadība

13. Regulējams sēdekļis
14. Uzlādes indikatora vāks
15. Kārba ar motora un hidraulikas eļļas sūkņiem
16. Akumulatora lādētāja savienotājs
17. Riteņu skrēperi
18. Hidrauliskās eļļas filtrs
19. Lietošanas rokasgrāmata

### Simboli uz produkta



Brīdinājums. Šis produkts var būt bīstams un radīt smagas vai nāvējošas traumas



operatoram vai citiem cilvēkiem. Esiet uzmanīgi un lietojiet produktu pareizi.



Augsts spriegums.



Uzmanieties, lai ķermeņa daļas neatrastos karstu virsmu tuvumā.



Stiprinājuma vieta celšanai.



Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārlicinieties, vai izprotat norādījumus.



Lietojiet apstiprinātu respiratoru.



Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet apstiprinātus aizsargcimdus.



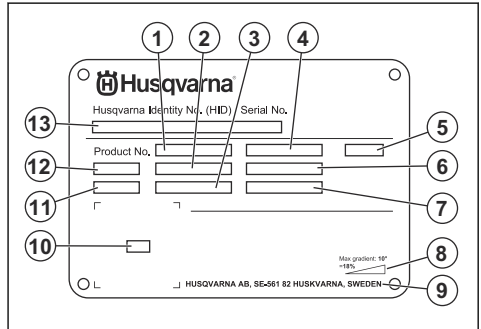
Izmantojiet apstiprinātus aizsargapavus



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām.

**Piezīme:** Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

## Datu plāksnīte



1. Izstrādājuma numurs
2. Izstrādājuma svars
3. Nominālā jauda
4. Nominālais spriegums
5. Korpuss
6. Nominālā strāva
7. Frekvence
8. Maksimālais slīpuma leņķis
9. ražotājs
10. Skenējams kods
11. Ražošanas gads
12. Modelis
13. Sērijas numurs

## Atbildība par izstrādājuma kvalitāti

Saskaņā ar likumiem par izstrādājuma kvalitāti mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, ko radījis mūsu izstrādājums, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

## Drošība

### Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



**BRĪDINĀJUMS:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud trauma vai nāves risks.



**IEVĒROJIET:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

**Piezīme:** Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

## Vispārīgi norādījumi par drošību



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Šis produkts ir bīstams rīks, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis produkts var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Pirms produkta lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Produkta lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāzina un jānovērs iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienai personai izmantot produktu, ja tā nav izlasījusi un sapratusi lietotāja rokasgrāmatas saturu.
- Nedarbiniet produktu, ja neesat saņēmis apmācību. Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir saņēmuši apmācību.
- Neļaujiet bērniem lietot šo produktu.
- Atļaujiet tikai pilnvarotām personām lietot šo produktu.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet šo produktu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Gādājiet, lai izstrādājums ir tīrs. Pārliecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Produkta pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet produktu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

## Darbības drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Skatiet: *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 51.*
- Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites

vai nervu sistēmas bojājumus. Ja jūtat pārmērīgas vibrāciju ietekmes simptomus, meklējiet medicīnisku palīdzību. Tie var būt šādi: tirpšana, nejutīgums, tirpas, durstīšana, sāpes, vājums vai izmaiņas ādas krāsā un stāvoklī. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās.

- Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīti visi aizsargājošie pārsegi.
- Pārliecinieties, vai zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt dzinēju.
- Pirms iekārtas atstāšanas apturiet motoru un atvienojiet barošanas kabeli. Parūpējieties, lai nerastos nejaušas iedarbināšanas risks.
- Uzmanieties, lai apgērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās
- Pārliecinieties, ka esat drošā un stabilā pozīcijā darbības laikā.
- Izstrādājumu drīkst darbināt tikai uz horizontālām virsmām.
- Neizmantojiet iekārtu, ja negadījuma brīdī jums nebūs iespēju saņemt palīdzību
- Vienmēr lietojiet apstiprinātus piederumus. Plašāku informāciju jautājiet savam Husqvarna izplatītājam.
- Ja izstrādājumā ir jūtama vibrācija vai neparasti spēcīgs troksnis, nekavējoties apturiet to. Pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu. Novērsiet bojājumus vai ļaujiet pilnvarotam apkopes pakalpojumu sniedzējam veikt remontu.
- Darba laikā vienmēr izmantojiet drošības jostu.
- Pirms sākt darbu, atvienojiet akumulatora lādētāju.

## Drošība saistībā ar vibrācijām



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izstrādājuma lietošanas laikā no tā uz operatoru iet vibrācija. Regulāra un bieža izstrādājuma izmantošana var izraisīt operatora traumas vai palielināt to nopietnumu. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstu locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļu, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamas asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties izstrādājuma lietošanas vai citā laikā. Ja jums ir parādījušies simptomi un jūs turpināt lietot izstrādājumu, simptomi var palielināties un kļūt paliekoši. Meklējiet medicīnisko palīdzību, ja parādās šādi vai savādāki simptomi:
  - nejutīgums, sajūtu zudums, zvanišana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas, pulsējošas sajūtas, stīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.

- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Kad lietojat izstrādājumu aukstā vidē, izmantojiet siltas drēbes, kā arī turiet rokas siltumā un sausumā.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Izstrādājumam ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas samazina vibrāciju, kura iet no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet izstrādājumam paveikt darbu. Nespiediet uz to ar spēku. Turiet izstrādājuma rokturus nesaspriņdzinoties, taču pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to drošā veidā. Nespiediet rokturus iekšā pret gala atdurēm vairāk nekā nepieciešams.
- Turiet rokas tikai uz roktura vai rokturiem. Sargiet pārējās ķermeņa daļas no šī izstrādājuma.
- Ja pēkšņi rodas spēcīgas vibrācijas, nekavējoties apstādiniet izstrādājumu. Neturpiniet lietošanu, kamēr palielināto vibrāciju iemesls nav novērsts.

## Drošība saistībā ar trokšņiem



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.
- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad izstrādājums ir apstādināts, noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu veikšanas zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

## Individuālie aizsarglīdzekļi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.

- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslīdošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

## Ugunsdzēsamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēsamo aparātu.
- Izmantojiet pulverveida vai tipa oglekļa dioksīda ugunsdzēsamo aparātu.

## Darba zonas drošība



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Neizmantojiet izstrādājumu miglā, lietū, spēcīgā vējā, aukstā laikā, zibens riska gadījumā vai citos nelabvēlīgos laika apstākļos.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Parūpējieties, lai darba zonā neatrastos bērni, garāmgājēji un dzīvnieki un lai tie uzturētos drošā attālumā no izstrādājuma.
- Gādājiet, lai darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu tīra un pietiekami apgaismota.
- Pirms izstrādājuma lietošanas atbrīvojiet darba zonu no šķēršļiem, tai skaitā skrūvēm, vadiem un akmeņiem.
- Pārliecinieties, vai izstrādājuma darbības trajektorijā nav kabeļu un šūteņu.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.

## Elektrodrošība



**BRĪDINĀJUMS:** Elektriski izstrādājumi vienmēr rada elektriskās strāvas trieciena risku. Nelietojiet izstrādājumu sliktos laikapstākļos. Nepieskarieties zibensnovēdējiem un metāla priekšmetiem. Vienmēr izmantojiet produktu atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā, lai novērstu traumas.



**BRĪDINĀJUMS:** Obligāti izmantojiet barošanas bloku ar paliekošās strāvas ierīci (residual-current device — RCD). RCD lietošana samazina elektrošoka risku.



**BRĪDINĀJUMS:** Augsts spriegums. Barošanas blokā ir neaizsargātas daļas. Pirms elektriskā bloka durvju atvēršanas obligāti atvienojiet kontaktdakšu.



**IEVĒROJIET:** Lai motors darbotos bez problēmām, barošanai no produkta vai generatora jābūt pietiekamai un pastāvīgai. Nepareizs spriegums palielina lādētāja jaudas patēriņu un temperatūru, līdz nostrādā aizsargizslēgšanas ķēde. Strāvas vada parametriem jāatbilst valsts un vietējiem noteikumiem. Strāvas kontaktligzdas parametriem jāatbilst izstrādājuma elektriskās kontaktligzdas un pagarinātāja kabeļa strāvas parametriem.

Ja elektrofīklam ir lielāka sistēmas pretestība, produkta lādēšanas brīdī var rasties sprieguma kritums. Tas var ietekmēt citu produktu darbību, piemēram, radīt spuldziņu mirgošanu.

- Pārbaudiet, vai jauda, drošinātājs un filtra spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz produkta tehnisko datu plāksnītes.
- Neizmantojiet produktu, ja strāvas vads vai strāvas kontaktakšas ir bojātas. Nododiet to apstiprinātā servisa centrā, lai veiktu remontu. Bojāts strāvas vads var izraisīt nopietnas un nāvējošas traumas.
- Lietojiet strāvas vadu pareizi. Neizmantojiet strāvas vadu, lai kustinātu, vilktu vai atvienotu produktu. Lai atvienotu strāvas vadu, velciet to aiz kontaktakšas. Nevelciet aiz strāvas vada.
- Nedarbiniet produktu tāda dziļuma ūdenī, kur produkta aprikojums var kļūt slapjš. Aprikojums var tikt bojāts, un produkts var būt zem sprieguma un izraisīt traumas.
- Produktā nedrīkst nonākt cita veida mitrums, izņemot ūdeni, ko piegādā ūdens sistēma. Sargājiet produktu no lietus. Ūdens iekļūšana izstrādājumā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Pirms pievienot vai atvienot elektrisko korpusu, vienmēr atvienojiet strāvas vadu.

### Instrukcijas par izstrādājuma zemējumu



**BRĪDINĀJUMS:** Nepareizs savienojums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi, ja neesat pārliecināts, vai kontaktligzda ir pareizi zemēta.

Nemainiet kontaktakšu pret tādu, kas neatbilst rūpnīcas specifikācijai. Ja kontaktakša vai barošanas kabelis ir bojāts un tas ir jānomaina, sazinieties ar Husqvarna apkopes pakalpojumu nodrošinātāju. Ievērojiet vietējos noteikumus un likumus.

Ja pilnībā neizprotat instrukcijas par zemētu izstrādājumu, konsultējieties ar apstiprinātu elektriķi.

Izmantojiet tikai saņemtu āra pagarinātāju ar saņemtām kontaktakšām un saņemtu kontaktligzdu, kas atbilst ierīces kontaktakšai.

Izstrādājumam ir iezemēts barošanas kabelis un kontaktakša. Vienmēr pievienojiet izstrādājumu zemētai kontaktligzdaī. Tādējādi tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks kļūmes gadījumā.

Neizmantojiet ar izstrādājumu elektriskos adapterus.

### Izstrādājuma drošības ierīces



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Nelietojiet izstrādājumu ar bojātām drošības ierīcēm.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas, sazinieties ar savu Husqvarna servisa pārstāvi.

### Drošības josta



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet drošības jostu.

Drošības josta notur operatoru sēdekļī avārijas apturēšanas laikā.

- Sekojiet, lai drošības josta būtu līdzeni atspiedusies pret vidukli.
- Nelokiet drošības jostu.
- Pārļiecinieties, ka starp jums un drošības jostu nav nekādu priekšmetu.
- Pēc avārijas apturēšanas pārbaudiet drošības jostu. Pirms izstrādājuma lietošanas pārļiecinieties, ka drošības josta darbojas pareizi.
- Uzturiet drošības jostu tīru un sausu.

### Avārijas apturēšanas poga

Ārkārtas izslēgšanas poga tiek izmantota, lai ātri izslēgtu motoru.

### Avārijas apturēšanas pogas pārbaude

Informāciju par to, kur atrodas jūsu izstrādājuma avārijas apturēšanas poga, skatiet šeit: *Izstrādājuma pārskats BMS 220ADB lpp. 48.*

1. Pagrieziet avārijas apturēšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to izslēgtu.
2. Iedarbiniet ierīci. Skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 55.*
3. Nospiediet avārijas apturēšanas pogu.
4. Pārļiecinieties, vai motors ir apstājies.
5. Pagrieziet avārijas apturēšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai izslēgtu.

## Operatora klātbūtnes kontrole (OPC)

Kad OPC ir aktivizēta, motors apstājas. Skatiet šeit: *Operatora klātbūtnes uzraudzības sistēmas pārbaude lpp. 53.*

## Operatora klātbūtnes uzraudzības sistēmas pārbaude

1. Iedarbiniet ierīci. Skatiet: *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 55.*
2. Atstājiet sēdekli, lai ieslēgtu operatora klātbūtnes uzraudzības sistēmu. Ja motors neapstājas 3 sekunžu laikā, sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes pakalpojumu sniedzēju.

## Drošība saistībā ar putekļiem



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojot izstrādājumu, gaisā var tikt sacelti putekļi. Tie var izraisīt nopietnas traumas un nenovēršamas veselības problēmas. Vairākas iestādes ir noteikušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Tādu veselības problēmu piemēri ir šādi:
  - neārstējamas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikoze un plaušu fibroze;
  - vēzis;
  - dzemdiņu patoloģija;
  - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aprīkojumu, lai samazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprīkojuma, virsmām, drēbēm un ķermeņa daļām. Šāda aprīkojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izcelšanās iespējas. Pārliecinieties, vai aprīkojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī ir veikta regulārā apkope.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Pārliecinieties, vai elpceļu aizsarglīdzekļi ir piemēroti bīstamajiem materiāliem darbu veikšanas zonā.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.
- Ja tas nav iespējams, pavierziet izstrādājuma izplūdes cauruli tādā virzienā, kur tā nevar izraisīt putekļu rašanos gaisā.

## Akumulatora drošība



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izmantojiet tikai apstiprinātus akumulatorus.
- Nelietojiet defektīvu vai bojātu akumulatoru.
- Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai apstiprināts apkopes dienests.

- Ja rodas noplūde no akumulatora, neļaujiet šķidrums saskarties ar ķermeni vai acīm. Ja pieskaraties šķidrums, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm un meklējiet medicīnisko palīdzību. Ja šķidrums iekļūst acīs, neberzējiet tās, bet vismaz 15 minūtes skalojiet ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Elektrošoka risks. Nesavienojiet akumulatora spaiļus ar atslēgām, monētām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem. Tas var izraisīt akumulatora īssavienojumu.
- Neglabājiet akumulatoru vietās, ka ir pakļautas tiešai saulesgaismai, karstumam vai atklātām liesmām. Akumulators var radīt apdegumus un/vai ķīmiskos apdegumus.
- Uzglabājiet akumulatorus vietā, kur tuvumā nav metāla priekšmetu, piemēram, naglu, skrūvju vai rotaslietu.

## Drošības norādījumi par apkopi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 51.*
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Uzdodiet pilnvarotam apkopes pakalpojumu sniedzējam veikt visus pārējos apkopes darbus.
- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, trauma gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Pirms apkopes noīriet izstrādājumu, lai noņemtu bīstamos materiālus.
- Pirms apkopes izpildiet tālāk norādītās darbības.
  - Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no akumulatoru lādētāja.
  - Pagrieziet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēgu pozīcijā OFF (Izslēgts) un izņemiet to.
  - Nospiediet avārijas apturēšanas pogu.
- Veiciet izstrādājuma apkopi uz stabila, līdzena pamata.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta. Ražotāja neapstiprinātas izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Pēc apkopes veiciet izstrādājuma vibrācijas līmeņa pārbaudi. Ja tas nav pareizs, sazinieties ar pilnvarotu apkopes pārstāvi.
- Uzdodiet apkopes pārstāvim regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

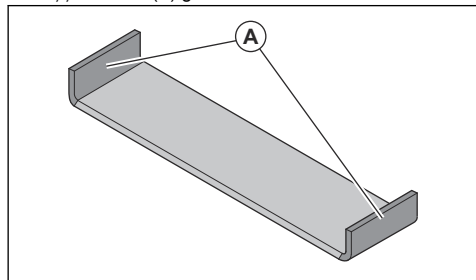
## Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat darbu ar produktu, izlasiet nodāju par drošību un pārliecinieties, vai saprotat to.

## Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma iedarbināšanas

1. Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliecinieties, vai izprotat instrukcijas.
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 51*.
3. Veiciet regulāru apkopi. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Apkopes grafiks lpp. 58*.
4. Pārbaudiet, vai izstrādājums ir samontēts pareizi un nav bojāts.
5. Gādājiet, lai darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
6. Atvienojiet vadu no akumulatoru lādētāja un ievietojiet vadu produktā. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Produkta lādēšana lpp. 56*.
7. Novietojiet izstrādājumu darba zonā. Nodrošiniet, lai izstrādājums tiktu droši un pareizi transportēts uz darba zonu. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Darba zonas drošība lpp. 51*.
8. Uzstādi darbarīku. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens maiņa lpp. 60*. Pārliecinieties, ka darbarīka darbības lenķis ir iestatījums ir pareizs.
9. Pārbaudiet, vai asmens ir ass. Ja nepieciešams, nomainiet vai uzasiniet asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens maiņa lpp. 60* un *Asmens asināšana lpp. 60*.
10. Ja izmantojat pašfiksējošu asmeni, pārliecinieties, ka lenķis asmens (A) galos ir šauri.



## Pareiza asmens izmēra un uzstādīšanas stāvokļa izvēle

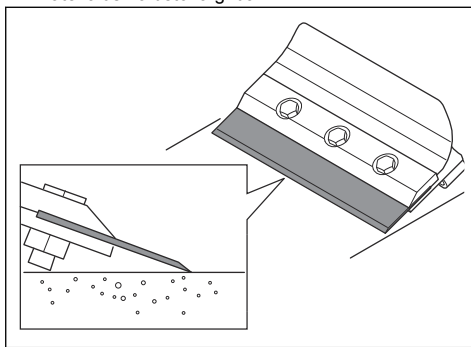


**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

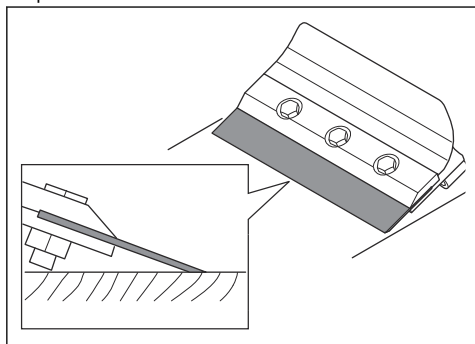
Apstiprinātajiem materiāliem (cietkoksne, keramika, linolejs, vinils, grīdsega, līmes materiāli un līme) var izmantot visus pieejamos asmeņu veidus. Skatiet: *Asmens lietojums lpp. 57*.

Izvēlieties pareiza izmēra asmeni, kas piemērots noņemamajam materiālam un grīdas pamatnei. Veicot darbu, var būt nepieciešami dažādu izmēru asmeņi.

- Izvēlieties mazāka izmēra asmeni šādās situācijās:
  - a) Sākot darbu.
  - b) Apstrādājot materiālus ar izturīgu līmi.
  - c) Apstrādājot cietus materiālus.
- Izvēlieties platāku asmeni šādās situācijās:
  - a) Apstrādājot mīkstus materiālus.
- Izvēlieties biežāku, izturīgāku asmeni cietiem materiāliem. Biezākam asmenim ir arī ilgāks darbumūzs.
- Uzstādi asmeni ar slīpo daļu uz augšu, lai noņemtu materiālus no betona grīdām.



- Uzstādiēt asmeni ar slīpo daļu uz leju, lai noņemt materiālus no koka grīdām un mīkstām grīdas pamatnēm.



## Izstrādājuma iedarbināšana

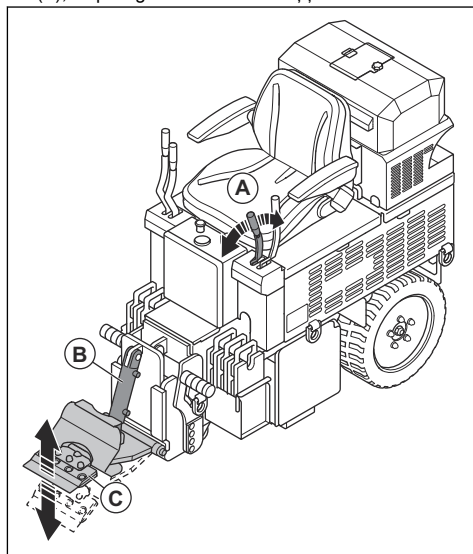
1. Apsēdiēties sēdekli, uzlieciēt kājas uz kāju atbalsta un aizsprādzējiēt drošības jostu.
2. Pārviētojiēt kustības vadības ierēces neitrālā pozīcijā.
3. Izvelciēt avārijas apturēšanas pogu.
4. Pagrieziēt IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēgu pretēji pulksteņrādītiāju kustības virzienam.
5. Skatiēt akumulatora statusa indikatori, lai pārliēcinātos, vai akumulatori ir pietiekami uzlādēti.

## Izstrādājuma darbināšana

1. Izmatiējiēt kustības vadības ierēces, lai pārviētotu izstrādājumu. Skatiēt: *Izstrādājuma pārskats BMS 220ADB lpp. 48.*
  - a) Lai izstrādājumu pārviētotu uz priekšu, bīdiēt kustības vadības ierēces uz priekšu.
  - b) Lai izstrādājumu pārviētotu atpakaļ, velciēt kustības vadības ierēces atpakaļ.
  - c) Lai pagrieziētos pa labi, bīdiēt kreiso kustības vadības ierēci uz priekšu.
  - d) Lai pagrieziētos pa labi, bīdiēt labo kustības vadības ierēci uz priekšu.
  - e) Lai pagrieziētos pulksteņrādītiāju kustības virzienā ap izstrādājuma asi, bīdiēt kreiso kustības vadības ierēci uz priekšu un velciēt labo kustības vadības ierēci atpakaļ.
  - f) Lai pagrieziētos pretēji pulksteņrādītiāju kustības virzienam ap izstrādājuma asi, bīdiēt labo kustības vadības ierēci uz priekšu un velciēt kreiso kustības vadības ierēci atpakaļ.
2. Regulējiēt ātrumu ar kustības vadības ierēcēm.
  - a) Bīdiēt vai velciēt kustības vadības ierēces nelielā attālumā, lai ātrums būtu mazs.
  - b) Bīdiēt vai velciēt kustības vadības ierēces lielā attālumā, lai ātrums būtu liels.

## Darbaīka leņķa regulēšana

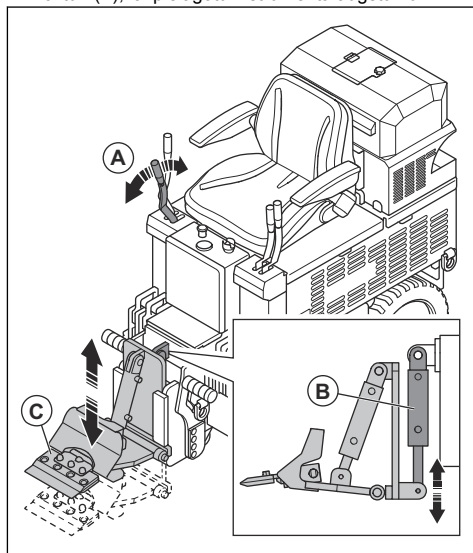
- Izmatiējiēt instrumenta leņķa regulēšanas rokturi (A), lai pielāgotu instrumenta leņķi.



**Piezīme:** Ar instrumenta leņķa rokturi kontrolē hidraulisko cilindru (B) un instrumenta turētāja (C) leņķi.

## Darbaīka augstuma regulēšana

- Izmatiējiēt instrumenta augstuma regulēšanas rokturi (A), lai pielāgotu instrumenta augstumu.



**Piezīme:** Ar instrumenta augstuma rokturi kontrolē hidraulisko cilindru (B) un instrumenta turētāja (C) augstumu.

## Izstrādājuma apturēšana

1. Novietojiet produktu drošā zonā. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Darba zonas drošība lpp. 51.*
2. Pārvietojiet kustības vadības ierīces neitrālā pozīcijā.
3. Pagrieziet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēgu pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam pozīcijā OFF (Izslēgts).
4. Atlaidiet drošības jostu.
5. Uzlādējiet produktu. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Produkta lādēšana lpp. 56.*

## Produkta lādēšana

**Piezīme:** Vienmēr atstājiet produktu pievienotu pie strāvas kontaktligzdas, kad tas netiek izmantots. Lādētāja aparātprogrammatūra kontrolē akumulatoru uzlādes līmeni.



**IEVĒROJIET:** Nedarbiniet produktu, kad lādētājs ir pievienots pie strāvas kontaktligzdas. Pretējā gadījumā tiks bojāts lādētājs.

1. Pārliecinieties, vai IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēga atrodas pozīcijā OFF (Izslēgts).

**Piezīme:** Produkts netiek lādēts, kad IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēga ir pozīcijā ON (Ieslēgts).

2. Pievienojiet lādētāju un atstājiet to pievienotu līdz nākamajai produkta lietošanas reizei.

## Mīkstas grīdas virsmas apstrāde



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

**Piezīme:** Ar īsiem asmeņiem grīdu apstrādāt ir vieglāk nekā ar gariem asmeņiem. Gari asmeņi ne vienmēr ir labāki vai ātrāki. Īss asmens parasti apstrādā grīdu labāk nekā plats asmens.

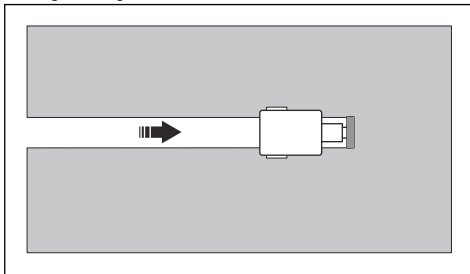
**Piezīme:** Asmeņi ir asi ilgāk, ja darba zona ir attīrīta no nevēlama materiāla.

1. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 51.*
2. Uzstādiet pašfiksējošo asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Pareiza asmens izmēra un uzstādīšanas stāvokļa izvēle lpp. 54 un Asmens maiņa lpp. 60.*



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

3. Pārbaudiet, vai asmens ir ass. Nepieciešamības gadījumā uzasiniet asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens asināšana lpp. 60.*
4. Iegrieziet grīdā lineāru rievu.

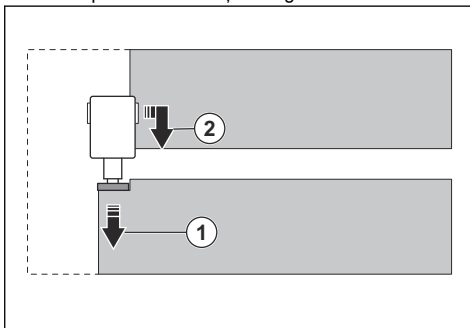


5. Uzstādiet plakano asmeni.



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

6. Sāciet pie rievas un noņemiet grīdu.



## Cietas grīdas virsmas apstrāde



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

**Piezīme:** Ar īsiem asmeņiem grīdu apstrādāt ir vieglāk nekā ar gariem asmeņiem. Gari asmeņi ne



vienmēr ir labāki vai ātrāki. Īss asmens parasti apstrādā grīdu labāk nekā plats asmens.

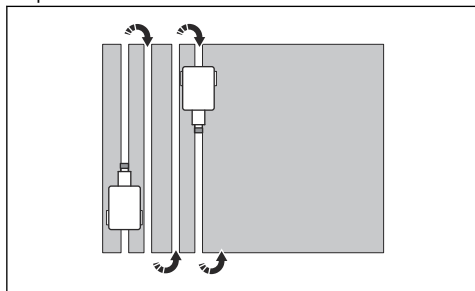
**Piezīme:** Asmeņi ir asi ilgāk, ja darba zona ir attīrīta no nevēlama materiāla.

1. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 51.*
2. Uzstādi pareiza veida īso asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Pareiza asmens izmēra un uzstādīšanas stāvokļa izvēle lpp. 54 un Asmens maiņa lpp. 60.*



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

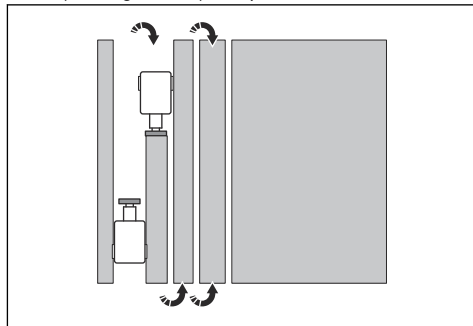
3. Pārbaudiet, vai asmens ir ass. Nepieciešamības gadījumā uzasiniet asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens asināšana lpp. 60.*
4. Iegrieziet grīdā lineāras rievās. Pārbaudiet, vai attālums starp rievām ir vienāds ar garā asmens platumu.



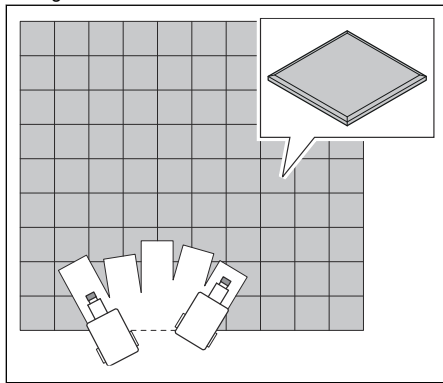
5. Uzstādi pareiza veida garo asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Pareiza asmens izmēra un uzstādīšanas stāvokļa izvēle lpp. 54 un Asmens maiņa lpp. 60.*

6. Pārbaudiet, vai asmens ir ass. Nepieciešamības gadījumā uzasiniet asmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens asināšana lpp. 60.*

7. Noņemiet grīdas daļu starp rievām.



**Piezīme:** Izmantojiet kalnu un pārvietojiet izstrādājumu vēdekļa veidā, lai noņemtu flīzes un koka grīdu.



## Asmens lietojums

Grīdas veids	Asmens lietojums
VCT – flīze (vinila kompozīta flīze)	Neizmantojiet asmeni, kas platāks par noņemamo flīžu izmēru. Ja flīzes nevar noņemt pilnībā vai iekārta pārlec pa flīžu virsmu, uzstādi mazāku asmeni, līdz atrod atbilstošāku izmēru, vai izmantojiet mazāku asmens daļu.
Vinila, gumijas, PVC, tieši pielīmēts paklājs	Paklājs ir jāsadala (jāsagriež) ar 152 mm pašfiksējošo asmeni, lai pareizi noņemtu. Iepriekš sadalītais paklājs (sagrieztais) vai iepriekš sagrieztais paklājs atvieglo iekārta vadību un asmeņi ilgāk paliek asi. Parasti 254 mm asmeņi tiek izmantoti ar sekundāru pamatni, viengabalainiem, dubulti līmētiem, ar vinila putām, ar uretāna putām tieši pielīmētiem paklājiem. Lateksa putas vieglāk noņem ar 305 mm asmeni.

Grīdas veids	Asmens lietojums
Keramika (pielīmēts ar dubultu slāni vai betona masu)	Keramikas flīzes pirms noņemšanas ar grīdas skrāpi ir iepriekš jāsalauz ar koka āmuru vai lielu āmuru. Izmantojiet lielu āmuru, lai salauztu flīzes tādā apjomā, kas ir pietiekams ierīces vai asmens ievietošanai. Vai sāciet no sliekšņa. Izmantojiet lēnu ātrumu un mazus asmeņus vai kaltu. Uzturiet darba zonu tīru, lai nodrošinātu labu rīteņu saķeri ar grīdu.
Koks un kokam līdzīgas grīdas	Iepriekš sazāgējiet koku ar ripzāģi. Iedzeniet vai izvelciet naglas un metāla šķēršļus, lai izvairītos no asmens bojājumiem.
Līmēta masīvkoka grīda	Lai pareizi noņemtu masīvkoka grīdu (masīvkoka dēļi, masīvkoka lamināts, parkets, laminēts parkets), grīda iepriekš jā sazāgē. To paveic, izmantojot ripzāģa komplektu, kas iestāfīts 99% dziļumā no materiāla biezuma, vienkārši atstājot pašu materiāla apakšdaļu. Uzvelciet krīta līnijas uz grīdas un iepriekš sazāgējiet ar zāģi. (Ik pēc 152 mm)  Īstā parketa grīdu nav nepieciešams iepriekš sazāgēt. Tā jau ir mazās daļās. Strādājot uz saplākšņa apakšgrīdas, mēģiniet darbināt iekārtu koka šķiedru virzienā. Lielākajā daļā gadījumu asmens ir novietots ar slīpumu uz leju. Uz masīvkoka grīdas, piemēram, dēļiem, darbiniet tādā pašā virzienā kā dēļu virziens. Nestrādājiet šķērsām šķiedrai un dēļiem. Priekšējo atsvāru noņemšana var palīdzēt uz visa veida mīkstajām virsmām.
Betons	Kad strādājat uz betona plāksnes, lai nodrošinātu labāku veiktspēju, parasts asmens novietojums ir ar slīpumu uz augšu. It īpaši tīrot līmi. Tomēr, uzstādot ar slīpumu uz leju, tiek nodrošināts ilgāks asmens kalpošanas laiks.

## Apkope

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms veicat apkopi, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, vai izprotat to.

Lai veiktu visus izstrādājuma apkopes un remonta darbus, ir nepieciešama īpaša apmācība. Mēs garantējam profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja jūsu izplatītājs nav servisa pārstāvis, vērsieties pie viņa, lai iegūtu informāciju par tuvāko servisa pārstāvi.

### Apkopes grafiks

\* = vispārēja apkope, ko veic lietotājs. Šajā lietotāja rokasgrāmatā instrukcijas nav sniegtas.

X = norādījumi ir sniegti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

O = šajā lietotāja rokasgrāmatā nav sniegtas instrukcijas. Ļaujiet apkopi veikt pilnvarotam apkopes pakalpojumu sniedzējam.

Apkope	Katru dienu	Reizi nedēļā	Ik pēc 12 mēnešiem	12 h pēc apkopes
Noīrēt izstrādājumu.	X			
Pārbaudiet visas drošības ierīces.	*			
Pārbaudiet RCD.	*			
Pārbaudiet asmens nodilumu un asumu.	X			
Pārbaudiet, vai visi elektriskie savienotāji ir tīri.	X			
Pārbaudiet, vai motori ir tīri.	*			

Apkope	Katru dienu	Reizi nedēļā	Ik pēc 12 mēnešiem	12 h pēc apmaksas
Noīriet produkta ārējās virsmas.	X			
Noīriet produkta iekšējos komponentus.			O	
Veiciet vispārīgu pārbaudi.	X			
Pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir pievilkti ar pareizo griezes momentu.	X			X
Pārbaudiet, vai nav degvielas noplūdes.	X			
Pārbaudiet piedziņas siksnas nodilumu un darbību.		X		
Noīriet lādētāja iekšpusi, izmantojot saspiestu gaisu.		X		
Pārbaudiet priekšējo riteņu nodilumu un darbību.		X		
Nomainiet hidraulisko eļļu. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām <i>Motoreļļas un eļļas filtra nomaiņa lpp. 62.</i>			X	
Veiciet pilnu izstrādājuma apkopi un tīrīšanu.			O	

### Vispārējās pārbaudes veikšana

- Pārlicinieties, vai uzgriežņi un skrūves uz izstrādājuma ir cieši pievilkti.
- Pārbaudiet, vai produkta kabeli nav novietoti tā, ka tie var tikt bojāti.
- Pārbaudiet, nav bojātas elektriskās daļas. Nelietojiet izstrādājumu, ja tā elektriskās daļas ir bojātas.

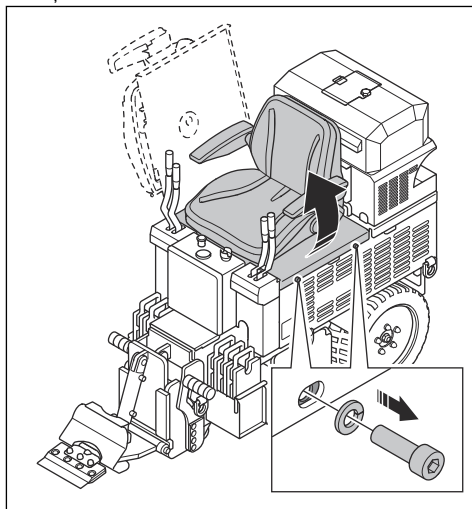
### Izstrādājuma tīrīšana

- Pēc lietošanas vienmēr noīriet visu aprīkojumu. Izmantojiet putekļsūcēju.
- Nemazgājiet izstrādājumu ar augstspiediena mazgātāju.
- Uzturiet gaisa atveres tīras un nenosprostotas, lai vienmēr nodrošinātu pietiekamu izstrādājuma dzesēšanu.

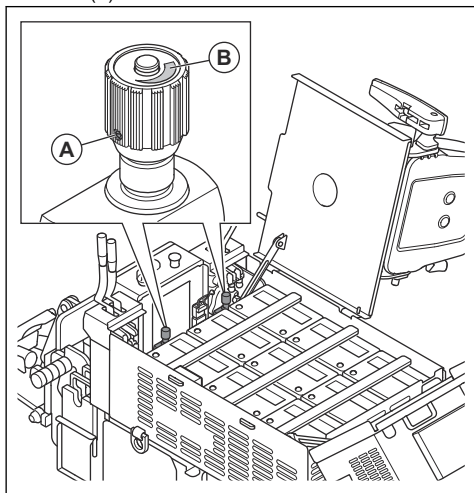
### Izsekošanas regulēšana

Ja produkts nepārvietojas taisni uz priekšu, ir jāpielāgo izsekošana.

1. Izņemiet 2 skrūves un sasveriet sēdekli uz sāniem.



2. Atbrīvojiet izsekošanas vadības ierīču fiksējošo skrūvi (A).



3. Griežiet izsekošanas vadības ierīces (B) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz tā ir pilnībā atvērta.
4. Pielāgojiet izsekošanas vadības ierīces.
  - a) Griežiet kreiso izsekošanas vadības ierīci par 1 apgriezīgu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai produkts grieztos pa kreisi.
  - b) Griežiet labo izsekošanas vadības ierīci par 1 apgriezīgu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai produkts grieztos pa kreisi.
5. Pievelciet izsekošanas vadības ierīču fiksējošo skrūvi.

### Asmens maiņa



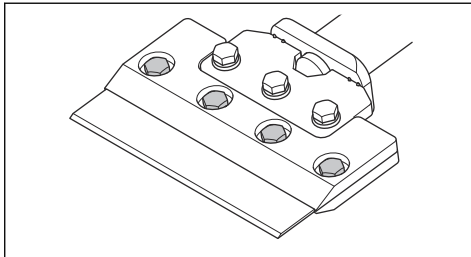
**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.



**BRĪDINĀJUMS:** Gādājiet, lai, nomainot asmeni, izstrādājumu nevar iedarbināt.

1. Izmantojiet darbarīka leņķa vadības ierīci, lai paceltu darbarīka turētāju no grīdas.

2. Atlaidiet skrūves uz darbarīka turētāja.



3. Noņemiet asmeni.
4. Iebīdiet darbarīka turētājā jaunu asmeni.
5. Pārbaudiet, vai asmens ir novietots pareizi.
6. Pievelciet skrūves uz darbarīka turētāja.

### Kalta uzstādīšana

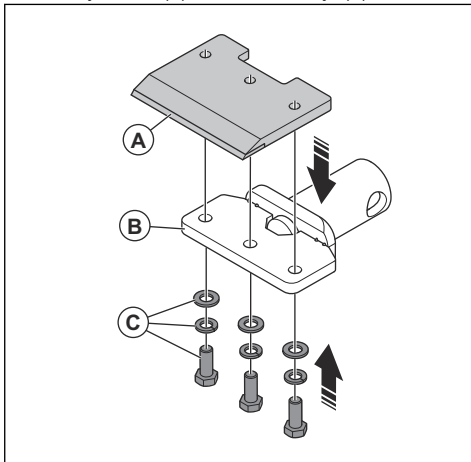


**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.



**BRĪDINĀJUMS:** Gādājiet, lai, nomainot asmeni, izstrādājumu nevar iedarbināt.

1. Noņemiet asmeni. Skatiet: *Asmens maiņa lpp. 60.*
2. Ievietojiet kalta (A) darbarīku turētājā (B).



3. Novietojiet paplāksnes un ieskrūvējiet skrūves (C).

### Asmens asināšana



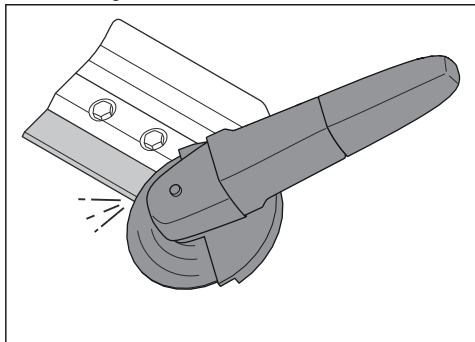
**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi ir ļoti asi.

1. Velciet darbarīka leņķa rokturi atpakaļ, lai paceltu darbarīka turētāju no grīdas.
2. Uzasiniet asmeni ar leņķa slīpmašīnu. Izmantojiet slīpripi ar 120. izmēra graudiem.

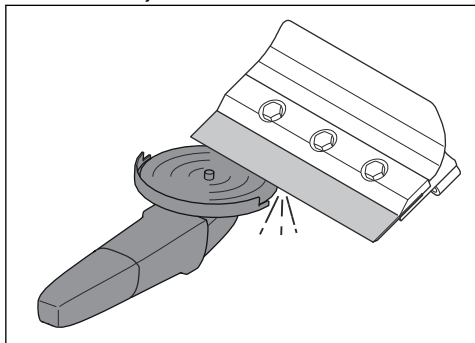


**BRĪDINĀJUMS:** Pārbaudiet, vai slīpriņa neķeras asmens malā vai stūrī.

- a) Slīpējiet asmens augšējo malu, lai slīpā daļa būtu uz augšu.



- b) Slīpējiet asmens apakšējo malu, lai slīpā daļa būtu uz leju.



## Akumulatora apkope

Akumulatoriem nav nepieciešama apkope. Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai apstiprināts apkopes dienests, ja nepieciešams.

## Hidrauliskā sistēma

### Hidraulisko šļūteņu pārbaude

- Regulāri pārbaudiet hidrauliskās šļūtenes. Nomainiet nolietotas vai bojātas hidrauliskās šļūtenes.

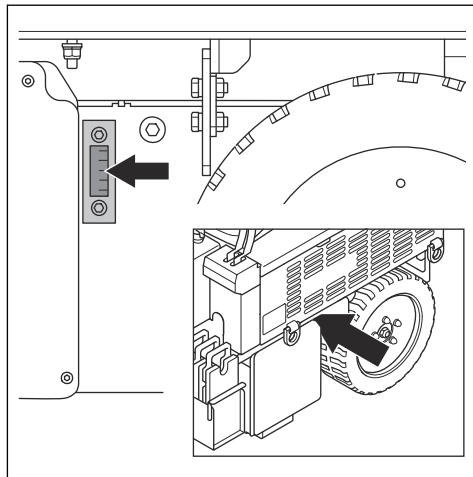


**BRĪDINĀJUMS:** Hidrauliskā eļļa ir bīstama. Ar laiku hidraulisko šļūteņu gumija nolietojas. Nolietotas vai bojātas hidrauliskās šļūtenes var saplīst, un hidrauliskā eļļa var radīt traumas. Ja nevarat noteikt, vai

hidrauliskās šļūtenes ir nolietotas, vienmēr nomainiet tās.

## Hidraulikas eļļas līmeņa pārbaude

1. Hidraulikas eļļas tvertnē nosakiet hidraulikas eļļas līmeni.



2. Ja hidraulikas eļļas līmenis ir pārāk zems, ir jānomaina hidraulikas eļļa. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Motoreļļas un eļļas filtra nomaīņa lpp. 62.*

## Uzlādes statusa noteikšana

**Piezīme:** Vienmēr atstāiet produktu pievienotu pie strāvas kontaktligzdas, kad tas netiek izmantots. Lādētāja aparātprogrammatūra kontrolē akumulatoru uzlādes līmeni.



**IEVĒROJIET:** Nedarbiniet produktu, kad lādētājs ir pievienots pie strāvas kontaktligzdas. Pretējā gadījumā tiks bojāts lādētājs.

1. Novietojiet produktu drošā zonā. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Darba zonas drošība lpp. 51.*
2. Pagrieziet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēgu pozīcijā OFF (Izslēgts).

**Piezīme:** Produkts netiek lādēts, kad IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS atslēga ir pozīcijā ON (Ieslēgts).

3. Pievienojiet lādētāju un atstāiet to pievienotu līdz nākamajai produkta lietošanas reizei.

## Motoreļļas un eļļas filtra nomainīšana



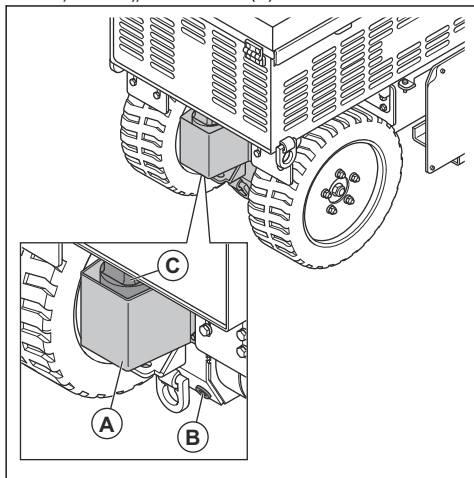
**BRĪDINĀJUMS:** Hidrauliskā eļļa ir bīstama ādai. Izlijušo eļļu satīriet ar ziepjūdeni.



**BRĪDINĀJUMS:** Izlietotā eļļa un filtri ir bīstami videi. Likvidējiet izmantotās ķīmiskās vielas atbilstošā likvidēšanas centrā.

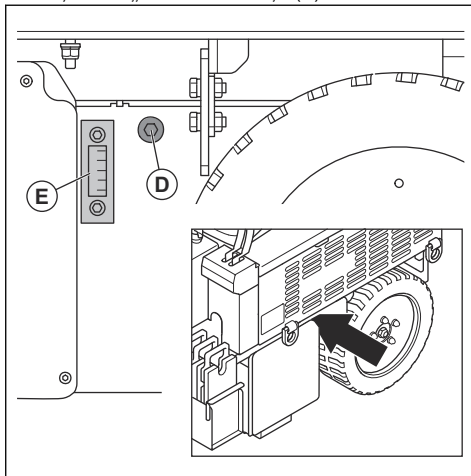
**Piezīme:** Hidraulisko eļļu var notecināt ātrāk, kad tā ir silta.

1. Noņemiet eļļas filtra vāku (A).

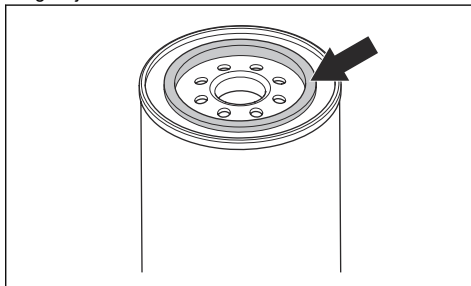


2. Novietojiet trauku zem eļļas noliešanas aizgriezņa.
3. Noņemiet eļļas noliešanas aizgriezni (B).
4. Lai noņemtu eļļas filtru (C), grieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.

5. Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu (D).



6. Ar jauno eļļu nedaudz ieeļļojiet jaunā eļļas filtra gumijas blīvi.



7. Nomainiet hidrauliskās eļļas filtru. Pievelciet ar roku, līdz jūtat pretestību, pēc tam pievelciet vēl par  $\frac{1}{4}$  apgrieziena.
8. Kad eļļas tvertne ir tukša, uzstādiet eļļas noliešanas aizgriezni.
9. Piepildot hidrauliskās eļļas tvertni, eļļas līmeņa indikatorā (E) varat redzēt eļļas līmeni. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Hidraulikas eļļas līmeņa pārbaude lpp. 61*.
10. Uzstādiet eļļas tvertnes vāciņu.

## Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājums nesāk darboties.	Ir ieslēgta avārijas apturēšanas poga.	Pagrieziet vadības pultī esošo avārijas izslēgšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to izslēgtu.
	Ir ieslēgts termālās pārslodzes aizsargs.	Atiestatiet termālās pārslodzes aizsargu.

Problēma	Cēlonis	Rīsinājums
Izstrādājumu ir grūti noturēt.	Bojāts komponents.	Nolasiet kļūdas kodu. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām <i>Kļūdu kodi lpp. 63.</i>  Ja kļūmi nevar novērst, sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes pakalpojumu nodrošinātāju.

## Kļūdu kodi

Ātri mirgo	Cēlonis	Darbība
1.	Akumulatori nav pievienoti, vai ir zems akumulatoru uzlādes līmenis.	Pārbaudiet akumulatora savienojumu.
		Pārbaudiet lādētāja savienojumu.
		Pārbaudiet, vai akumulatori nav bojāti.
2.	Nepareiza maiņstrāvas ievade.	Pārliecinieties, vai maiņstrāvas ievades vads ir pievienots starp lādētāju un maiņstrāvas izvadu.
		Pārliecinieties, vai strāvas kontaktdakša ir pareizi pievienota pie elektroķīkla.
3.	Lādētājā ir pārāk augsta temperatūra.	Lādētājs ir pārāk karsts, un tajā ieslēgts aizsardzības režīms. Pārvietojiet produktu uz vietu, kur ir pietiekama gaisa plūsma.
		Atvienojiet lādētāju. Uzgaidiet 20 minūtes un pievienojiet lādētāju.
4.	Akumulatorā ir pārāk augsta temperatūra.	Kad akumulatora temperatūra ir augstāka par iestatīto vērtību, lādētājs samazina strāvu vai pārtrauc uzlādi. Kad akumulatora temperatūra nokrītas, lādētājs automātiski uzsāk uzlādi.
5.	Pārāk liela izvades strāva.	Sazinieties ar apstiprinātu izplatītāju, kas nodrošina apkopi.
6.	Akumulatora spriegums ir pārāk liels.	Pārliecinieties, vai ir pievienots akumulators ar pareizu izvades akumulatora spriegumu.

## Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

### Transportēšana



**BRĪDINĀJUMS:** Esiet uzmanīgs transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma transportēšanas noņemiet darbarīku.



**IEVĒROJIET:** Nevelciet izstrādājumu ar transportlīdzekli.

- Paceliet izstrādājumu, lai to pārvietotu nelielos attālumos. Lai to pārvietotu lielākos

attālumos, ievietojiet izstrādājumu pārvadāšanas transportlīdzeklī.

- Transportēšanas laikā uzlieciet uz izstrādājuma noteikta veida aizsargiepakojumu. Aizsargiepakojums palīdz aizsargāt izstrādājumu pret laikapstākļiem, piemēram, lietu un sniegu.

## Izstrādājuma pārvietošana slīpumā



**BRĪDINĀJUMS:** Ievērojiet īpašu piesardzību, pārvietojot izstrādājumu augšup un lejup slīpumā. Izstrādājums ir smags un pastāv traumu gūšanas risks, ja tas apgāžas vai pārvietojas pārāk ātri.



**BRĪDINĀJUMS:** Ja slīpums ir stāvs, vienmēr izmantojiet vinču. Nestaigājiet un nestāviet zem izstrādājuma vai blakus tam.

- Lai pārvietotu izstrādājumu lejup pa slīpumu, lēni darbiniet to turpgaitā.
- Lai pārvietotu izstrādājumu augšup pa slīpumu, lēni darbiniet to atpakaļgaitā.
- Slīpumā negrieziet izstrādājumu pa labi vai pa kreisi vairāk kā par 45°.

## Izstrādājuma celšana



**BRĪDINĀJUMS:** Pārliedzinieties, vai celšanas aprikojumam ir pareizas specifikācijas, lai izstrādājumu varētu droši pacelt. Datu plāksnītē uz izstrādājuma ir norādīts tā svars.



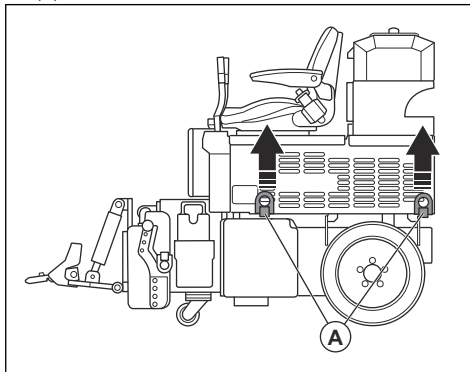
**BRĪDINĀJUMS:** Nestaigājiet un nestāviet zem vai blakus paceltam izstrādājumam. Nodrošiniet, lai bīstamajā zonā neatrastos nepiederоšas personas. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Darba zonas drošība lpp. 51.*



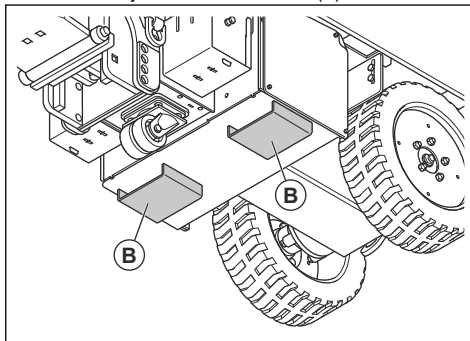
**BRĪDINĀJUMS:** Neceliet bojātu izstrādājumu. Pārbaudiet, vai celšanas cilpas ir pareizi uzstādītas un nav bojātas.

1. Noņemiet rīku.

2. Piestipriniet celšanas aprikojumu celšanas cilpām (A).



3. Celiet izstrādājumu lēnām.
4. Lai produktu paceltu ar autoiekrāvēju, ievietojiet autoiekrāvēja dakšas kronšteinus (B).



## Izstrādājuma nostiprināšana uz transportlīdzekļa

1. Novietojiet pie riteniem ķīļus, lai nepieļautu izkustēšanos transportēšanas laikā.
2. Iestipriniet celšanās cilpās savilcējus.
3. Piestipriniet un pievelciet savilcējus pie transportlīdzekļa.
4. Pārbaudiet, vai izstrādājums nevar izkustēties.

## Uzglabāšana



**IEVĒROJIET:** Nenovietojiet izstrādājumu uzglabāšanai ārpus telpām. Vienmēr turiet izstrādājumu telpās.

- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, kurā temperatūra nepazeminās zem 0 °C.
- Notīriet izstrādājumu un veiciet pilnu apkopi, pirms novietojat izstrādājumu glabāšanai.

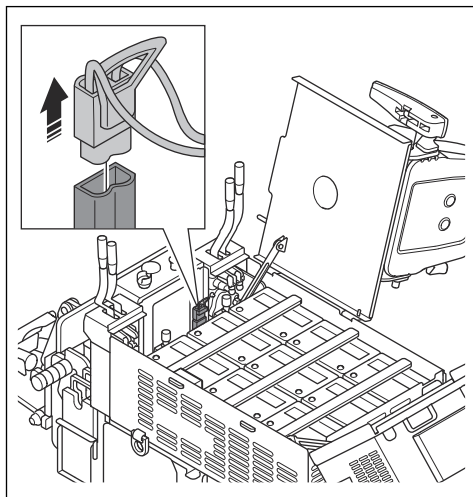


- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.
- Pievienojiet akumulatoru lādētāju. Uzglabāšanas laikā atstājiet akumulatoru lādētāju pievienotu.
- Ja nav iespējams visā uzglabāšanas laikā atstāt pievienotu akumulatoru lādētāju, izpildiet tālāk norādītās darbības.
  1. Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti.
  2. Pavelciet sarkano rokturi, lai noņemtu savienotāju.

3. Ik pēc 2–3 mēnešiem lādējiet produktu 24 stundas.

## Utilizēšana

- Ievērojiet vietējās pārstrādes prasības un piemērojamus noteikumus.
- Neizmetiet akumulatoru kā sadzīves atkritumus.
- Kad izstrādājums vairs netiek izmantots, nosūtiet to Husqvarna izplatītājam vai nogādājiet to pārstrādes vietā.



## Tehniskie dati

	BMS220ADB
<b>Izmēri</b>	
Garums, mm	1700
Platums, mm	685
Augstums, mm	1350
Svars, kg	960–1080
Darbības platums, mm	50–686
<b>Piedziņas motors</b>	
Piedziņas motora jauda, kW	4,0
<b>Transmisija</b>	
Maks. ātrums, m/min	40
<b>Darba nosacījumi</b>	

<b>BMS220ADB</b>	
Darba temperatūra, °C	-5–+40
Maks. relatīvais mitrums, %	95
<b>Trokšņa emisija <sup>7</sup></b>	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais ( $L_{WA}$ dB(A)) <sup>8</sup>	77
Vibrācijas līmenis $a_{rh}$ , m/s <sup>29</sup>	< 2,5
Vibrācijas līmenis sēdekļi, m/s <sup>2</sup>	0,3
<b>Lādētājs</b>	
Maiņstrāvas ievade	
Spriegums, V	110–240
Frekvence, Hz	50–60
Maks. strāva, A	16
Līdzstrāvas izvade	
Maks. spriegums, V	68
Maks. strāva, A	60
<b>Hidraulikas sistēma</b>	
Darba spiediens, bāri	130
Hidrauliskās tvertnes tilpums, l	35
Eļļa, klase SF-CC	HV46 hidrauliskā eļļa

## Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu izstrādājumu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti, izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības nav piemērotas izmantošanai riska

novērtēšanā, un atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots izstrādājums, kā ar tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir izstrādājuma un lietotāja fiziskais stāvoklis.

<sup>7</sup> Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ).

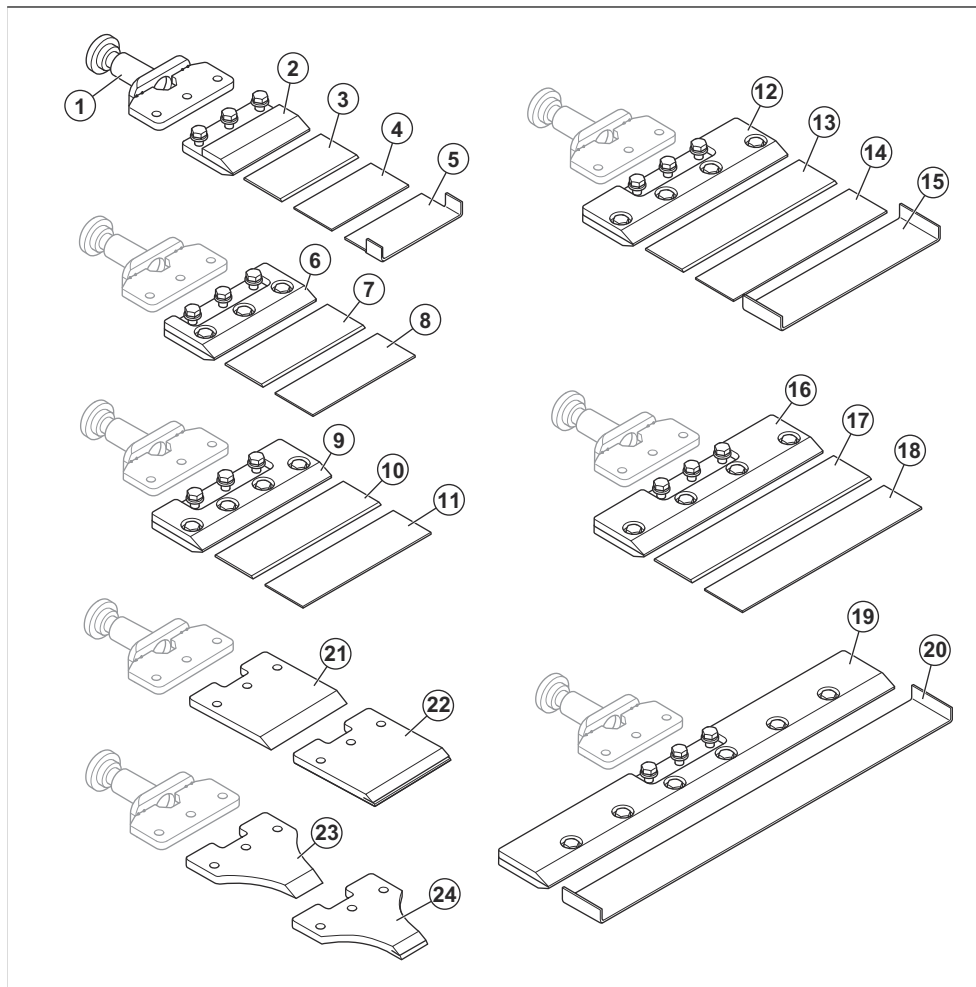
<sup>8</sup> Atbilstoši EK direktīvai EN-ISO 11202:2010 un EN-ISO 3437:2010 trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ). Nenoteiktība  $K_{wa}$  2,5 dB.

<sup>9</sup> Vibrācijas līmenis atbilstoši standartam EN-ISO 2631-1 un EN 1032. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1,2 m/s<sup>2</sup> (standarta novirze).

# Piederumi

## Asmeņi

Visi asmeņi nav piemēroti visiem izstrādājumiem.  
Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkalpes dienesta pārstāvi.



Pozīcija	Tips	Izmēri (mm)
1	Kalta vai asmens turētāja atbalsts	-
2	Asmens turētājs	152

Pozīcija	Tips	Izmēri (mm)
3	Lielas slodzes asmens	152 x 76 x 2,5
4	Augstākās kvalitātes asmens	152 x 76 x 1,5
5	Pašfiksējošs asmens	152 x 76 x 1,5
6	Asmens turētājs	203
7	Lielas slodzes asmens	203 x 76 x 2,5
8	Augstākās kvalitātes asmens	203 x 76 x 1,5
9	Asmens turētājs	254
10	Lielas slodzes asmens	254 x 76 x 2,5
11	Augstākās kvalitātes asmens	254 x 76 x 1,5
12	Asmens turētājs	305
13	Lielas slodzes asmens	305 x 76 x 2,5
14	Augstākās kvalitātes asmens	305 x 76 x 1,5
15	Pašfiksējošs asmens	305 x 76 x 1,5
16	Asmens turētājs	355
17	Lielas slodzes asmens	355 x 76 x 2,5
18	Augstākās kvalitātes asmens	355 x 76 x 1,6
19	Asmens turētājs	685
20	Pašfiksējošs asmens	686 x 76 x 1,5
21	Augstākās kvalitātes kalts	152 x 12
22	Lielas slodzes kalts	152 x 12
23	Augstākās kvalitātes kalts	51 x 12
24	Lielas slodzes kalts	51 x 12

## Atbilstības deklarācija

### ES atbilstības deklarācija

Mēs, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,  
tālr. +46- 36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis  
izstrādājums:

Apraksts	Skrāpis
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	BMS 220ABD
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2022 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EC	"par iekārtām"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai  
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Martins Hubers (Martin Huber)

Izpētes un attīstības direktors, Betona virsmu un grīdu  
nodaļa

Husqvarna AB, Celtniecības daļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



---

## Содержание

---

Введение.....	70	Транспортировка, хранение и утилизация.....	88
Безопасность.....	73	Технические данные.....	90
Эксплуатация.....	78	Принадлежности.....	92
Техническое обслуживание.....	83	Декларация о соответствии.....	94
Поиск и устранение неисправностей.....	87		

---

## Введение

---

### Описание изделия

Изделие представляет собой самоходную машину для обдирки напольных покрытий различной твердости.

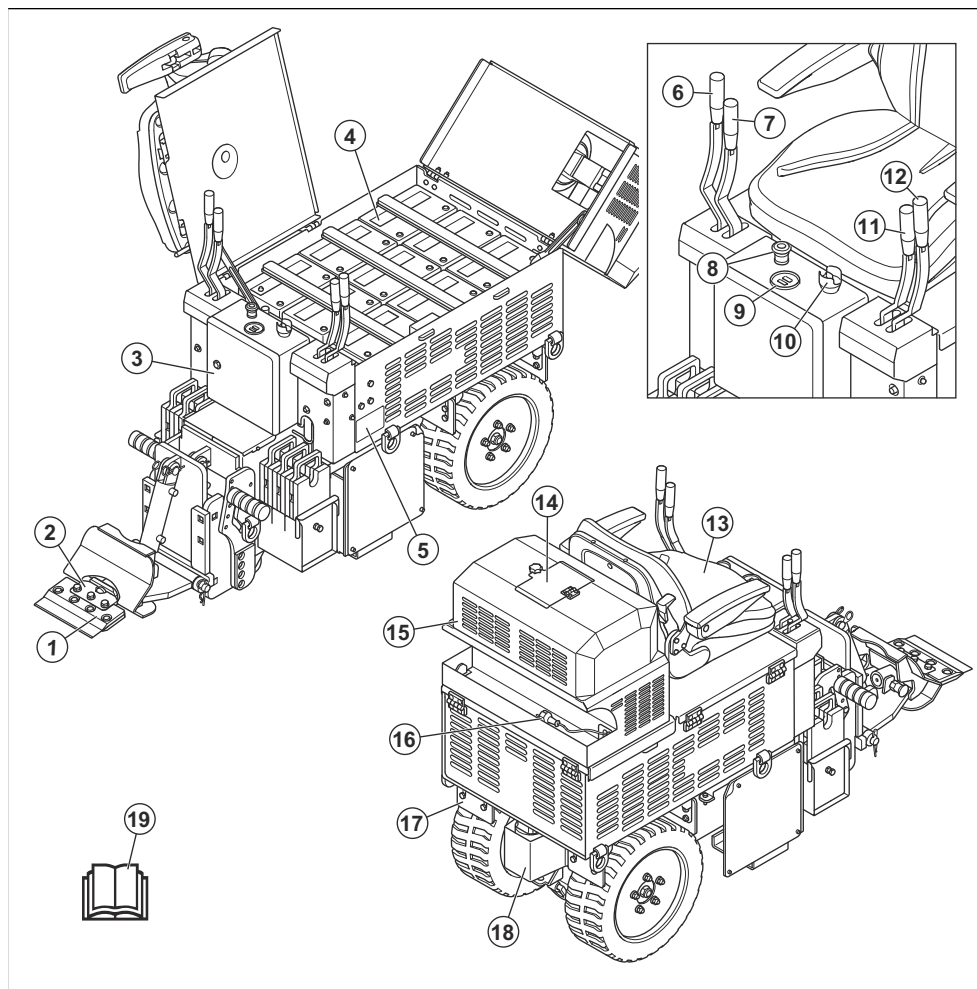
### Использование по назначению

Данное изделие предназначено для удаления покрытий различной твердости с бетонных и

деревянных полов, а также мягких материалов настила. Используйте изделие для удаления твердых пород дерева, керамической плитки, линолеума, виниловых и ковровых покрытий и клея. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

Изделие предназначено для использования профессиональными операторами в промышленных целях.

## Обзор изделия BMS 220ADB



1. Держатель лезвия
2. Держатель инструмента
3. Блок электрооборудования
4. Аккумуляторы
5. Паспортная табличка
6. Правый рычаг управления перемещением
7. Рукоятка регулировки инструмента по высоте
8. Кнопка аварийного останова
9. Индикатор состояния аккумулятора/счетчик моточасов
10. Ключ ВКЛ/ВЫКЛ
11. Рукоятка регулировки угла наклона инструмента
12. Левый рычаг управления перемещением
13. Регулируемое сиденье
14. Крышка индикатора заряда
15. Отсек с двигателем и масляными гидравлическими насосами
16. Разъем для зарядного устройства аккумулятора
17. Колесные скребки
18. Фильтр гидравлического масла
19. Руководство по эксплуатации

## Символы на изделии



Предупреждение. Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.



Высокое напряжение.



Держите все части тела вдали от нагретых поверхностей инструмента.



Точка подъема.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.



Используйте одобренные средства защиты органов слуха.



Используйте одобренные средства защиты глаз.



Используйте одобренные защитные перчатки.



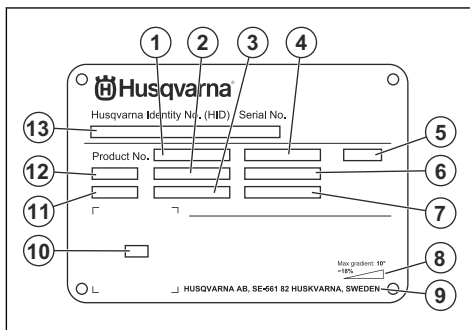
Используйте одобренные защитные ботинки



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

**Примечание:** Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

## Паспортная табличка



1. Номер изделия
2. Вес изделия
3. Номинальная мощность
4. Номинальное напряжение
5. Корпус
6. Номинальная сила тока
7. Частота
8. Максимальный угол уклона
9. Производитель
10. Сканируемый код
11. Год выпуска
12. Модель
13. Серийный номер

## Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;



---

# Безопасность

---

## Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



**ВНИМАНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

## Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Не позволяйте детям использовать изделие.

- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

## Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 74.*
- Длительное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения или расстройствам нервной системы у лиц с нарушенным кровообращением. В случае появления тревожных симптомов обратитесь за медицинской помощью. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боли, потеря силы или слабость, изменение цвета или состояния кожи. Как правило, подобные симптомы проявляются в пальцах, руках или запястьях.
- Не используйте изделие, если не установлены все защитные кожухи.
- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Перед тем как отойти от изделия, отключите двигатель и отсоедините шнур питания. Убедитесь в отсутствии риска случайного запуска.
- Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут застрять в подвижных частях изделия

- Убедитесь, что вы занимаете устойчивое и безопасное положение во время работы.
- Используйте изделие только на горизонтальных поверхностях.
- Не пользуйтесь изделием, если не сможете получить помощь при несчастном случае
- Всегда пользуйтесь одобренными принадлежностями. Для получения дополнительных сведений обратитесь к официальному дилеру Husqvarna.
- Если в изделии возникают вибрации или уровень шума слишком высок, немедленно выключите изделие. Проверьте изделие на наличие повреждений. Выполните ремонт повреждений или обратитесь в официальный сервисный центр для проведения ремонта.
- Всегда пристегивайте ремень безопасности на время работы.
- Перед началом работы отсоедините зарядное устройство.

- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Изделие оснащено системой амортизаторов, которая снижает вибрацию, передаваемую от рукояток к оператору. Дайте изделию выполнить работу. Не давите на изделие. Слегка удерживайте изделие за рукоятки так, чтобы вы могли контролировать изделие и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. Не вдавливайте рукоятки в концевые упоры больше, чем это необходимо.
- Держитесь руками только за ручку(-и). Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.
- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.

## Техника безопасности в отношении вибрации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также повреждений нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения, нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.
- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении этих или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:
  - Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.
- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. Надевайте теплую одежду, держите руки в тепле и сухими во время использования изделия при низких температурах.

## Техника безопасности в отношении шума



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Высокие уровни шума и длительное воздействие шума могут привести к потере слуха.
- Чтобы свести уровень шума к минимуму, выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты слуха.
- При использовании средств защиты слуха прислушивайтесь к предупреждающим сигналам и крикам. Снимайте средства защиты слуха после остановки изделия, за исключением случаев, когда использование этих средств обусловлено уровнем шума в рабочей зоне.

## Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы.

Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.

- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

### Огнетушитель

- Во время работы держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Используйте порошковый или углекислотный огнетушитель.

### Техника безопасности на рабочем месте



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается пользоваться изделием при тумане, дожде, сильном ветре, низких температурах, опасности удара молнии или в других неблагоприятных погодных условиях.
- Запрещается использовать изделие там, где существует опасность возгорания или взрыва.
- Не допускайте нахождения детей, посторонних лиц и животных в рабочей зоне. До изделия должна соблюдаться безопасная дистанция.
- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Уберите все посторонние предметы (например, винты, болты, провода и камни) из рабочей зоны перед началом эксплуатации изделия.
- Убедитесь в отсутствии кабелей или шлангов на пути перемещения изделия во время работы.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию в рабочей зоне.

### Электрическая безопасность



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При работе с электроинструментами всегда существует риск поражения электрическим током. Запрещается

использовать изделие при неблагоприятных погодных условиях. Не касайтесь грозозовых разрядников и металлических предметов. Во избежание травм всегда эксплуатируйте изделие в соответствии с инструкциями данного руководства.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте источник питания с УЗО (устройство защитного отключения). УЗО снижает риск поражения электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Высокое напряжение. В блоке питания имеются незащищенные детали. Перед тем как открыть дверцу блока электрооборудования, обязательно отсоедините вилку от сетевой розетки.



**ВНИМАНИЕ:** Получаемое от изделия или генератора питание должно быть достаточной мощности и поступать без сбоев для обеспечения надлежащей работы зарядного устройства. Неправильное напряжение увеличивает потребление мощности и приводит к повышению температуры зарядного устройства до тех пор, пока не разомкнется цепь безопасности. Параметры шнура питания должны соответствовать национальным и местным нормам. Параметры сетевой розетки должны соответствовать требованиям изделия к силе тока для электрической розетки и удлинительного шнура.

Если сопротивление сети выше указанного значения, при зарядке изделия могут наблюдаться кратковременные падения напряжения. Это может повлиять на работу другого электрооборудования (например, мигание освещения).

- Убедитесь, что напряжение питающей сети, предохранителей и электропитания соответствует значению, указанному на паспортной табличке изделия.
- Запрещается использовать изделие с поврежденным шнуром или вилкой питания. Передайте его в официальный сервисный центр для проведения ремонта. Поврежденный шнур питания может стать причиной тяжелой травмы и смерти.
- Пользуйтесь шнуром питания правильно. Не используйте шнур питания для перемещения

изделия и не держитесь за шнур при отключении изделия от сети. При отсоединении шнура питания держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

- Во время работы не допускайте погружения изделия в воду, если его оборудование может намочить. Влага может повредить оборудование, само изделие может стать токопроводящим и нанести травму.
- Изделие не должно подвергаться более сильному воздействию влаги, чем от системы подачи воды. Храните изделие в месте, защищенном от осадков. Проникновение воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.
- Всегда отсоединяйте шнур питания перед тем, как подсоединить или отсоединить блок электрооборудования.

### Инструкции относительно заземления изделия



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током. Если вы не уверены в правильности заземления сетевой розетки, обратитесь к сертифицированному электрику.

Не вносите каких-либо изменений в конструкцию вилки питания. Если вилка или шнур питания повреждены или подлежат замене, обратитесь в сервисный центр Husqvarna. Соблюдайте местное законодательство и нормативы.

Если вы не в полной мере поняли инструкции относительно заземления изделия, обратитесь к сертифицированному электрику.

Пользуйтесь только заземленными кабелями-удлинителями для наружной прокладки с заземляющими штекерами и розеткой с заземлением, к которой можно подключить вилку питания изделия.

Изделие оснащено заземленным шнуром и вилкой питания. Всегда подключайте изделие к заземленной сетевой розетке. Это снижает риск поражения электрическим током в случае неисправности.

Запрещается использовать с изделием электрические переходники.

### Защитные устройства на изделии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике

безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

### Ремень безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда пристегивайте ремень безопасности при работе с изделием.

Ремень безопасности будет удерживать оператора на сиденье при аварийном останове.

- Ремень безопасности должен быть плотно прижат к поясу.
- Запрещается перекручивать ремень безопасности.
- Убедитесь, что между вами и ремнем безопасности нет посторонних предметов.
- Проверьте ремень безопасности после аварийного останова. Перед использованием изделия убедитесь, что ремень безопасности работает правильно.
- Следите за тем, чтобы ремень безопасности был чистым и сухим.

### Кнопка аварийного останова

Кнопка аварийного останова используется для быстрой остановки двигателя.

### Проверка кнопки аварийного останова

Информацию о расположении кнопки аварийного останова на изделии см. в разделе *Обзор изделия BMS 220ADB на стр. 71.*

1. Поверните кнопку аварийного останова по часовой стрелке, чтобы отключить ее.
2. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 79.*
3. Нажмите кнопку аварийного останова.
4. Убедитесь, что двигатель остановился.
5. Поверните кнопку аварийного останова по часовой стрелке, чтобы отключить ее.

### Система контроля присутствия оператора (ОПС)

При включении системы ОПС двигатель останавливается. См. *Проверка системы контроля присутствия оператора на стр. 77.*

## Проверка системы контроля присутствия оператора

1. Запустите изделие. См. *Запуск изделия на стр. 79.*
2. Встаньте с сиденья, чтобы активировать систему контроля присутствия оператора. Если двигатель не останавливается в течение 3 секунд, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

## Защита от пыли



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Эксплуатация устройства может привести к увеличению количества пыли в воздухе. Пыль может стать причиной серьезных травм и постоянных проблем со здоровьем. Пыль диоксида кремния признана вредным для здоровья веществом несколькими регулирующими организациями. Ниже приведены примеры возможных проблем со здоровьем:
  - Хронический бронхит, силикоз и фиброз легких со смертельным исходом
  - Рак
  - Врожденные дефекты
  - Воспаление кожи
- Используйте соответствующее оборудование для уменьшения количества пыли и паров в воздухе и количества пыли на рабочем оборудовании, поверхностях, одежде и частях тела. Примерами такого оборудования являются системы сбора пыли и системы распыления воды для осаждения пыли. По возможности уменьшите количество пыли в ее источнике. Убедитесь, что оборудование установлено и используется надлежащим образом и что выполняется регулярное техническое обслуживание.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Убедитесь, что средства защиты органов дыхания соответствуют опасным материалам, присутствующим на рабочем участке.
- Убедитесь, что на рабочем участке имеется достаточная вентиляция.
- По возможности направьте выпускной патрубок изделия таким образом, чтобы пыль не поднималась в воздух.

## Техника безопасности при работе с аккумулятором



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике

безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Используйте только одобренные аккумуляторы.
- Запрещается использовать неисправный или поврежденный аккумулятор.
- Сервисное обслуживание аккумуляторов должны выполнять только компетентные специалисты сервисных центров.
- При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если вы прикоснулись к жидкости, промойте участок контакта большим количеством воды с мылом и обратитесь за медицинской помощью. При попадании жидкости в глаза нельзя их тереть. Необходимо промыть глаза обильным количеством воды на протяжении не менее 15 минут, а затем обратиться за медицинской помощью.
- Риск поражения электрическим током. Не допускайте соприкосновения клемм аккумулятора с ключами, монетами, винтами или другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
- Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может стать причиной ожогов, в том числе химических.
- Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, винты или ювелирные изделия.

## Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 74.*
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения всех других работ по обслуживанию обращайтесь в сервисный центр.
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.
- Перед проведением технического обслуживания выполните следующие действия:

- Извлеките вилку зарядного устройства аккумулятора из розетки.
- Поверните ключ ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ и извлеките его.
- Нажмите кнопку аварийного останова.
- Выполняйте техническое обслуживание изделия на устойчивой ровной поверхности.
- Не вносите изменения в изделие. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- После технического обслуживания проверьте уровень вибрации в изделии. При наличии отклонений обратитесь в официальный сервисный центр.
- Регулярно обращайтесь в официальный сервисный центр для проведения техобслуживания изделия.

## Эксплуатация

### Введение

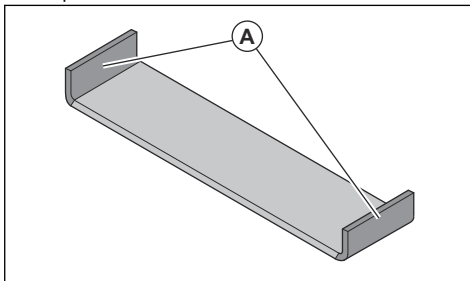


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

### Перед началом эксплуатации изделия

1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
2. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 74.*
3. Выполняйте ежедневное обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 83.*
4. Убедитесь, что изделие правильно собрано и на нем отсутствуют повреждения.
5. Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
6. Отсоедините кабель от зарядного устройства аккумулятора и уберите его в изделие. См. *Зарядка изделия на стр. 80.*
7. Переместите изделие на рабочий участок. Во время транспортировки изделия в рабочую зону и перемещения по ней следите за соблюдением правил техники безопасности и прочих требований. См. *Техника безопасности на рабочем месте на стр. 75.*
8. Установите инструмент. См. *Замена лезвия на стр. 84.* Убедитесь, что угол и шаг инструмента подходят для выполнения работы.
9. Убедитесь, что лезвие заточено. При необходимости замените или заточите лезвие. См. *Замена лезвия на стр. 84 и Заточка лезвия на стр. 85.*

10. При использовании скребковых U-образных лезвий убедитесь, что углы на концах лезвия (А) острые.



### Выбор правильного размера и положения установки лезвия



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

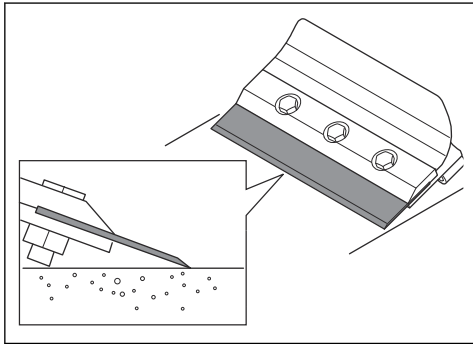
Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

Все доступные типы лезвий могут использоваться для работы с одобренными материалами: твердыми породами дерева, керамической плиткой, линолеумом, виниловыми и ковровыми покрытиями и клеем. См. *Применение лезвия на стр. 82.*

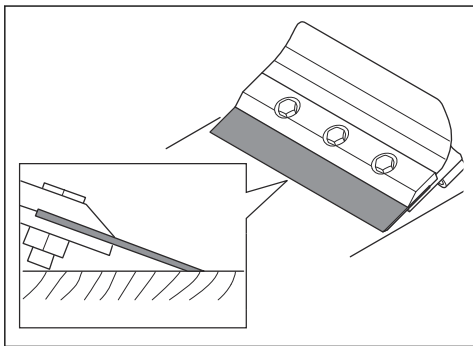
Необходимо выбрать правильный размер и метод установки лезвия с учетом удаляемого материала и типа настила. При выполнении одной и той же операции могут потребоваться лезвия различного размера.

- Лезвие меньшего размера используется в следующих ситуациях:
  - a) В начале работы.
  - b) При работе с материалами с высокой степенью адгезии.
  - c) При работе с твердыми материалами.
- Лезвие большего размера используется в следующих ситуациях:

- а) При работе с мягкими материалами.
- При работе с твердыми материалами выбирайте более толстые лезвия, предназначенные для тяжелых условий эксплуатации. Более толстое лезвие обладает более длительным сроком службы.
- Установите лезвие скосом острия вверх для удаления материалов с бетонных полов.



- Установите лезвие скосом острия вниз для удаления материалов с деревянных полов и мягких настилов.



## Запуск изделия

1. Сядьте на сиденье, поставьте ноги на опоры для ног и пристегните ремень безопасности.
2. Переведите рычаги управления перемещением в нейтральное положение.
3. Вытяните кнопку аварийного останова.
4. Поверните ключ ВКЛ/ВЫКЛ по часовой стрелке.
5. Проверьте индикатор состояния аккумулятора, чтобы убедиться, что аккумуляторы достаточно заряжены.

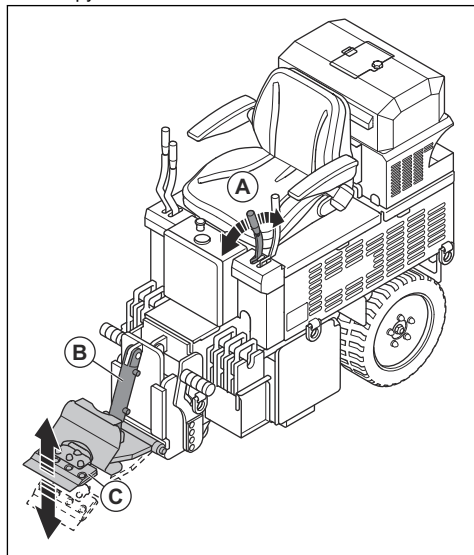
## Эксплуатация изделия

1. Используйте рычаги управления перемещением для перемещения изделия. См. *Обзор изделия BMS 220ADB на стр. 71.*

- а) Для перемещения изделия вперед сдвиньте рычаги управления перемещением вперед.
  - б) Для перемещения изделия назад сдвиньте рычаги управления перемещением назад.
  - с) Для поворота вправо сдвиньте левый рычаг управления перемещением вперед.
  - д) Для поворота влево сдвиньте правый рычаг управления перемещением вперед.
  - е) Чтобы повернуть изделие по часовой стрелке вокруг его оси, сдвиньте левый рычаг управления перемещением вперед, а правый рычаг — назад.
  - ф) Чтобы повернуть изделие против часовой стрелки вокруг его оси, сдвиньте правый рычаг управления перемещением вперед, а левый рычаг — назад.
2. Регулируйте скорость с помощью рычагов управления перемещением.
    - а) Слегка потяните или надавите на рычаги управления перемещением для движения с низкой скоростью.
    - б) Сильнее потяните или надавите на рычаги управления перемещением для движения с высокой скоростью.

## Регулировка угла наклона инструмента

- Используйте рукоятку регулировки угла наклона инструмента (A) для регулировки угла наклона инструмента.

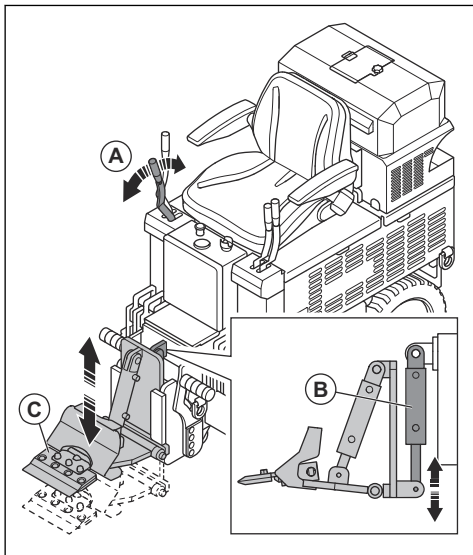


**Примечание:** Рукоятка регулировки угла наклона инструмента управляет гидравлическим поршнем (B) и углом наклона держателя инструмента (C).



## Регулировка инструмента по высоте

- Используйте рукоятку регулировки инструмента по высоте (А) для регулировки инструмента по высоте.



**Примечание:** Рукоятка регулировки инструмента по высоте управляет гидравлическим поршнем (В) и высотой держателя инструмента (С).

## Остановка изделия

- Припаркуйте изделие на безопасном участке. См. *Техника безопасности на рабочем месте на стр. 75.*
- Переведите рычаги управления перемещением в нейтральное положение.
- Поверните ключ ВКЛ/ВЫКЛ против часовой стрелки в положение ВЫКЛ.
- Отсоедините ремень безопасности.
- Зарядите изделие. См. *Зарядка изделия на стр. 80.*

## Зарядка изделия

**Примечание:** Всегда подключайте изделие к сетевой розетке, когда оно не эксплуатируется. Встроенное программное обеспечение зарядного устройства контролирует уровень заряда аккумуляторов.



**ВНИМАНИЕ:** Не эксплуатируйте изделие, если зарядное устройство подключено к сетевой розетке. Это может

привести к повреждению зарядного устройства.

- Убедитесь, что ключ ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении ВЫКЛ.

**Примечание:** Изделие не заряжается, когда ключ ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении ВКЛ.

- Подключите зарядное устройство и оставьте его подключенным до следующего использования изделия.

## Удаление мягкого напольного покрытия



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

**Примечание:** Срезать напольное покрытие проще с использованием коротких лезвий, а не длинных. Длинные лезвия не всегда позволяют выполнить работу лучше или быстрее. Короткие лезвия обычно очищают пол лучше, чем широкие лезвия.

**Примечание:** Отсутствие посторонних материалов в рабочей зоне поможет дольше сохранить остроту лезвий.

- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 74.*
- Установите скребковое U-образное лезвие. См. *Выбор правильного размера и положения установки лезвия на стр. 78* и *Замена лезвия на стр. 84.*



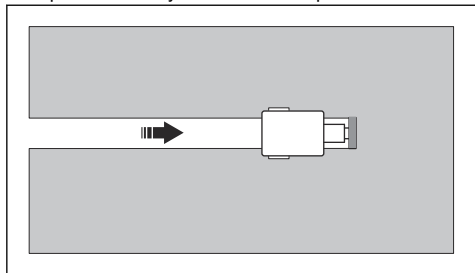
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

- Убедитесь, что лезвие заточено. При необходимости заточите лезвие. См. *Заточка лезвия на стр. 85.*



- Срежьте полосу напольного покрытия.

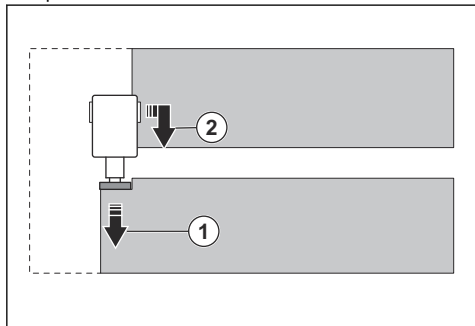


- Установите плоское лезвие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

- Снимите напольное покрытие, начав у ранее срезанной полосы.

**Удаление твердого напольного покрытия****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

**Примечание:** Срезать напольное покрытие проще с использованием коротких лезвий, а не длинных. Длинные лезвия не всегда позволяют выполнить работу лучше или быстрее. Короткие лезвия обычно очищают пол лучше, чем широкие лезвия.

**Примечание:** Отсутствие посторонних материалов в рабочей зоне поможет дольше сохранить остроту лезвий.

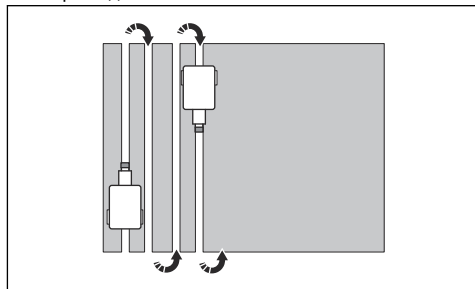
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 74.*

- Установите короткое лезвие надлежашего типа. См. *Выбор правильного размера и положения установки лезвия на стр. 78* и *Замена лезвия на стр. 84.*

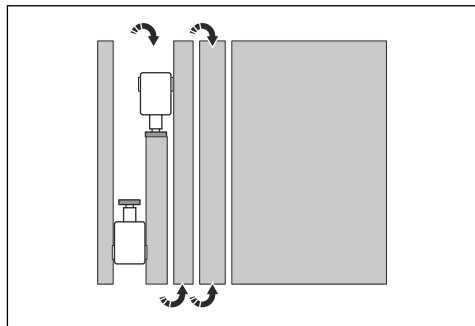
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

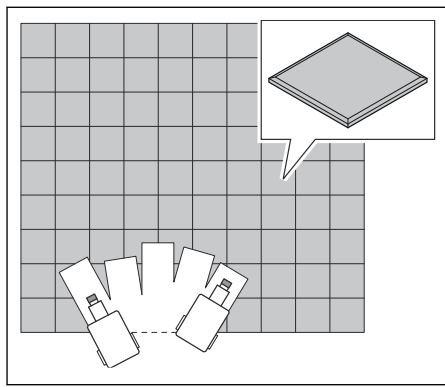
- Убедитесь, что лезвие заточено. При необходимости заточите лезвие. См. *Заточка лезвия на стр. 85.*
- Срежьте несколько полос напольного покрытия. Расстояние между полосами должно быть равно ширине длинного лезвия.



- Установите длинное лезвие надлежашего типа. См. *Выбор правильного размера и положения установки лезвия на стр. 78* и *Замена лезвия на стр. 84.*
- Убедитесь, что лезвие заточено. При необходимости заточите лезвие. См. *Заточка лезвия на стр. 85.*
- Удалите покрытие между сформированными полосами.



**Примечание:** Чтобы удалить плитку или деревянное напольное покрытие, используйте чизельное лезвие и перемещайте изделие "веером".



## Применение лезвия

Тип пола	Применение лезвия
VCT — плитка (виниловая композитная плитка)	Ширина используемого лезвия должна быть меньше размера удаляемой плитки. Если плитка сходит частями или машина "прыгает" на плитку, устанавливайте лезвия меньшего размера, пока не будет найден подходящий вариант, или используйте меньшую секцию лезвия.
Виниловое, резиновое, ПВХ или приклеенное покрытие	Для правильного снятия покрытие необходимо снимать полосами с помощью скребкового U-образного лезвия 152 мм. Предварительно срезанные полосы или предварительно защищенное покрытие упрощают управление машиной и позволяют дольше сохранить остроту лезвий. Лезвия 254 мм как правило используются для работы с приклеенными покрытиями, коврами с вторичной основой, цельными покрытиями, покрытиями с клеевой подложкой, виниловым или уретановым пеноматериалом. Вспененный латекс легко удаляется с помощью лезвия 305 мм.
Керамическая плитка (приклеенная с помощью мастики Double Duty или плиточного клея)	Перед удалением керамической плитки с помощью машины для обдирки полов плитку необходимо разбить киянкой или большим молотком. С помощью большого молотка сбейте плитку так, чтобы освободить место для размещения машины или лезвия. Либо начинайте от дверного проема. Работайте с низкой скоростью и используйте небольшие или чизельные лезвия. Поддерживайте чистоту в рабочей зоне, чтобы обеспечить хороший контакт колес с полом.
Деревянные полы или полы под дерево	Предварительно распилите деревянное покрытие циркулярной пилой. Удалите гвозди или металлические крепежи, чтобы предотвратить повреждение лезвия.
Напольное покрытие из твердых пород древесины на клеевой основе	<p>Для эффективного удаления напольного покрытия из твердых пород древесины (массивная доска, ламинированная доска, паркет, ламинированная паркетная доска) его необходимо предварительно распилить. Распил выполняется циркулярной пилой на глубину 99% толщины доски, не затрагивая подложку. Мелом нанесите на пол линии распила на расстоянии, равном ширине лезвия, и выполните предварительное пиление. (Линии через каждые 152 мм).</p> <p>Сдирать паркет не требуется. Он будет сходить небольшими кусочками. При работе с фанерной подложкой старайтесь вести машину по направлению волокон древесины. В большинстве случаев лезвие наклоняется вниз. На полах из массивной доски ведите машину вдоль доски, по направлению волокон древесины (не поперек). Для работы на любых мягких поверхностях рекомендуется снять передние противовесы.</p>

<b>Тип пола</b>	<b>Применение лезвия</b>
Бетон	При работе на бетонных плитах, особенно при удалении адгезива, лезвие должно быть наклонено вверх для обеспечения оптимальной эффективности. Иногда наклон вниз способствует увеличению срока службы лезвия.

## Техническое обслуживание

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением техобслуживания необходимо внимательно изучить и понять раздел безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы гарантируем доступность услуг по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не занимается сервисным обслуживанием, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

### График технического обслуживания

\* = общее техобслуживание, выполняемое оператором. Инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации.

X = инструкции приведены в данном руководстве по эксплуатации.

O = инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации. Обратитесь в официальный сервисный центр для выполнения технического обслуживания.

Техническое обслуживание	Еже-днев-но	Еже-не-дель-но	Ка-ждые 12 ме-сяцев	12 ч после об-служива-ния
Очистите изделие.	X			
Выполните проверку всех защитных устройств.	*			
Проверьте систему RCD.	*			
Проверьте остроту лезвия и наличие признаков износа.	X			
Убедитесь, что электрические разъемы не загрязнены.	X			
Убедитесь, что двигатели не загрязнены.	*			
Очистите внешние поверхности изделия.	X			
Очистите внутренние узлы изделия.			O	
Выполните общий осмотр.	X			
Убедитесь, что все винты и гайки затянуты надлежащим моментом.	X			X
Проверьте наличие утечек масла.	X			
Проверьте наличие признаков износа и работу ремня безопасности.		X		
Для очистки внутренней поверхности зарядного устройства используйте сжатый воздух.		X		
Проверьте наличие признаков износа и работу передних колес.		X		

Техническое обслуживание	Еже-днев-но	Еже-не-дель-но	Ка-ждые 12 ме-сяцев	12 ч после об-слу-жива-ния
Замените гидравлическое масло. См. <i>Замена масла и масляного фильтра на стр. 86.</i>			X	
Проведите полное обслуживание и очистку изделия.			O	

## Выполнение общего осмотра

- Проверьте затяжку гаек и винтов на изделии.
- Убедитесь, что расположение кабелей не допускает возможности их повреждения.
- Проверьте электрические компоненты на наличие повреждений. Запрещается использовать изделие с поврежденными электрическими компонентами.

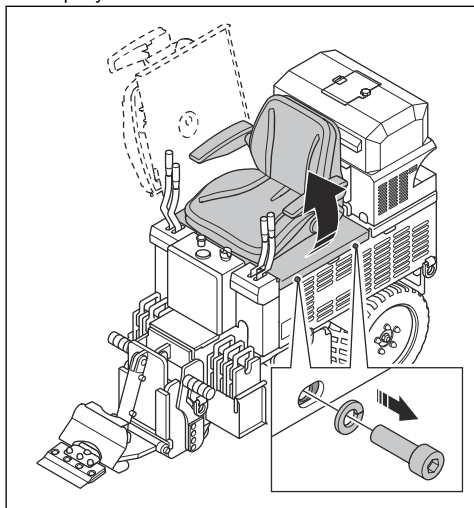
## Очистка изделия

- Всегда очищайте все оборудование после использования. Используйте пылесос.
- Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия.
- Поддерживайте воздухозаборники в чистоте, чтобы обеспечить достаточное охлаждение изделия.

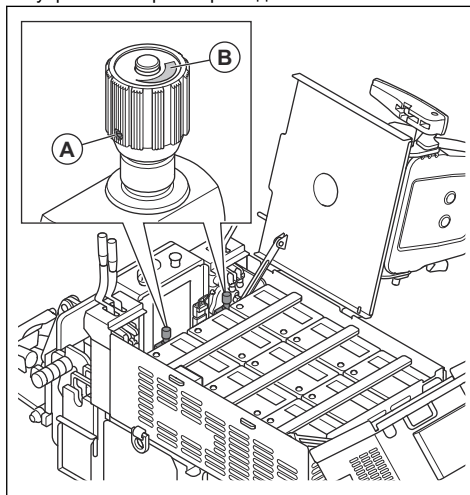
## Регулировка траектории движения

Если изделие не движется прямо вперед, необходимо отрегулировать траекторию движения.

1. Извлеките 2 винта и наклоните сиденье в сторону.



2. Ослабьте стопорный винт (А) на элементах управления траекторией движения.



3. Поверните элементы управления траекторией движения (В) против часовой стрелки до полного открытия.
4. Отрегулируйте элементы управления траекторией движения.
  - a) Поверните левый элемент управления траекторией движения 1 по часовой стрелке, чтобы изделие повернуло влево.
  - b) Поверните правый элемент управления траекторией движения 1 по часовой стрелке, чтобы изделие повернуло вправо.
5. Затяните стопорный винт на элементах управления траекторией движения.

## Замена лезвия



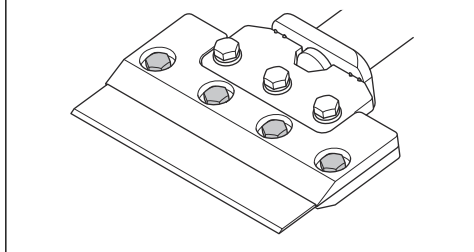
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Примите меры для предотвращения запуска изделия во время замены лезвия.

1. С помощью кнопки изменения угла наклона инструмента поднимите держатель инструмента с пола.
2. Ослабьте винты на держателе инструмента.



3. Снимите лезвие.
4. Вставьте новое лезвие в держатель инструмента.
5. Убедитесь, что лезвие находится в правильном положении.
6. Затяните винты на держателе инструмента.

### Установка чизельного лезвия



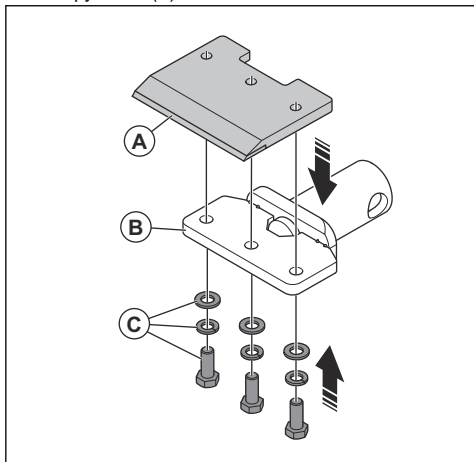
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Примите меры для предотвращения запуска изделия во время замены лезвия.

1. Снимите лезвие. См. *Замена лезвия на стр. 84*.
2. Установите чизельное лезвие (A) на держатель инструмента (B).



3. Установите шайбы и винты (C).

### Заточка лезвия



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте защитные перчатки. Лезвия очень острые.

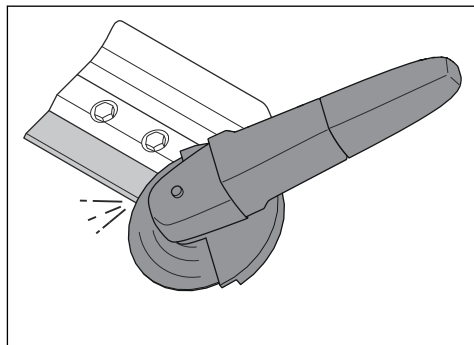
1. Потяните назад рукоятку регулировки угла наклона инструмента, чтобы поднять держатель инструмента с пола.
2. Заточите лезвие с помощью угловой шлифовальной машины. Используйте шлифовальный диск с размером зерна (grit) 120.



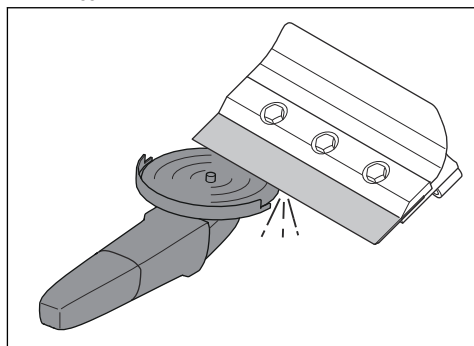
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что шлифовальный диск не задевает край или угол лезвия.

- a) Отшлифуйте верхний край скоса острия лезвия.



- b) Отшлифуйте нижний край скоса острия лезвия.



### Техническое обслуживание аккумулятора

Аккумуляторы не требуют технического обслуживания. При необходимости сервисное обслуживание аккумуляторов должны выполнять только компетентные специалисты сервисных центров.

## Гидравлическая система

### Проверка гидравлических шлангов

- Регулярно проверяйте гидравлические шланги. Замените изношенные или поврежденные гидравлические шланги.

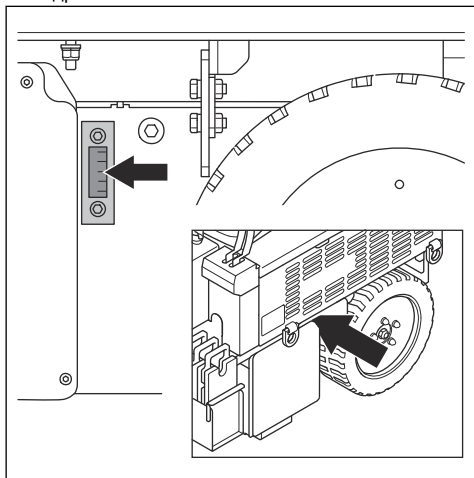


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Гидравлическое масло опасно. Резина гидравлических шлангов со временем изнашивается. Изношенные или поврежденные гидравлические шланги могут порваться, а гидравлическое масло может стать причиной травмы. Если вы не можете определить степень износа гидравлических шлангов, обязательно замените их.

### Проверка уровня гидравлического масла

1. Проверьте уровень гидравлического масла в гидробаке.



2. Если уровень гидравлического масла слишком низкий, необходимо заменить гидравлическое масло. См. *Замена масла и масляного фильтра* на стр. 86.

### Считывание уровня заряда

**Примечание:** Всегда подключайте изделие к сетевой розетке, когда оно не эксплуатируется. Встроенное программное обеспечение зарядного устройства контролирует уровень заряда аккумуляторов.



**ВНИМАНИЕ:** Не эксплуатируйте изделие, если зарядное устройство подключено к сетевой розетке. Это может

привести к повреждению зарядного устройства.

1. Припаркуйте изделие на безопасном участке. См. *Техника безопасности на рабочем месте* на стр. 75.
2. Поверните ключ ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ.

**Примечание:** Изделие не заряжается, когда ключ ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении ВКЛ.

3. Подключите зарядное устройство и оставьте его подключенным до следующего использования изделия.

### Замена масла и масляного фильтра



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Гидравлическое масло опасно для кожи. При попадании гидравлического масла на кожу смойте его мылом и водой.

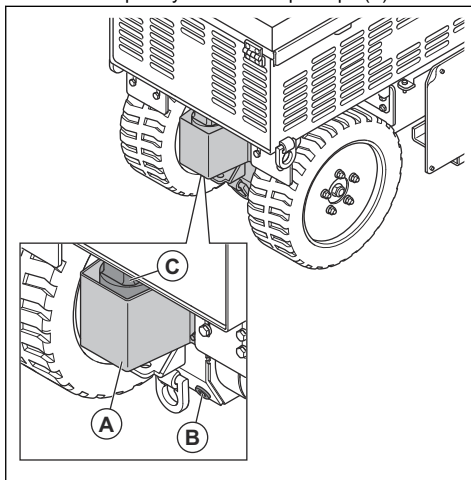


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отработанное масло и фильтры опасны для окружающей среды. Утилизируйте отработанные химические вещества в специально предназначенном для этого месте.

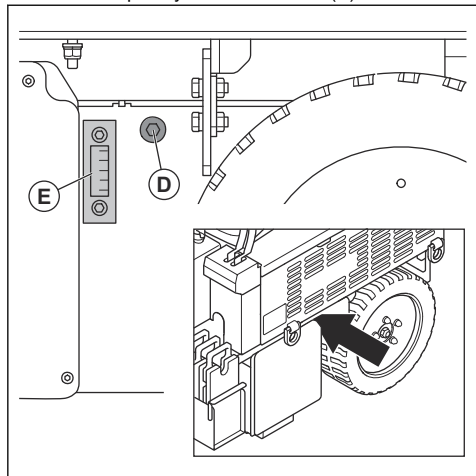
**Примечание:** Гидравлическое масло сливается быстрее, если оно теплое.

1. Снимите крышку масляного фильтра (A).

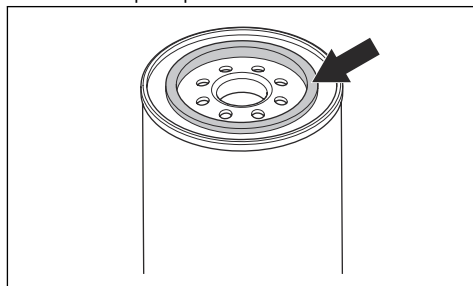


2. Установите емкость под сливную пробку.
3. Извлеките сливную пробку (B).
4. Поверните масляный фильтр (C) против часовой стрелки, чтобы снять его.

5. Снимите крышку масляного бака (D).



6. Слегка смажьте резиновое уплотнение на новом масляном фильтре свежим маслом.



7. Установите фильтр гидравлического масла. Затягивайте от руки до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем затяните еще на  $\frac{3}{4}$  оборота.
8. Установите сливную пробку, когда гидробак будет пуст.
9. Заполните гидробак так, чтобы уровень масла был виден на индикаторе уровня масла (E). См. Проверка уровня гидравлического масла на стр. 86.
10. Установите крышку масляного бака.

## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Изделие не запускается.	Нажата кнопка аварийного останова.	Поверните кнопку аварийного останова на панели управления по часовой стрелке, чтобы отключить ее.
	Сработала защита от тепловой перегрузки.	Сбросьте защиту от тепловой перегрузки.
Изделие тяжело удерживать.	Неисправный компонент.	Считайте код ошибки. См. <i>Коды ошибок на стр. 87.</i>  Если не удастся решить проблему, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

## Коды ошибок

Частота мигания	Причина	Решение
1	Аккумуляторы не подключены, или напряжение аккумуляторов слишком низкое.	Проверьте соединение аккумуляторов.
		Проверьте соединение зарядного устройства.
		Проверьте аккумуляторы на наличие повреждений.

Частота мигания	Причина	Решение
2	Неправильный вход питания переменного тока.	Убедитесь, что шнур входа переменного тока подключен между зарядным устройством и розеткой переменного тока.
		Убедитесь, что вилка питания правильно подключена к электросети.
3	Высокая температура в зарядном устройстве.	Зарядное устройство перегрелось и перешло в защитный режим. Переместите изделие в место с достаточной вентиляцией.
		Отсоедините зарядное устройство. Подождите 20 минут и подсоедините зарядное устройство.
4	Высокая температура в аккумуляторе.	Если температура аккумулятора превышает допустимое значение, зарядное устройство уменьшает силу тока или останавливает зарядку. Когда температура аккумулятора снижается, зарядное устройство включается автоматически.
5	Выходной ток слишком высокий.	Обратитесь в официальный сервисный центр.
6	Напряжение аккумулятора слишком высокое.	Убедитесь, что используется правильное выходное напряжение аккумулятора.

## Транспортировка, хранение и утилизация

### Транспортировка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте осторожность во время транспортировки. Изделие имеет большой вес и может привести к травмам или повреждениям в случае падения или смещения во время транспортировки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед транспортировкой изделия снимите инструмент.



**ВНИМАНИЕ:** Не буксируйте изделие сзади транспортного средства.

- Поднимите изделие для перемещения на небольшие расстояния. Для транспортировки на большие расстояния поместите изделие на транспортное средство.
- На время транспортировки установите на изделие защитные приспособления. Защитные приспособления не допускают воздействия на изделие природных факторов, например, дождя и снега.

### Подъем изделия на рампу и спуск с нее



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте особую осторожность при подъеме и спуске изделия по рампе. Изделие имеет большой вес, поэтому существует риск получения травмы в случае его падения или слишком быстрого перемещения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для перемещения по рампам с большим наклоном всегда используйте лебедку. Не ходите и не стойте под изделием или рядом с изделием.

- При спуске изделия по рампе медленно перемещайте изделие передним ходом.
- При подъеме изделия по рампе медленно перемещайте изделие задним ходом.
- На рампе не поворачивайте изделие влево или вправо более чем на 45°.



## Подъем изделия



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что подъемное оборудование имеет подходящие технические характеристики для безопасного подъема изделия. Вес изделия указан на паспортной табличке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

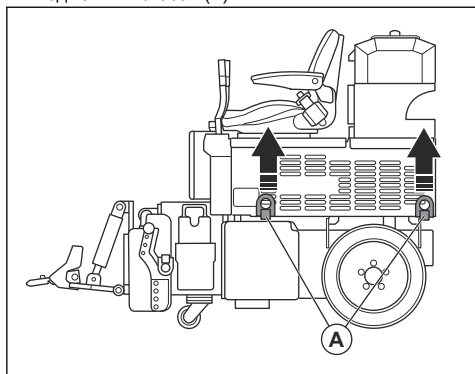
Не ходите и не стойте под поднимаемым изделием или рядом с ним. Не допускайте посторонних в опасную зону. См. *Техника безопасности на рабочем месте на стр. 75.*



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

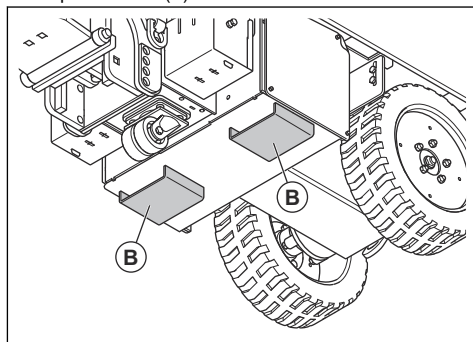
Не поднимайте поврежденное изделие. Убедитесь, что подъемные скобы правильно установлены и не повреждены.

1. Снимите инструмент.
2. Закрепите подъемное оборудование на подъемных скобах (А).



3. Медленно поднимите изделие.

4. Чтобы поднять изделие с помощью вилочного погрузчика, вставьте вилочный захват погрузчика в кронштейны (В).



## Крепление изделия на транспортном средстве

1. Установите противооткатные упоры под колеса, чтобы предотвратить перемещение изделия во время транспортировки.
2. Закрепите стропы на подъемных скобах.
3. Прикрепите стропы к транспортному средству и затяните их.
4. Убедитесь, что изделие не может перемещаться.

## Хранение

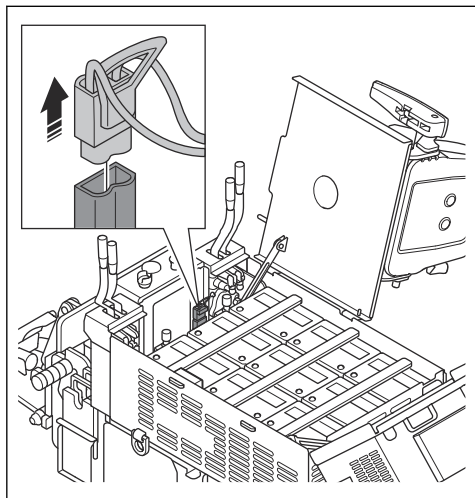


**ВНИМАНИЕ:** Храните изделие только в помещении. Хранение вне помещения не допускается.

- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Перед помещением изделия на хранение очистите его от загрязнений и проведите полное обслуживание.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Подключите зарядное устройство. Во время хранения зарядное устройство должно быть подключено.
- Если нет возможности держать зарядное устройство подключенным в течение всего периода хранения, выполните следующие действия:
  1. Перед помещением изделия на хранение полностью зарядите аккумуляторы.

2. Потяните за красную рукоятку, чтобы снять разъем.

3. Заряжайте изделие в течение 24 часов каждые 2–3 месяца.



## Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Запрещается утилизировать аккумулятор как бытовые отходы.
- Если изделие больше не эксплуатируется, отправьте его дилеру Husqvarna или утилизируйте в пункте переработки.

## Технические данные

<b>BMS220ADB</b>	
<b>Размеры</b>	
Длина, мм	1700
Ширина, мм	685
Высота, мм	1350
Вес, кг	960–1080
Рабочая ширина, мм	50–686
<b>Приводной двигатель</b>	
Мощность приводного двигателя, кВт	4,0
<b>Трансмиссия</b>	
Максимальная скорость, м/мин	40
<b>Условия эксплуатации</b>	
Рабочая температура, °C	-5–+40
Относительная влажность, макс., %	95
<b>Излучение шума</b> <sup>10</sup>	
Уровень мощности звука $L_{WA}$ , измеренный, дБ(A) <sup>11</sup>	77

<sup>10</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука ( $L_{WA}$ ) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС.

<sup>11</sup> Эмиссия шума в окружающую среду измеряется как мощность звука ( $L_{WA}$ ) согласно EN-ISO 11202:2010 и EN-ISO 3437:2010. Погрешность  $K_{wa}$  2,5 дБ.

<b>BMS220ADB</b>	
Уровень вибрации $a_n$ , $m/c^{212}$	<2,5
Уровень вибрации на сиденье, $m/c^2$	0,3
<b>Зарядное устройство</b>	
Вход переменного тока	
Номинальное напряжение, В	110–240
Частота, Гц	50–60
Макс. сила тока, А	16
Выход постоянного тока	
Макс. напряжение, В	68
Макс. сила тока, А	60
<b>Гидравлическая система</b>	
Рабочее давление, бар	130
Емкость гидравлического бака, л	35
Масло, класс SF-CC	Гидравлическое масло HV46

## Заявление об уровнях шума и вибрации

Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с этой же директивой или стандартами.

Данные заявленные значения не подходят для

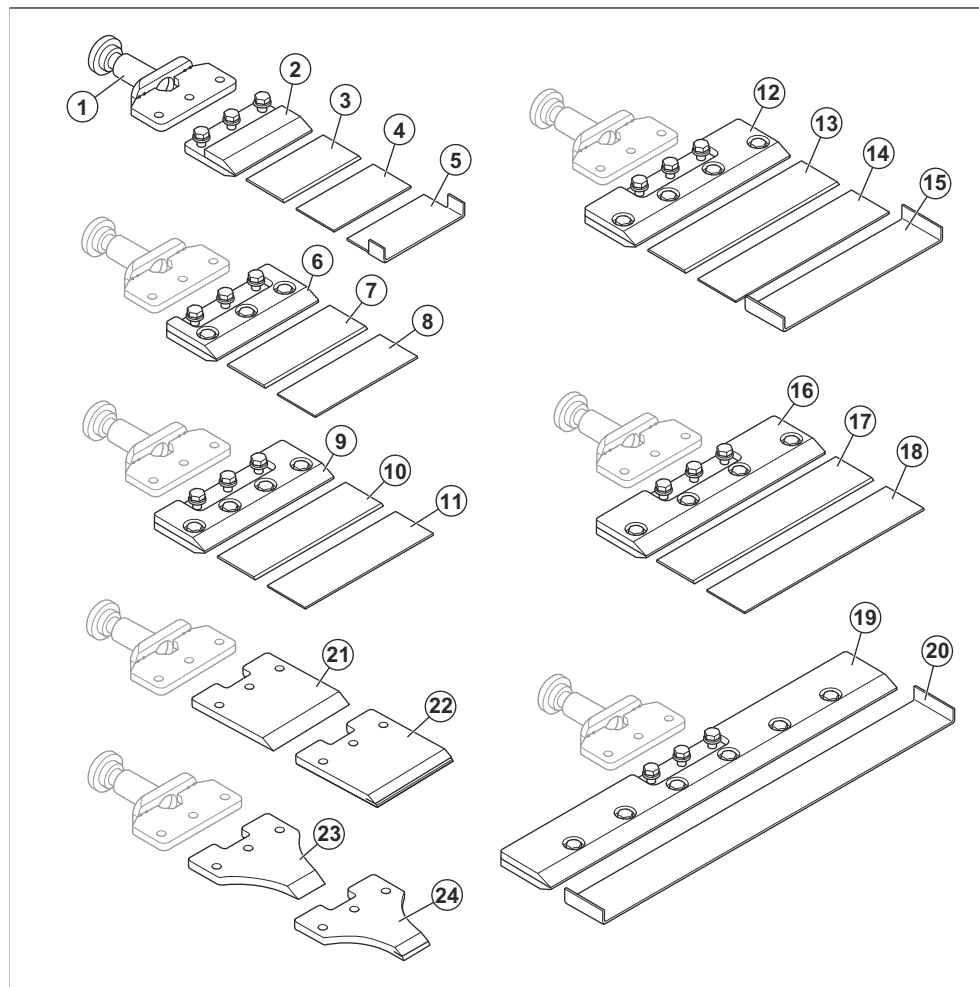
использования при оценке риска, а значения, измеренные на отдельных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого материала, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя и состояния изделия.

<sup>12</sup> Уровень вибрации в соответствии с EN-ISO 2631-1 и EN 1032. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение)  $1,2 m/c^2$ .

## Принадлежности

### Лезвия

Лезвия могут быть несовместимы с конкретным изделием. Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.



Позиция	Тип	Размеры (мм)
1	Опора для чизельного лезвия или держатель лезвия	—

Позиция	Тип	Размеры (мм)
2	Держатель лезвия	152
3	Лезвие для тяжелых условий эксплуатации	152x76x2,5
4	Лезвие премиум-класса	152x76x1,5
5	Скребок U-образное лезвие	152x76x1,5
6	Держатель лезвия	203
7	Лезвие для тяжелых условий эксплуатации	203x76x2,5
8	Лезвие премиум-класса	203x76x1,5
9	Держатель лезвия	254
10	Лезвие для тяжелых условий эксплуатации	254x76x2,5
11	Лезвие премиум-класса	254x76x1,5
12	Держатель лезвия	305
13	Лезвие для тяжелых условий эксплуатации	305x76x2,5
14	Лезвие премиум-класса	305x76x1,5
15	Скребок U-образное лезвие	305x76x1,5
16	Держатель лезвия	355
17	Лезвие для тяжелых условий эксплуатации	355x76x2,5
18	Лезвие премиум-класса	355x76x1,6
19	Держатель лезвия	685
20	Скребок U-образное лезвие	686x76x1,5
21	Чизельное лезвие премиум-класса	152x12
22	Чизельное лезвие для тяжелых условий эксплуатации	152x12
23	Чизельное лезвие премиум-класса	51x12
24	Чизельное лезвие для тяжелых условий эксплуатации	51x12

# Декларация о соответствии

## Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью  
заявляем, что изделие:

Описание	Машина для обдирки полов
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	BMS 220ABD
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и  
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"

а также требованиям следующих стандартов и/или  
технических регламентов:

EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006

Partille, 2022-01-24



Мартин Хубер (Martin Huber)

Директор отдела разработок, оборудование для  
бетонных поверхностей и полов

Husqvarna AB, подразделение строительной техники

Ответственный за техническую документацию

Дистрибьютор: ООО "Хускварна", 141400,  
Московская область, г. Химки, ул. Ленинградска, вл.  
39, стр. 6, "Химки Бизнес Парк", зд. II, этаж 4. Тел.  
(495) 797 26 70 [www.husqvarna.ru](http://www.husqvarna.ru)







[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Originaaljuhend  
Originalios instrukcijos  
Lietošanas pamācība  
Оригинальные инструкции

1142990-40



2022-05-18